BON DIA Aruba

Diahuebs 27 di November, 2008 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 54.44

LOCAL

Minister Rudy Croes a manda mensahe pa hefe di CEA

Pagina 2

LOCAL

Minister Rudy Croes

Mester manda busca Joran vd Sloot

Pagina 4

LOCAL

Producto turistico Aruba den mercado Nordico

Pagina 12

LOCAL

27 Inspector di Polis a perde nan caso

Pagina 2

Fuentenan a bisa cu

Miembro di Parlamento sr. Glenroy Wilson a entrega su retiro pa sigui den sector priva

Pagina 3



sr. Glenroy Wilson

TA HABRI CAMINDA PA SR. ARONDINO CROES

Desaroyadonan ta enfatisa cu proyecto di condominium na Palm Beach ta fuerte

'ACQUA' TA SOLIDO Y TIN SIGURA CU INVERSION DI CLIENTENAN TA GARANTIZA



ORANJESTAD—Proyecto di Condominium 'Acqua' ta solido y a percura cu e inversion di su clientenan ta sigura. Sr. Oscar Helmeyer di Homenet Real Estate, encarga cu benta di e proyecto a lesa cu hopi interes e analisis riba desaroyo di proyectonan di condominium den Caribe y Aruba den luz di e crisis economico/ financiero internacional y ta bisa cu berdad, circumstancianan mundial ta afecta negoshi. Pero, contrario na hopi proyecto den Caribe, na Merca y otro, incluso na Aruba, Acqua ta conta cu un financiamento solido, y kizas mas importante ainda, a tuma tur e pasonan necesario, hunto cu e financiado, esta AIB Bank pa percura cu e inversion di e clientenan tambe ta garantisa. Mas informacion riba pagina 14 y 15.

McHappy Day™
Turn a BIG MAC® into a smile
Give a hand, buy a hand!
McHappy Day
STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN Het Wit Gele Kruis Aruba
McDonald's
©2008 McDonald's Corporation

KFC
Kentucky Fried Chicken
We do chicken right!
PLAYA • STA. CRUZ • SANICOLAS





JACKPOT
Pa awenochi
Afl. 148.000

Minister Rudy Croes rabia a manda mensahe pa hefe di CEA

Si director di CEA no por haci su trabou anto e lo wordo remplasa

Ta referi na e caso di robo cu chubato y hortamento na warda na Balashi



Minister di Husticia Rudy Croes

ORANJESTAD–E susesonan di ultimo dia rond di robo y destruccion di propiedad di Gobierno ta mustra manera algo organisa segun Minister di Husticia Rudy Croes. E ta mustra e ta casi sigur cu ta algo orchestra door di un cierto partido politico pa destabilisa Gabinete Oduber. Ta parse manera cu tin un wild west, tumando lugar na Aruba.
Di otro banda, e hecho cu a drenta cu un chubato den e edificio di impuesto di Aruba, ta condenabel segun e mandatario. Tur esaki mientras cu tabatin un persona di CEA tabata supuestamente vigilando e edificio aki. „Bo kier men cu bo no tabata sa cu tabatin un chubato ta trahando den oranan di marduga? Ki mishi un chubato ta trahando mes den stad" Croes a cuestiona.
Despues e mandatario a bai un stap mas leeuw, cuestionando e funcionamento di e director di CEA, Ronny Paskel cu ta esun responsabel pa su personal cu mester cuida edificionan di Gobierno. E mandatario a manda bisa e director Paskel cu si e no por laga su hendenan traha drechi, Gobierno mes ta bai haci e trabou, y Gobierno ta hala Paskel un banda.

E mandatario a sigui mustra cu e mesun caso a sosode tambe na e warda di polis na Balashi unda cu personal di CEA tambe mester a cuida e lugar y lo a haya nan mes den problema. "Einan tambe nos tin hendenan ta cuida. Bo ta bin drenta kibra cu auto y horta na e cantidad ei? Despues bolbe horta" Croes a laga sa.

Si e director di CEA no tin hende drechi pa traha, lo manda e hendenan aki cas. „Y abo como director si bo no por guia bo departamento drechi, bisami pasobra e ora mi ta reemplazabo " Croes a bisa den direccion di Ronny Paskel. Segun Croes, trabou mester keda haci. No por ta asina cu unda cu hendenan di CEA ta cuida, hendenan ta haci como si fuera cu no tin seguridad. Croes a confirma cu director di CEA a haya mensahe basta cla y raspa cu tin cu drecha e departamento aki sino ta bin cu un otro maneho.

Relaciona cu e maneho nobo riba oficial na warda

27 inspector di Polis a perde nan caso di ambtenaar contra Alto Comisario di Cuerpo Policial di Aruba

ORANJESTAD – Ayera mainta Hues den caso di "ambtenaar" a dicta sentencia den e caso cu 27 inspector di Polis, a cuminsa contra Alto Comisario di Cuerpo Policial di Aruba. E caso aki ta relaciona cu e introduccion di maneho nobo di core warda, e asina yama "oficial na warda".
Ta asina cu dia 13 di Juni 2008, e grupo di inspector di Polis, encabeza pa e presidente di Sindicato di Polis di Aruba, sr. Miguel Maduro, a manda un carta pa Alto Comisario caminda a propone pa prome cu introduci e "oficial na warda":

- Regla e posicion huridico di e funcionarionan di Polis;
- E areglo di ora di trabou vigente lo mester wordo cambia;
- Tene cuenta cu e funcionarionan di edad den Cuerpo Policial;
- Pa regla cu e docentenan cu ta duna les na school lo no por wordo apunta como "oficial na warda";
- Presenta un decreto ministerial caminda ta fiha un pago aceptabel pa e trabou aki.

Di parti di Alto Comisario a manda un carta pa e grupo di inspectornan dia 2 di Juli 2008 caminda e ta informa cu nan por ta sigur cu e introduccion di e maneho nobo "oficial na warda" por tuma lugar dia 7 di Juli 2008 y cu:

- Mayoria di esnan cu ta contra, tin e rango di formal di sub inspector pero ta wordo trata como un oficial (inspector) di Cuerpo Policial di Aruba;
- No ta necesario pa cambia e ley pa introduci e "oficial na warda";
- Personal cu ta 59 anja bay ariba, lo no forma parti di e maneho aki o sea nan lo no wordo hinca den e schedule di core warda. Personal di 55 anja bay ariba lo no core warda anochi;
- Peticionnan pa "vrijstelling" lo wordo atendi y evalua individual. Un docente na school di Polis no ta un estorbo pa bira un "oficial na warda";
- Conseho di Minister a aproba pa paga 200 florin extra pa luna.

E Alto Comisario a manda un carta despues notificando cu e introduccion di e "oficial na warda" lo ta entrante 23 di Juli 2008.

DEMANDA

E grupo di inspectornan a pidi Hues pa declara e decision cual Alto Comisario ta referi na dje no admisibel. Di banda di Alto Comisario a wordo mustra cu ta trata aki di un decision cu ta vigente.

Tambe ta wordo mustra cu algun di e funcionarionan esta B.S.W., A.E.A. y M.C. no tin interes den e protesta aki.

EVALUACION

Hues ta haya cu e decision di "oficial na warda" lo afecta tur e 27 inspectornan ya cu esaki lo bay cambia nan orario di trabou, nan trabou y nan entrada. El a sigui bisa cu e decision aki no solamente ta afecta e inspectornan sino otronan tambe ya cu no ta trata aki di solamente esnan cu lo wordo nombra cu "oficial di warda" sino tambe esnan cu den futuro lo wordo nombra pa "oficial na warda".
Pesey Hues ta haya cu e decision tin un caracter general y segun articulo 35 lid 4 di e Ley di ambtenaar, mester declara un protesta asina no admisibel.

SENTENCIA

Hues a declara e 27 inspectornan no admisibel den nan demanda contra Alto Comisario di Cuerpo Policial di Aruba.

Fuentenan a bisa cu

Miembro di Parlamento sr. Glenroy Wilson a entrega su retiro pa sigui den sector priva

Ta habri caminda pa sr. Arondino Croes

ORANJESTAD – Despues di basta deliberacion y lobbymento, sr. Glenroy Wilson a participa ayera su retiro na miembronan di prensa y comunidad di Aruba.

Ayera a cuminsa circula rumornan cu sr. Glenroy Wilson a tuma su retiro for di Parlamento, sinembargo esaki no a drenta na un forma oficial. Pero despues di algun rato, a drenta e informacion cu sr. Wilson a tuma su retiro pa motibonan personal.

Segun indicacion, e Miembro di Parlamento sr. Glenroy Wilson kier habri caminda pa e miembronan nobo di Partido MEP of pa esnan cu ta bay sigui den politica otro aña riba lista. Na varios ocasiona a trata na convence sr. Wilson pa e keda den Parlamento te na final di e periodo pero esaki no tabata posibel.

Sr. Glenroy Wilson ya a tuma su decision caba y ta uno netamente personal, ya cu e tin interes actualmente den otro cosnan y ta reglando cosnan den su bida y e ta drenta den un negoshi cu e ta mira posibilidad pe den futuro y e no kier sigui den politica. Mirando e hecho cu e no ta bay sigui riba lista otro eleccion, e ta prefera di habri caminda pa otro miembronan di e partido sigui cu e lucha di e partido y e no kier stroba ningun hende of tampoco e partido di haci esaki. Pues basa riba e punto aki, e kier duna chens na un otro pa profila den Parlamento pa e ta prepara pa e proximo eleccion.

Tin indicacion cu sr. Wilson su retiro lo ta programa pa tuma luga den e proximo lunanan nos dilanti. Prome cu e tuma su retiro, ta preparando tur aspecto si pa e otro miembro di Parlamento cu ta sigui riba lista por drenta Parlamento. Den e caso aki e siguiente candidato cu ta riba e lista di e partido lo ocupa e funcion den Parlamento cu ta sr. Arondino Croes cu ta number 21 riba lista di partido MEP.

E entrega di retiro ta basa riba puro aspectonan personal te caminda nos informante a divulga y na mes momento a puntre kico partido a ofrece sr. Wilson pa tuma su retiro? Riba esaki a bisa cu no a dune nada, ya cu sr. Wilson ta bay sigui cu su aspiracionnan den sector priva. Cu esaki ta bira e di dos miembro di partido MEP y e fraccion di MEP den Parlamento cu ta tuma su retiro, pa sigui representa pueblo y bay profila nan mes den un otro funcion.

Anteriormente tabata Parlamentario Edwin Jacobs cu a bandona e funcion di Parlamentario pa bira Director di SVB y awe ta sr. Glenroy Wilson cu ta bandona e stoel di Parlamentario pa sigui den sector priva.



Sr. Glenroy Wilson

Minister Rudy Croes indigna cu keto bay ta mancha nomber di Aruba

Mester manda busca Joran vd Sloot riba cargo di traficacion di hende

A pidi OM pa duna e caso aki mas atencion

ORANJESTAD – E ultimo noticianan negativo riba Aruba pa motibo di declaracionnan di sospechoso principal den caso Natalee Holloway Joran vd Sloot ta molestia minister di husticia Rudy Croes. "Keto bay ta mancha nomber di Aruba den un forma increibel" Croes a declara durante un encuentro cu prensa ayera mainta.

Segun Croes, por a tuma nota recientemente riba front page di un di e corantnan mas grandi di Hulanda, Telegraaf, Joran ta haci su mes culpabel pa traficacion di hende, for di Thailandia. Segun Croes, a bira tempo pa busca Joran vd Sloot pa traficacion di hende. "Mi ta pidi Ministerio Publico un atencion special riba e caso aki" Croes a bisa.

Esaki pasobra mester cuminsa haya vd Sloot papia berdad, e y esnan cu a yude pa cuminsa papia e berdad y haya e solucion. Di otro banda mester sera e caso pa limpia e nomber di Aruba pa awor y semper. "Pero no por ta asina cu e mucha homber aki ta sigui comete su fechorianan anto e ta sigui mancha Aruba su nomber na nomber internacional" Croes a bisa. Segun e mandatario, esaki ta imperdonabel.

Tabata siman pasa ainda cu Bon Dia Aruba a trece e caso unda cu periodista mericano Greta van Susteren ta purba reta Fiscal Mayor di Aruba Hans Mos pa bin dilanti y 'haci su trabou' pa asina e por soluciona e caso Holloway.

Bon Dia Aruba a compronde for di Ministerio Publico cu van Susteren tabatin un discusion cu Mos recientemente unda cu van Susteren no por a yega na un acuerdo pa topa Mos pa discuti e material di un serie di programa cu a cuminsa pasa dialuna ultimo na television mericano.

Bon Dia Aruba a haya confirmacion cu Van Susteren kier a topa Mos riba termino di van Susteren na un lugar cu lo tabata beneficia van Susteren. Despues cu e la nenga di bin Aruba pa topa Mos pa discuti y mira e material presenta ayera nochi, e lo a ofrece Mos pa topa 'mitar caminda'.

Esaki tabata Miami mirando cu e tabata na Alaska haciendo raportahe ainda riba Sarah Palin cu tabata candidato vice presidencial pa e partido Rebublicano na Merca.

Mos den e caso aki a nenga e parti aki y a mustra van Susteren cu e no ta dispuesto pa bin Miami pero pa van Susteren bin Aruba y si e kier bin te hasta den fin di siman, Mos lo ta dispuesto pa usa oranan di fin di siman pa discuti y analisa e informacion cu van Susteren lo tabatin di e programa di ayera nochi.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra
Ningun contendo por wordo reproduci sin permiso di Editor.
www.bondia.com

Ceremonia relaciona cu e di 22 aniversario di fayecimiento di Libertador Betico Croes







ORANJESTAD - Relaciona cu e di 22 aniversario di fayecimento di nos Libertador Betico Croes a tuma lugar diaranson atardi un ceremonia di ponemento di krans na e graf den Santana di Santa Cruz. Esaki a wordo efectua pa e parlamentarionan sra. Zulay van Poppel-Marquez y sr. Robert Maduro. Na e ocasion aki a hiba palabra Presidente di partido sr. Junior Arends, lider sr. Nelson Oduber y miembro di famia Minister Rudy Croes.

Den tur e discursonan a resalta e importancia y significacion cu Betico Croes tabata tin y te ainda tin den henter e lucha y trayecto estatal pa awe Aruba ta un pais autonomo den Reino Hulandes.

Minister Rudy Croes a bira abuelo ayera merdia

Pareha Jamie y Dionne Croes-Labonte a haya nan prome yiu muher Keanna Camila Labonte

ORANJESTAD /BOSTON – Ayera merdia 12:21, mama orguyosa Dionne Croes-Labonte a duna luz na Keanna Camila Labonte, na Boston Massachusets. Dionne ta yui muher mayo di Minister di Justicia Rudy Croes y conocida comerciante Gladys Henriquez, y ta casa cu Jamie Labonte.

Keanna Camila ta pisa 7.1 lbs y ta 20" di largura.

Tanto mama y yiu ta den estado di salud y ta masha contento cu e adkisicion na famia hoben Labonte. Bon Dia Aruba ta manda palabra di pabien na pareha Labonte y tambe famia Croes aki na Aruba cu e noticia agradabel aki. Ayera den dia, Minister Croes a mustra su alegria y a gradici tur hende pa e atencion pa e hecho cu e ta abuelo pa di prome biaha.

Caso di ladronicia di un Rolex di 76 mil dollar awe den Corte

ORANJESTAD – Awe mainta den Corte lo wordo trata un caso penal contra dos Venezolano, cu no ta tur ora sa sosode. Ta trata aki di un ladronicia di un holoshi Rolex balora na 76 mil dollar y dos Venezolano, J.Q. y J.S. ta wordo sospecha di a horta e holoshi hopi costoso aki. E acusacion cu Ministerio Publico ta presenta awe mainta contra nan ta cu dia 25 di October 2008 nan a horta e holoshi aki. Awe mainta lo bay scucha, durante tratamento di e caso aki, con e ladronicia aki lo a tuma lugar. Tambe lo bay ta interesante pa scucha kico lo ta e reaccion di Fiscal riba e caso aki. Bon Dia Aruba lo cubri e caso aki y lo informa nos lectornan di kico a sosode den sala di Corte.

Esaki ta financiamento pa auto!

Pa un tempo limita RBTT Bank y Garage Cordia ta ofrece henter e pueblo di Aruba un oferta incomparabel.

TOYOTA

DAIHATSU



Toyota Yaris

Probecha abo tambe di:

- descuento di minimo 4% riba bo auto
- interes di bo prestamo reduci na 12% (comparabel na 6.1% add-on)
- pago di bo prestamo den 6 aña
- 30% di descuento riba bo seguro pa auto
- ricibi un credit card di USD 1,000 cu bo aprobacion
- alarma gratis
- upgrade gratis di bo radio pa MP3 of iPod
- aprobacion rapido

No warda mas, pero pasa awe mes na Garage Cordia y scohe bo modelo favorito.

E oferta aki ta valido te cu dia 5 di December 2008

Cordia

RBTT BANK

BO CAMINDA PA FUTURO

Pa mas informacion pasa libremente na un di nos oficinanan of yama nos RBTT Service Line na 588.01.01

Pelea entre pareha patras di Moko Mini Market



ORANJESTAD – Un dia despues a wordo conmemora Dia Internacional di Violencia contra di hende Muher, asistencia di polis a ser solicita pa un pelea entre un pareha na Moko. E hecho aki a sosode na un cas patras di Moko Mini Market caminda un pelea entre un homber y un muher a tuma lugar.

Polis mester a intermedia pa para e pelea ya cu e homber tabata presenta un herida riba su nanishi.



Ladron haya ta cana cu laptop horta

PARADERA0—Diamars pa 11 di merdia, polis ta bai na haltura di Faith Revival center na Rooi Afo, naunda un polis na burger a topa un ladron cu cosnan horta. Na yegada e ta bisa polisnan cu desconoci a horta un rato prome den cas di su omo na Rooi Afo y dor cu e bisiña tin camara, nan a mira e homber riba e camara. E tabata bisti cuun camisa cora cu e cifranan 72 riba dje. El a bai core rond y a bin topa cu e homber cu ta cuadra cu describcion. Den su man e tabatin un laptop. Ora cu polis a papia cune, el a admiti mesora cu el a horta den e cas y a bisa cu na su cas na Pos Chikito e tin un laptop mas y tambe un Ipot, locual el a horta den e cas. E homber a resulta di ta S.D.B naci na Guyana di 33 aña. Polis a detene y el a admiti cu el a kibra drenta den e cas.

STUDIUM GENERALE
Universiteit van Aruba

The University of Aruba, in cooperation with the UNAIDS Theme Group invites you to a lecture on

The impact of HIV/AIDS in small island communities - Challenges and Opportunities -

on Thursday, November 27, 2008

Our guest speaker is
Dr. José Toro-Alfonso
Clinical psychologist, Professor and researcher at the Psychology Department of the University of Puerto Rico

Dr. Toro-Alfonso has been involved in extensive research in the HIV/AIDS field and has provided training for a number of organizations in HIV/AIDS prevention and education. He has also undertaken a series of consultancies for both NGOs and donor organizations to evaluate HIV/AIDS prevention programs. He has extensive professional and academic expertise in HIV/AIDS and a good knowledge of programs and organizations operating in the Latin and Caribbean region.

During his lecture professor José Toro-Alfonso will address

- Research on HIV issues
- Gender and health
- 'MSM', Masculinity and vulnerability

Place: University of Aruba, J.E. Irausquinplein # 4
Time: 19:00 – 21:00
Language: English



Admission: Free



Hey Muchanan!
Diadomingo 30 di Nov.
12am to 3pm
Sinterklaas y su Pietjesnan lo ta na:
Señor Frog's
Restaurant, Bar & Clothesline
Aruba
Bin pasa un atardi Dushi cu Sinterklaas y su Pietnan..
Trece Mami cu Papi!.
Show, Musica, Payaso, Concursonan y Hopi Premio
Si mayornan ta desea pa Sinterklaas entrega un regalo na e muchanan, please tuma contacto na 582-0355 / 582-0390 durante oranan di oficina
Lo bay tin HOPI Sorpresa!
Corda pa trece bo bathingsuit

NOBO MACARONI & CHEESE
KRAFT
EXCLUSIVAMENTE
na TUR BK™ Restaurants
UN OPCION NOBO CU BK™ KIDS MEAL!
TM & © 2008 Burger King Corporation. All rights reserved.
KRAFT is a registered trademark of Kraft Foods Holdings, Inc.

Segun lider di fraccion di AVP, sr. Mike Eman

Derecho di voto pa parlamento Europeo ta los di posicion UPG of LGO

ORANJESTAD - Durante e tratamento di e cambio di lei di votacion den tweede kamer na Hulanda proa mira un apoyo grandi pa e tema aki tanto den parlamento di Hulanda y tambe di parti di parlamento di Aruba. Sr. Thijsen tabata hunto cu sr. Mike Eman den tweede kamer ya expresa su orguyo y sentimentonan positivo cu Aruba y Anti ata bai haya e derecho di voto aki y AVP ta contento cu esaki, paso e derecho di voto aki ta los di e discusion di LGO y UPG.
E derecho di voto aki ta bai duna Aruba mas bos den e parlamento europeo, mas bos den e discusionnan pa loke ta trata asuntonan Europeo y cea bo ta pa LGO, caminda bo ta bisa cu e ta perdiendo su nificacion y kier dune mas contenido of si bo kier bai busca e miho pakete di UPG cu ta posibel, den ambos caso lo bo ta contento cue derecho di voto, paso e ta duna un bos pa yega Union Europeo pa presenta y bringa pa derechonan cu nos kier adkiri den cuadro di Union Europeo.

Partido AVP a keda masha contento cu durante e ultimo bi-partite riba iniciativa di colega Benny Sevinger a presenta un sugerencia pa loke ta trata e declaracion final y den e titulo di votacion, den e declaracion final, ambos delegacion di Aruba y Antia a bisa cu nan ta contento cu e derecho di voto a keda adkiri y ambos delegacion a bisa tambe cu nan lo haci un apelacion riba nan respectivo gobierno pa stimula nan ciudadanonan pa bai participa na e eleccionnan na juni proximo pa loke ta trata parlamento Europeo.

Riba e topico aki en todo caso na Aruba apesar cu ta tende prome minister ta papia den otro tono, pero pa loke ta e delegacionnan den parlamento di Aruba, tabata tin unanimidad pa cu e derecho cu nos tin actualmente cu ta sumamente importante, cu ta un discusion los di UPG y LGO, simplemente e ta duna un bos mas fuerte y cu ta yega mas serca di unda e decisionnan importante ta wordo tuma pa loke ta trata nos posicion tambe pa cu Union Europeo.

Pa locual ta trata e discusion di LGO y UPG, Eman a bisa cu loke ta interesante ta, cu recientemente a Sali dos raport di parti di universidad nan di Hulanda cu a haya e ordo di gobierno Hulandes pa bai studia e posibilidadnan cu UPG ta ofrece y e raportnan aki no a d una e claridad cu AVP tabata desea, mientrastanto a Sali dos raport tambe for di e propio union europeo cu ta trata tanto e posicion di LGO y UPG.

Un di e raportnan aki ta e "groenboek" cu ta regarda e posicion di e paisnan cu na e momento tine status di LGO y ta bisa cu e LGO lo termina na 2013, sinembargo tin hopi pais cu no a scohe pa cambia nan posicion, kiermen algo mester bai wordo haci cu e posecion LGO cu ta termina na 2013 y den e raport aki ta duna diferente sugerencia y pensamento kico mester bai haci pa toch duna e LGO un cierto contenido, di cual na e momentonan aki e no tin. Den e "groenboek" aki bo ta haya e sentimento cu hopi die cosnan cu ta haci e UPG asina fuerte y atractivo, ta elementonan cu kier pone den e LGO, pero esakinan naturalmente ta un deseo y ta cosnan cu mester bai wordo traha riba dje y den cuadro di un LGO cu nunca ta forma parti completo di e structura di Union Europeo, e cantidad di programanan y acceso cu bo por logra semper ta keda limita.

Pa loke ta trata e posicion di UPG, a bin un desaroyo grandi y sumamente positivo dne e dianan aki.
Dia 17 di october e comision di asuntonan europeo pa loke ta trata e regionnan ultrapereferico, a saca un raport y e jama "mededelling van de commisie" y e raport aki ta papia pa su mes cu su titulo. E parti cu Europa ta mira cuanto probecho esnan cu ta forma parti di e status ultrapereferico por saca for di Union Europeo y cuanto Union Europeo mes pro haci den cordinacion cu e paisnan ultrapereferico, bo ta mira cu hopi di locual AVP a bin ta bisa caba di e posibilidadnan grandi cu Union Europeo ta ofrece, awor ta wordo poni den un forma sumamente cla, den e raport aki caminda cu ta mustra riba tur e posibilidadnan y sosten pa un desaroyo sumamente mas halto y avansa pa e regionnan ultrapereferico pero ta mencion tambe un cantidad di iniciativanan cu ta wordo tuma pa un suma cu ta bai core entre 7 pa 8 billion di EURO, caminda cu ta bai inverti den e regionnan ultrapereferico cu ta bai crea institutonan di investigacion cu temanan cu ta cuadra cu e paisnan aki cea cu nan posicion, nan clima cu ta cuadra den e mundo aki.

FESTIVE COLLECTION IN STORE NOW!
It's about change!
Versa
CLOTHING & BEAUTY SALON
8:00 P.M. - 10:00 P.M.
BELGIESTRAAT # 38
PHONE : 583-3283
BEAUTY SALON SERVICES
HAIR BLOW DRYING
HAIR HIGHLIGHT
HAIR COLORING
HAIR STRAIGHTENING
HAIR STYLING
MANICURE
PEDICURE
GEL NAILS
ACRI-GEL NAILS
BODY WAX

El Gaucho
ARGENTINE GRILL
Our Special offer for lunch continues!
A 3 course Menu
For only $20,-
plus 15% s.c. & tx
Open daily except Sundays from 11:30am till 12pm
After 31 years still The Home of the Best and the BIGGEST STEAK!

IMAGEN NOBO • NIEUWE LOGO • NEW IMAGE AND TELEPHONE NUMBER



George Madurostraat # 22
Tel: 525.25.25
email: info@homenetaruba.com
www.homenetaruba.com

THE BOLD LOOK OF KOHLER
AUTHORIZED DEALER
ACQUA CONDOMINIUMS ARUBA
BALDWIN®

E kier haya mas informacion prome cu e tuma un decision

Hues ta habri caso bek den protesta di inspectornan di Polis contra maneho nobo di core warda

ORANJESTAD – Mientras cu den e caso contra Alto Comisario di Cuerpo Policial di Aruba, e 27 inspectornan a perde nan caso, den e caso cu nan a cuminsa contra Gobernador di Aruba relaciona cu e mesun maneho nobo di core warda, Hues a dicidi di habri e caso bek, caminda e kier mas informacion di e inspectornan.

E informacion cu Hues ta desea di haya ta mas riba e parti financiero pa asina tin un bista con hopi realmente e cambio di maneho di core warda aki lo bay afecta e inspectornan, mirando cu awor Gobierno ta paga solamente 200 florin extra pa luna. E inspectornan a wordo representa pa abogado mr. D.Kock.

PROTESTA CONTRA MANEHO NOBO

Ta asina cu 27 inspector di Polis (funcionario di Polis), encabeza pa e presidente di Sindicato di Polis di Aruba, sr. Miguel Maduro, a cuminsa un caso contra e decreto ministerial di 18 di Augustus 2008, caminda ta introduci e maneho nobo di core warda, e asina yama "oficial na warda".

E funcionarionan di Polis en realidad ta sub inspector di Polis pero ta carga e rango di inspector di Polis y ta wordo trata y paga como tal, en espera di e areglo den ley pa e funcion aki.

Den e decision di 18 di Augustus 2008, Gobierno no ta menciona cu e funcionarionan M.M., A.C., A.A. y M.C. ta bin na remarca pa haya e pago di 200 florin pa luna di acuerdo cu articulo 25 di e ley di empleado di Gobierno (Lma) pa eherce e trabou di "oficial na warda".

Gobierno a dicidi cu solamente lo paga e 200 florin na esnan, cu di acuerdo cu e lista di trabou, realmente a traha durante e luna ey como "oficial na warda".

E funcionarionan di Polis a demanda pa Hues declara e decision di Gobierno aki no admisibel.

EVALUACION

Hues den su evaluacion di e caso ta mustra cu di banda di Gobierno a wordo mustra cu e introduccion di "oficial na warda" lo mehora e calidad di servicio cu Polis mester duna y alavez lo percura pa un reduccion di gastonan en especial e pago di "overtime". Hues ta haya cu tin un base legal pa introduccion di e "oficial na warda" y no ta haya cu aki a viola e ley cu ta regla trabou, oranan di trabou di Polis.

Hues a sigui bisa cu e inspectornan ta contra e pago di 200 florin. Hues ta haya cu e minister di Husticia a firma e decreto ministerial pues ta trata aki di un decision tuma a base legal y cu e mandatario ta autoriza pa tuma e decision aki. Hues ta haya cu inhustamente e funcionarionan ta reclama cu a tuma un decision sin base legal.

Hues a mustra cu e pago a keda fiha na 200 florin pa luna cual ta trece cune cu en general e entrada di e funcionarionan en cuestion lo baha (sino no por papia aki di un reduccion di gasto).

El a splica cu den e evaluacion pa cu e introduccion di e ley e ta haya cu e mester tene cuenta con hopi esaki lo bay afecta e funcionarionan di Polis y nan famia. Pa cada un funcionario e lo ta diferente cu lo mester bay adapta cosnan na cas pa por cumpli cu e gastonan di cas.

Hues ta haya cu ta na su lugar cu cada un funcionario lo por traha un presupuesto di e situacion prome cu e introduccion di e "oficial na warda" y un presupuesto di e situacion despues cu e introduccion di e "oficial na warda" a tuma lugar.

E ta haya cu sin e informacion aki no por evalua si e consecuencia financiero pa cada un funcionario, hayando solamente 200 florin pa luna, ta demasiado pisa.

E informacion aki lo por tin efecto riba e introduccion di e "oficial na warda" caminda lo por adapta esaki pa suavisa e efecto riba e funcionarionan.

Hues lo kier haya di cada un di e funcionarionan cu excepcion di esnan ariba menciona, un presupuesto riba papel pa asina por evalua esaki. Di banda di Gobierno tambe lo por bin un reaccion riba e presupuestonan aki.

DECISION

Hues a dicidi cu e caso lo bay sigui dia 14 di Januari 2009 caminda e funcionarionan cu excepcion di M.M., A.C., A.A. y M.C. lo por trece nan informacion riba papel. Despues Gobierno lo haya oportunidad di reaccion riba esakinan.

Ambiente Agradabel na WEMA

Pueblo di Aruba en general y di San Nicolas en particular ta wordo cordialmente invita pa un anochi di demostracion di diferente articulonan cu WEMA ta representa.

Lo tin representantenan local di marcanan manera: Bison Kit, Arvefa, Arupro, North, Lemax, Ferry Morse, Dal Pest Control y diferente mas.

Tambe lo tin e oportunidad pa saca bo discount-card di **WEMA** y asina hasi uso di bo Carchi di biaha!

Lugar: WEMA San Nicolas
Orario: 6:00pm – 9:00pm
Fecha: 27 November 2008



Lo tin door prize!

Polis a detene ladronnan di auto

ORANJESTAD—Diamars pa 1.30 di madruga, polisnan di Oranjestad, riba patruya ta mra un Susuki Baleño na haltura di Ponton. Polis tabata na haltura cu un rato prome e auto aki a wordo horta. Na momento cu e chofer a mira polis, el a aumenta gasolin. A start un persigucion y e auto a para dilanti di un cas na Ponton.
Einan e dos hombernan a core drenta den un cura y polis a detene nan. ta trata di e chofer A.M.B.H naci na Aruba di 22 aña y e homber M.A.F. di 39 aña, alias Kabouter. Tur dos ta conoci di polis. Segun investigacion, H a bisa polisnan cu el a haya un lift cu e doño di e auto, den Hendrikstraat. E doño a pidi'e pa haci acto inmoral cune locual el a bai di acuerdo pa un pago di 25 florin. Nan a core bai y na un bar restaurant na Palm Beach, e doño di e auto a baha for di e auto pa bai cambia placa, ya cu e no tabatin e placa net, pa paga H. Ora cu el a baha, H., a probecha y a bai cu e auto.
Na caminda el a topa cu Kabouter y nan dos a sigui trip. Despues cu polis a detene tur dos den e cura na Ponton, a hibanan warda di Playa, dor cu ta trata di un auto horta. Pa 2.45 di madruga, e homber M.G.B. naci na Colombia di 42 aña a bai warda di polis pa duna keho, pero ora cu el a tende cu a haya su auto, el a dicidi di no duna keho mas. Mirando esaki, polisnan mester a laga e dos chollernan den libertad.

+++

Cacho ta mata 40 galiña

SAN NICOLAS—Diamars pa 4.30 di atardi, e homber J.M. naci na Aruba di 30 aña, ta bai warda di polis na San Nicolas, y ta bisa polis cu dos cacho di su bisiña, S.N naci na Estados Unidos di 42 aña, a mata 40 galiña den su cura. Polis a papia cu e bisiña y el a mustra comprension y lo papia cu e doño di e galiñanan pa e paga e gasto.

Mama ta pidi auxilio pa busca su yiu menor di edad drogadicto

SAN NICOLAS—Dialuna pa 11'or di ancohi, e muhe B.G. di 39 aña, ta bai warda di San Nicolas ta pidi polisnan pa yude busca su yiu drogadicto J.K. di 16 aña. E mama ta bisa cu e yiu lo ta kedando na cas di e homber B.I. naci na Aruba di 29 aña. den Village, kende tambe ta un conoci di polis. E mama ta bisa cu e ta sospecha cu ta B.I. ta duna e yiu droga.
Polis a bai den Caya St. Croix y einan nan ta topa cu B.I,. pero el a nenga di laga polis drenta den e cas busca e mucha, y a bisanan cu e no tei. Polis a mustra riba e conscuencia si e ta sconde mucha menor di edad den su cas. Polis a bai cu e3 mama na un cas na Seroe Preto, pero einan tampoco nan no a haya e mucha. Pa 1.20 di madruga., e mama ta yama warda di polis y ta bisa cu e yiu a bin cas. E mama lo tin cu busca ayudo na Sociale Zaken pa busca manera pa pone e mucha den bon caminda prome cu ta lat.

CHRISTMAS CASH GIVEAWAY
AT CRYSTAL & SEAPORT CASINOS


Crystal Casino ta regala Afl. 20.000 na premio!

Seaport Casino ta regala Afl. 15.000 na premio!

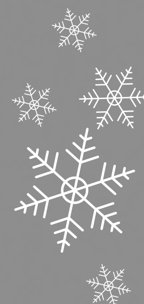


Hunga cu "The Card" na nos slot machinenan y ricibi un (1) coupon pa cada diez (10) punto cu bo acumula.
Pa weganan di mesa, cliente lo ricibi un (1) coupon pa cada combinacion dependiendo di e wega como lo siguiente:

- **Mini Baccarat;** Cualkier tie
- **Black Jack;** Cualkier tres 7 of Black Jack
- **Roulette;** Straight ariba fecha y doubles
- **Caribbean Stud Poker;** Cualkier bonus ariba progressivo
- **Three Card Poker;** Bonus ariba ante
- **Texas Holdem;** Cualkier bonus (Seaport Casino)

Deposita e coupon den un di e tombolanan localisa na Crystal of Seaport Casinos.

Campaña ta cuminsa dia 17 di November, 2008
Sorteo ta tuma lugar:
Dia 22 di December, 2008 pa 8'or pm na Seaport Casino.
Dia 23 di December, 2008 pa 8'or pm na Crystal Casino.
Ganador(a) mester ta presente cu ID valido pa por reclama premio!
Couponnan ricibi na cada casino ta valido solamente na e respectivo casino.
Puntonan no por wordo cambia!



CHRISTMAS TREE WITH GIFTS
AT CRYSTAL & SEAPORT CASINOS



Cuminsando 1 di December te cu 21 di December, 2008!
Tur dialuna, diaranson y diabierna anochi nos lo saca 4 ganador(a) entre 8pm y 10 pm, kende lo haya e chens di bai na nos kerstboom y escohe un adorno cual lo tin un premio aden.

- Premio Cash
- Tratamento di Spa
- Dinner pa 2
- Electronics
- Aparato di Cas
- y hopi premio mas...

Pa mas informacion jama 583-6000 ext. 6318 of ext. 6437.
Ganador(a) mester ta presente cu ID valido pa por reclama premio! Couponnan ricibi na cada casino ta valido solamente na e respectivo casino. Puntonan no por wordo cambia!

Door di blokea esaki segun MPA

Partido MEP ta trapa e derecho di un Parlamentario cu ta ancra den nos constitucion

ORANJESTAD - Un di e derechonan mas fundamental cu un parlamentario tin segun nos Constitucion articulo V.4 ta pa traha, inicia y entrega un ley na parlamento. Segun parlamentario Monica Kock e derecho di inicia ley, ta un derecho sagrado. E derecho di iniciativa ta ancra den nos ley mas halto di e pais cu ta nos Constitucion. Tur derechonan fundamental ta poni den e Constitution. Esaki ta demostra con importante y sagrado e derecho di e parlamentario ta.

Pesey parlamentario Monica Kock no por acepta cu su derecho constitutional ta wordo limita dor di MEP. Ta bisto claramente cu MEP ta purba stroba pa Monica Kock eherce su derecho ancra den e Constitution. Presidente di parlamento ta keda 8 luna sin pone e ley riba agenda pa e ley por cuminsa cana su caminda, aunke tin varios reunion a wordo yama. Despues ora parlamentario Kock ta pidi pa pone e punto aki riba agenda durante un reunion, MEP ta nenga pa pone riba agenda.

Mas ainda, despues ora porfin ta logra cu presidente di parlamento ta yama e reunion cu e ley riba agenda, e ta wordo posponi varios biaha pa despues MEP para e punto di agenda aki. Na tur manera MEP ta tratando pa e ley di MPA no cuminsa cana su caminda. Ya 8 luna a pasa caba cu MEP ta kibrando e derecho di parlamentario Monica Kock pa bin cu ley di iniciativa.

Ta un lastima cu dor di e decision di MEP e derecho fundamental cu cada parlamentario tin pa bin cu ley ta wordo atrapa dor di MEP. Ki problema MEP tin pa stroba parlamentario Kock cu kier traha. Hasta bay asina lew pa atrapa e derechonan constitutional. Ta bisto cu na un manera of otro MEP ta tratando pa para MPA pa traha den bienestar di pueblo.



Parlamentario Monica Kock hunto cu Willem Vrolijk di MPA

"PINOCCHIO"
Kerkstraat #1 Tel: 582-2266 / 564-1977
SCHOMMEL SET
NOS A CABA RICIBI SCHOMMELSET/GYM SET NA PINOCCHIO

FRIDAYS 9PM-1AM
JAZZ & MORE BLUES
The Executive Happy Hour
CLUB ARENA
Italiestraat 40 - Sasaki Weg
$3 Bar! $1 Shot

Moreu Facilitation & Counseling Services
Ierlandstraat 2, na Eagle
mfcs06@yahoo.com
www.moreufacilitation.com
Ta ora pa lanta, siña y biba e bida cu abo ta merece.
- Belquis Moreu-
Tin training y counseling pa: mucha, hoben, adulto, pareha y compania
Tel: 5889920
Kiko mester sosode pa e miho parti di bo bida cuminsa AWOR?
Yama awor aki, haci bo consulta pa abo conoce bo mes miho. Bin siña kiko ta salud di berdad y con pa alcanse. Nos ta garantisa bo cu esaki ta loke cu abo ta buscando pa sinti felicidad y abundancia den cada momento.

Magic Flex | Upholstery Matras Co.
562-9912 / 583-5310
Magic Flex ta ofrecebo servicio di drecha y fura tur tipo di set matras. Fura tur tipo di muebles y servicio di Upholstery pa temporada aki cambia look di bo cas Yama pa un cita.

REINA AGENCIES N.V.
Quality services from a name you trust!
Buy Smart mpc
IN STOCK RIGHT NOW
AUTHORIZED DISTRIBUTOR
AUTHORIZED DISTRIBUTOR
Business Partner hp invent
HP SMART BUY NOTEBOOKS COMPUTERS, PRINTERS AND GENUINE HP INK.
brother At your side.
DELL
PRINCETON TECHNOLOGY, INC.
Supplies & Accessories
Use Genuine Brother Suppliesd & Accessories to maintain Genuine Brother Quality.
REINA AGENCIES NV - MICRON COMPUTERS AND ACCESSORIES
SUNPLAZA SUITE #114 - L.G. Smith Blvd 160. Oranjestad Aruba.
MONDAY TO FRIDAY 9:00AM - 12:00 NOON and from 1:00PM - 5:00PM
Tel: 583-9633
Emergency Call: 593-2608 - Fax: 583-4357
www.reinaagenciesnv.com

NANKANG
unlimited parts & enterprises n.v.
You need the Best.
special price on all tires and auto parts
Large assortment
Auto Parts
MORGENSTER 12 - B TEL: 583 1001

CAR EXPLOSION

7 DEC, 2008 • DRIVE-IN • 10'OR TE CU 4'OR

Scohe for di MAS CU 500 AUTO!



Un "explosion di variedad" pa tur cartera

ARUCAR • STERN • TOPCAR • ULTIMATE



















Pasa na bo banco preferi pa bo aprobashon adelanta. Corda trece bo rijbewijs valido y 2 ultimo payslip! (salario mensual)



BANCO DI  CARIBE N.V.

 CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.


BANK ARUBA N.V.

Aruba cu ta e promer isla den Caribe unda TCNE ta cuminza cu un charter

Aruba: Un destinacion turistico nobo den mercado Nordico!

Thomas Cook Northern Europe a lanza Aruba oficialmente como nan destinacion nobo pa 2009!





Thanksgiving Menu with an Italian Accent, on November 27th 2008.

ITALY

Five Course Dinner

First

Welcome drink Mimosa with stuffed vegetable mushroom

Second

Shrimp Bisquit
or
Corn chowder soup

Third

Caeser Salad
or
Waldorf Astoria Salad

Fourth

Sliced roasted Turkey in Cranberry Sauce
or
Mahi Mahi in Garlic Sauce
All with mashed pumpkins, baked potatoes and broccoli

Five

Cheese Cake

Price: US$ 25.00 per person
an additional of 15% Service charge & BBO will be added to your bill.
For reservation please call 582-3007
Located at the harbor in the heart of Oranjestad, on the ground floor of the Marina Mall

GAMBERO ROSSO
The New Taste Of Italy



ORANJESTAD - Recientemente Aruba Tourism Authority y Aruba Hotel and Tourism Association a sera un acuerdo cu Thomas Cook un charter di Stockholm – Aruba cuminzando na october di 2009. Esaki ta culminación di esfuerzonan haci pa mas di 5 anja caba den e mercado cu tin hopi potencial pa Aruba. E lanzamento aki tambe ta fit bon den e obhetivo di Aruba Tourism Authority pa trese diversificación den e mercadonan turistico.

Den cuadro di esaki a tuma lugar dialuna dia 17 di november ultimo den e Embahada di Hulanda na Stockholm, Sweden e lanzamiento di Aruba pa e mercado Sueco.

Presente na e ocasion aki tabata gerencia di Ving Sweden (Thomas Cook NE), hoteleronan y representatenan di hotel di Aruba na Europa como tambe e Area Director pa Europa sr. Humphrey Vrolijk y e representatenan di ATA na Sweden cu ta Titti Lagerfeldt-Gelhaar y Kevin Jansen. E otro invitadonan tabata inclui diferente agencia di viaje Sueco, organizadornan di grupo incentivo, staff y personal di Ving Sweden. Na e ocasion aki Aruba a ser presenta como e destinacion nobo pa Suecia y e acojida tabata hopi grandi. Sr. Patrick Marklund a haci e presentacion unda cu Aruba a ser posiciona como un destino di calidad pa e viajero Nordico. Tur aspecto di Aruba a bini dilanti incluyendo e hotelnan den e programa y e actividadnan cu por ser haci. Special atencion a ser poni ariba e amabilidad di e Arubano.

Tambe Ving a estrena parti di e campaña di promocion nobo di Aruba. E campaña aki lo ser haci ariba television/ radio y ariba bilboard. Cu e lanzamiento aki Aruba ta cla pa ser bendi den e mercado turistico Nordico. For di combersacionan teni por a compronde cu Ving ta convenci cu e por haci e charter aki un exito door cu nan lo focus especialmente ariba Aruba cu ta e promer isla den Caribe unda nan ta cuminza e charter.



Celebrando cu bo tambe!

Special 5 aña SETAR N.V.

Renoba bo DSL contract
y ricibi un *Dell Inspiron 1525* Laptop
pa solamente Afl. 999,-



Scohe entre:
- Jet Black
- Ruby Red
- Midnight Blue
- Spring Green
- Flamingo Pink

Features:
- 2GB memory
- 80 GB Hard drive
- 15.4" Widescreen
- Integrated Camera

*Oferta Dell Inspiron 1525 ta valido solamenta pa cliente existente cu pakete di DSL desde Afl. 99,- cu contract a termina y ta renoba pa 3 aña. Dell Inspiron 1525 tin un garantia di 1 aña di Dell. Obtenibel den December 2008. Tin otro condicionan aplicabel.



SETAR
Pa mas informacion yama 139
of bishita www.setar.aw

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Desaroyadonan ta enfatisa cu proyecto di condominium na Palm Beach ta fuerte

'Acqua' ta solido y tin sigura cu inversion di clientenan ta garantiza

Trabounan di construccion tabata concentra riba fundeshi y ta confronta tardanza cu entrega di material



Sr. Oscar Helmeyer di Homenet Real Estate

ORANJESTAD—Proyecto di Condominium 'Acqua' ta solido y a percura cu e inversion di su clientenan ta sigura. Sr. Oscar Helmeyer di Homenet Real Estate, encarga cu benta di e proyecto a lesa cu hopi interes e analisis riba desaroyo di proyectonan di condominium den Caribe y Aruba den luz di e crisis economico/ financiero internacional y ta bisa cu berdad, circumstancianan mundial ta afecta negoshi. Pero, contrario na hopi proyecto den Caribe, na Merca y otro, incluso na Aruba, Acqua ta conta cu un financiamento solido, y kizas mas importante ainda, a tuma tur e pasonan necesario, hunto cu e financiado, esta AIB Bank pa percura cu e inversion di e clientenan tambe ta garantisa.
Pa Helmeyer, e compromiso di AIB Bank y e solvencia di e inversionistanan, cu ta Cayco di Venezuela ta mustra e seriedad di Acqua y e fortaleza di e proyecto te hasta den e temponan dificil actual. "Ta un realidad loucal ta pasando mundialmente. Si cos ta bay bon, bo por sinta relaha. Pero ora cu cos ta bay malo mundialmente, mester saca bo 'troefnan' pa bo sobrevivi. Y esey ta loucal nos ta haciendo," Oscar Helmeyer a splica. Y e troefnan aki ta incentivonan y garantianan pa percura cu 'Acqua' ta un exito.
Cualkier persona cu cumpra den e proyecto ta garantiza cu nan placa ta sigura, Helmeyer a enfatisa. No ta uza e placa aki pa construi, sino cu e pago di e clientenan ta bay riba un asina yama 'escrow account,' cu AIB Bank ta maneha. "Aki ningun cumprado ta core risico. Nos tin un carta cu ta acompaña e contrato di compra/benta, unda AIB Bank ta garantiza cu un persona cu pa un of otro manera no kier sigui cu e acuerdo, por haya su placa bek. Kiermen cu desaroyadornan no por despone di e placa di clientenan. "Nan ta paga 50 porshento di e balor di e propiedad como garantia na AIB Bank, mientras cu e desaroyadonan ta percura pa e otro 50 porshento di garantia."
Y loucal segun Helmeyer ta duna mas confianza ta e hecho cu diferente banco na Aruba ta interesa pa financia e cumpradonan den Acqua, mirando e viabilidad di e proyecto.

BENTA TA BON…
E benta ta bayendo bon considerando e temponan aki. Es mas, e proyecto a cuminza mesora hopi fuerte. E cuater penthousenan di dos piso, cu ta esnan mas caro, a bay mesora, na balor di 1.8 miyon dollar cada uno, cu a nifica un injeccion grandi di confianza den 'Acqua,' Oscar Helmeyer a conta. "Bo ta sinti bo hopi contento hende a gusta e proyecto. Nos a habri oficialmente na Mei, y a cuminza benta na fin di Mei, principio di Juni." Segun e ehecutivo encarga cu benta, durante temporada di eleccion na Merca, a mira cu hopi hende a wanta, tambe pa motibo di e recesion cu a lanta cabez. Pero, ya caba Acqua a ripara cambio den actitud, despues di eleccion. Mas y mas Mericano ta cana drenta oficinanan di Acqua interesa pa e producto, Helmeyer a bisa. Y un proyecto di condominium ta totalmente diferente cu esun di timeshare, pues e hendenan ta drenta pasobra nan ta interesa y no pasobra nan ta haya un regalo como incentivo pa bin wak e proyecto. "Nos ta haya tambe diferente reservacion via email di hendenan cu ta biniendo Aruba y ta interesa." Te awor, e mayoria cumprado ta bishitantenan cu ta bin Aruba regularmente y te hasta ta doño di timeshare. Ta trata di hendenan cu tin interes di pasa mas tempo riba nos isla, Oscar Helmeyer a sigura. E hecho cu Acqua ta traha riba tereno propiedad, y ta den cercania di e area di Palm Beach, banda di beach ta un di e atractivonan grandi. "E area aki ta esun mas costoso di Aruba." Banda di e area unda Acqua ta ubica, e proyecto ta cumpli tambe cu loucal potencial clientenan a identifica como importante den un sondeo teni, prome cu a cuminsa cu e condominium. "Nan kier un cas, un inversion cu poco mantencion. Tur e factornan menciona a permiti Acqua sobresali. Pero, no mester keda sin menciona un grupo di hende local cu tambe a cumpra den e proyecto aki." E posibilidad di gana 10 porshento riba e inversion (pago di 50 porshento riba un cuenta separa na AIB Bank) ta implica cu un banco comercial por financia e compra, pagando menos interes riba hypotheek. "No tin risico." Un otro factor importante ta e trankilidad na Aruba, compara cu hopi pais den Caribe y region, cu ta keda atrae hendenan pa inverti riba nos isla.



Proyecto di Condominium 'Acqua'

CONSTRUCCION TA ANDANDO

Ademas, segun Helmeyer, e desaroyado Gayco ta un compania hopi solido cu proyectonan similar na Venezuela cu ta exitoso. "Tambe tin un grupo di Venezuela cu ta cumprando aki, mustra interes pa inverti aki." Helmeyer ta enfatisa cu AIB Bank a haci tur e trabou necesario pa mira ken ta Gayco, y asina determina nan solvabilidad y seriedad, y e hecho cu e compania a percura pa su mesun aporte, cu ta e tereno propiedad a crea confianza.
E construccion di Acqua ta andando. Segun Helmeyer, loucal a tuma hopi tempo ta e trabou riba e fundeshi, cu mester carga e tres torennan di 14 piso cada un. Mester a hinca mas di 110 'pijlers,' den tera pa sostene e fundeshi y esaki tambe a tuma su tempo. A confronta algun contratiempo tambe cu materialnan cu no a yega na ora (entre otro pa motibo di escases di cement), mientras cu e yobidanan di ultimo simannan tambe a crea cierto tardanza. Tur esakinan por a crea un impresion cu e proyecto por a para. Pero, unabez cu e fundeshi ta completamente basha, lo mira mesora con e torennan lo bay halto.

Sigui lesa pagina 15

Continuacion di pagina 14

E sistema cu ta uza ta cement basha, a base di moldenan di hero.

UN EXPLOSION DI CONDO NA ARUBA

Tin un otro realidad na Aruba si, esta cu si un proyecto bin riba mapa, hopi otro ta sigui. Esaki, segun Oscar Helmeyer ta pa motibo cu desde decada di 90 a bin hopi peticion pa condominium na Aruba, y asina a crea e mercado nobo aki. Sinembargo ta un hecho cu algun proyecto di condominium a faya. Uno a bay failliet prome cu construccion, mientras cu MarAzul, cu ta otro proyecto cu Homenet a bende na principio, pa un of otro motibo no a bay bon. Helmeyer ta reconoce berdad cu esaki a sosode, pero e ta kere cu e motibo principal cu hendenan no ta haci nan 'huiswerk,' prome cu inicia un proyecto grandi asina. Prome cu tur cos mester percura pa cumpli cu locual e consumidor ta. "Y no ta cuestion di bende un 5 pa 6, pasobra e ta bons bek riba bo. Y esey ta pasando cu algun proyecto."

E ehempel di MarAzul ta clave den esaki. Di 56 apartamento, Homenet a bende dos tercera parti den menos di un aña y mey. Pero, Helmeyer a bisa cu nan wowo a habri ora cu na April 2007 a drenta un carta di e doñonan pa cambia e 'escrow account' den un 'real escrow account.' Asina cu conseho legal a determina cu e cuenta riba cua e clientenan tabata deposita nan inversion, no tabata uno real, y asina a kita 2.8 miyon dollar for di e placa di clientenan. A logra recupera e suma aki a base di un demanda legal, y pa tal motibo mes, cu Helmeyer a bisa cu su compania ta hopi cauteloso y bou tur circumstancia kier proteha e placa di inversion di cumpradonan. Kier pa e proyecto cu cua ta envolvi ta exitoso, ya cu e ta beneficioso pa e bendedo, pero tambe e bendedo kier pa e interesnan di e cliente ta sigura. "Esey ta mas importante cu djis sigui bende, pasobra hendenan ta confia den bo palabra."

Oscar Helmeyer ta convenci tambe cu e mercado di 'real estate' no ta core e mesun risico compara cu na Merca,unda tabata duna mas credito cu hendenan tabata por a paga, cu eventualmente a conduci na caida den balor di cas. Pero esey no ta e caso na Aruba, unda e sistema financiero ta solido. Como tal, no por compara e situacion cu e erornan cu banconan a comete na Merca.

CONDOMINIUM : 'HOTEL' SCONDI?

E precupacion cu specialmente AHATA tin cu e desaroyo di condominium na Aruba ta cu algun di nan lo por keda uza como camber di hotel y aki lo mester bin regulacion, e asociacion ta haya. Segun Oscar Helmeyer, bou ningun circumstancia a desaroya Acqua como un resort. Lo no tin ningun facilidad hotelero den e proyecto, y ta unicamente doñonan y nan invitadonan lo por drenta e edificio. Si doñonan mes dicidi pa huur nan propiedad, no tin nada pa haci contra esey, pero Acqua mes lo no permiti un asina yama 'rental pool.'

PAPEL DI GOBIERNO

E areglo di BBO riba benta di condominium tambe a afecta benta, segun Oscar Helmeyer. E ta kere cu tin espacio pa Gobierno cobra BBO y toch evita cu e prijs ta subi demasiado cu por stroba hendenan di cumpra, specialmente mirando e prijs den region. Gobierno ta cobra 6 porshento riba e benta, y te hasta 7 porshento ora cu inclui e gastonan di notario, cu no ta un estimulo. "Mi ta compronde cu Gobierno mester di entrada, pero mester tene cuidou pa no bay contra esnan di ken bo kier haya entrada. Al contrario, mester duna cierto incentivo, tanto pa local cu kier inverti aki, y tambe esnan di afo cu ta trece e placa den economia." Pa loke ta e proyectonan di condominium mes, Gobierno tin un arma esencial y importante. Cu excepcion di Acqua, mayoria proyecto y specialmente esnan banda "di e beachnan mas bunita di Aruba," ta traha riba erfpacht. Y Gobierno por haci uzo di e condicionnan di erfpacht pa percura cu e proyectonan aki cumpli cu locual nan a compromete na dje, y asina evita cu algun por djis kere para y bira skeletonan cu ta crea un mal imagen pa henter e isla, incluso proyectonan exitoso. "Gobierno tin e hermentnan necesario pa actua. Cos por bay fout pa un of otro motibo, pero por aserca Gobierno, otro inversionista of te hasta gana un poco menos, pero en todo caso mester salba e proyecto." Un di hermentnan importante cu Gobierno tin den su poder ta e asina yama 'performance bond,' pa percura cu tin un bon entendimento cu inversionistanan pa asina hunto yega na solucionnan na interes di Aruba, ya cu esey ta e producto cu tur ta bende. "Ami lo haya lamentable di mira un proyecto keda para, pasobra e ta afecta tur otro. Mi ta wak e otro proyectonan mas bien for di e punto di bista di colega," Helmeyer a sigura, agregando cu su lema semper ta pa yuda otro unda cu e por.



Canashito Farm Supply N.V.
CUMINDA PA CACHO MARCA, BACCANEER, CAMPION, HI TEK, EAGLE PAK, INTIMIDATOR, SNACKS PA CACHO
Cuminda di bon calidad y bon proteina pa: cabrito, carne, porko y cabay.
Tambe nos tin cuminda pa burico y avestrus maishi henter y tambe maishi kibra di 25 kilo.
CANASHITO FARM SUPPLY N.V. TEL : 585 - 9654
ORARIO : DIALUNA PA DIABIERNA 8.00 - 12.00 / 2.00 - 6.00
DIASABRA 8.00 - 12.00 / 2.00 - 5.00

Now Open Now Open Now Open Now Open Now Open Now Open
Now Open
Quickie Lickie
Tel: 586-7556 LAUNDROMAT
At Palm Beach 186, Next to Wendy's
OPEN 7 DAYS A WEEK
Mon-Sat 8:00 - 9:00
Sunday 8:00 - 4:00
Self Service / Drop Off AVAILABLE
We're located at walking distance from the High Rise Hotel

Tiara Air
Na ora, comodo y simpatico...
Tarifa promocional riba nos frequecia nobo cu ta DIAHUEBS !!!
Aruba-Boneiro-Aruba
Pagando solamente Awg 230,00!!!
* E tarifa aki no ta inclui Fuel Charge
* Unicamente riba Diahuebs
Cumpra bo pasashi di Tiara Air na
Reina Beatrix Airport, Sabana Blanco 70E Suite 11,
Sun Plaza Mall
Obtenible tambe na bo agencia di viahe preferi
Por yama nos na 58-TIARA (5884272) of 5820901
www.tiara-air.com
Na ora, comodo y simpatico...



Brindando un servicio di calidad halto di anuncio publico den e terminal

Aeropuerto Reina Beatrix awor tin un sistema di anuncio publico nobo na aeropuerto

ORANJESTAD - Recientemente un sistema di anuncio publico (PA System) completamente nobo a wordo instala den e terminal di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. E dianan unda cu no por a scucha e anuncionan claramente na aeropuerto ya a pasa pa pasado. E sistema nobo ta un sistema diseña pa e compania internacionalmente conoci Biamp.

E PA system ta un sistema hopi moderno cu ta ensera sistemanan Biamp Audiaflex cobra-net, amplifiers, stacionnan di network paging, transformers, speakers nobo, waya nobo, microphone nobo y un management software completamente nobo pa maneha y programa e sistema segun e AAA PA-zoning plan.

E sistema a wordo instala door di e contratista di mantencion di AAA, esta ASAP N.V. E instalacion di e sistema nobo a cuminsa na Juli 2008 y a keda completamente finalisa den November 2008. E aerolineanan operando na aeropuerto awor lo por haci anuncio den aeropuerto completo segun e diferente zonanan di anuncio, asina sigurando cu e anuncionan ta wordo scucha precisamente unda nan mester wordo scucha.

Asina AAA ta demostra un biaha mas cu su meta ta pa brinda e nivel di mas halto di servicio na su clientenan y tambe su pasaheronan cu ta haci uso di e terminal.



COMPUTER courses
• WORD
• EXCEL
• OUTLOOK
• QUICKBOOKS
• POWERPOINT
• E-MAIL • ACCESS • HTML
• WEB PAGE DESIGN
• ADOBE PHOTOPHOP
TEL: 588-0950 / 743-8585

OFFICE courses
By: Mrs. Violet
• TIME MANAGEMENT
• TELEPHONE ETIQUETTE
• OFFICE & FILE ORGANIZATION
• PROFESSIONAL SUPERVISION
• BETTER CUSTOMER SERVICE
• MOTIVATION & COMMUNICATION
AFL 150,- PER COURSE
583-7625 / 743-8585

Alum Style
Aluminum / Insulated Roof • Screen Enclosure
Porta • Bentana • Gate • Hekwerk • Glass
Flemming St 8, Oranjestad - Tel: 5838632 - 7425616
alumstyle@hotmail.com

Les di Computer pa:
MUCHA
By: Juff. Kelkboom
• Word XP
• Internet
• Power Point
• E-mail
• Excel XP
• Type Les
Solamente Afl. 75,-
TEL: 583-7625 / 743-8585

LANGUAGE courses
By: Mr. Ross
* ENGLISH
* SPANISH
* DUTCH
* PAPIAMENTO
583-7625

1001 ITEM STORE
KIBAIMA #5 - TEL/FAX: 585-1980
SITUA BANDA DI KIBAIMA PETSHOP
Bo tabata sa cu na Aruba ainda bo por cumpra mercancia for di Afl. 1,00???
Nos tin tur cos pa cas, pa traha obra di nan, cos pa skol, oficina etc.
Paña pa baby pa mucha y pa hende grandi. Tambe tin keds pa mucha y hende grandi. Nos tin comestibles den bleki y paki. Tur na prijsnan hopi barata.
Pasa wak bo mes y convence bo mes cu nos prijsnan ta di mihor riba mercado.
NOS HORARIO TA: 8:00AM - 12:00PM / 2:00PM - 6:00PM DIALUNA PA DIASABRA

"COMPRA Y VENTA"
Bachue Joyeros
Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes
Compramos
Vendemos
Arreglamos todo Tipo de Joyas
Contamos con un Buen Surtido de Pulseras y Baterias para Relojes
Abierto de 9am - 1pm / 2 - 6pm
Grabamos y/of Marcamos tur sorto di metalnan, yama of bishita nos.
Tanki Leendert 178-A
Tel. 587 3940
Fax 587 2478
Cell 592 9055
bachuejewelry@setarnet.aw

Abo! No tin tempo pa Laba y Seca bo Pañanan!
Pasa y Laganan na:
AQUA LAUNDRY
Habri di Dialuna pa Diasabra 8:00 am NON 8:00 pm
Diadomingo de 9:00 am - 1:00 pm
Tel. 587 0772
BACHUE BOUTIQUE JOYERIA AQUA LAUNDRY PRONTO

Miembro di RED, sr. Armand Hessels

Desde añanan 90 tur gobernacion a gasta placa di e pais Aruba

Actualmente pais Aruba no tin placa

ORANJESTAD - Desde añanan '90, hopi hende ta puntra nan mes ta unda tur entrada di Gobierno ta keda? Desde e tempo ey, entrada di Gobierno tawata subi cu un promedio di 10% anual. Asina mes, irespecto su color politico, el a logra subi nos debe nashonal (cu no tawata existi na introducshon di Status Apate!) enormemente. Na e momento aki e ta incontrolablemente grandi: Af2,2 mil miyon y e ta sigui aumenta. Pesey nos ta paga tur aña un interes di Af 132 miyon. Pa luna esaki ta suma na Af 11 miyon. Pa dia ta gasta Af400.000,- di nos placa di impuesto na pago di interes pa fiansa cu nos gobernantenan a pone riba nos lomba.

Kico a pasa cu tur e placa ey? Manera ta bon conoci, ta gasta minimal riba asunto importante manera subsidio pa fundashon cu ta haci bon trabou den nos comunidad, mantenshon di edificio di gobierno y mehorashon di enseñansa. Lo no straña ningun hende si na Aruba, despues di un analisis, lo sali e mesun conclushon pa scol di e islanan BES (Boneiro, Sint Eustatius y Saba cu lo uni cu Hulanda), esta cu "calidad basico di e scolnan aki a baha bou di un nivel aceptabel pa motibo di un proceso di enseñansa cu ta faya riba varios punto esencial". No por uza edificio di Conseho di Ministro ya pa hopi tempo caba pa motibo di un falta completo di mantenshon. Pa varios aña caba hopi fundashon por funcshona solamente dor di ayudo di caridad for di comunidad.

Ta conoci cu e penshonnan bergonsoso di ministro y parlamentario, e gran cantidad di empleado publico cu ya pa hopi aña caba ta sinta na cas y exceso grandi di personal den e aparato gubernamental ta guli gran parti di e 'invershonnan di gobierno'. Recientemente tanto e ministro di enseñansa y e parlamentarionan cu ta funcshona como su relacionista publico, a declara cu hopi orguyo cu "e gobierno aki a inverti un total Af 70 miyon durante e ultimo 7 aña pa renovashon di scol y e proceso di renovashon di enseñansa. Esey ta menos cu e mesun gobierno ta gasta tur aña na pago di personal inecesario cu el a tuma den su servicio desde 2001. Sinembargo, pa gobierno esakinan tin e bentaha cu nan ta duna gobierno e garantia pa mantene e poder gubernamental den e siguiente elecshon. Ta asina cu cada empleado publico cu su famia agradecido ta percura pa 4 voto nobo!

Recientemente Prome ministro a declara cu pronto pais Aruba lo dispone riba Af 700 miyon, esta Af 250 miyon di Valero, Af 200 miyon di Plant NV, Af 170 miyon di FDA, Af 20 miyon di Union Europeo pa enseñansa, y Af 60 miyon di BBO. Den nos tradishon e partido den gobierno ta considera e placa di gobierno como parti di su caha di campaña. Esey ta nifica cu e lunanan benidero lo inverti pisa den y lo pronkea cu proyecto cu lo duna pueblo e ilushon cu e ta progresa. Asina lo duna e proyecto di dump moribundo bida atrobe, anke e lo nifica un acelerashon di atraso di medio ambiente. Lo pusha e proyecto di waf di gobierno a pesar di duda grandi pa e consecuencianan financiero di e forma actual pa Aruba. Y sin duda lo tuma gran cantidad di hende cu hopi voto potencial den servicio di gobierno pa compensa e consecuencianan negativo di 8 aña di mal gobernashon.

Public: 26 KEVINarmand

Renaissance Marketplace ta presenta
FOOD FESTIVAL
Diasabra 29 di November 2008
For di 6'or di atardi pa 11'or di anochi

Join nos pa e ultimo Food Festival pa e aña aki.
Bin come, bebe, baila y disfruta di e anochi!

Bo no por perde!

Sinterklaas cu su pietnan tambe lo ta presente!

LIVE MUSIC
• Marisella
• Carlos Bislip & The New Collection
• Antonio Bello Blues

KIDS CORNER
• Balloons
• Popcorn
• Cotton Candy
• Face painting

RENAISSANCE® MARKETPLACE

OFFERTANAN SPECIAL

Taco Bell
Free apple empanada with the purchase of an upsized combo

Dunkin' Donuts
Buy 3 donuts & get 3 donuts Free. Buy 16oz. Coolatta & get 16oz. Coolatta Free
Flavors: Mango, Coffee, Strawberry, Lemon

The Dutch Pancake House
15% discount on your dinner check.

Subway
All Footlong sandwiches for AWG 12.00 with the purchase of a 21 oz. coke*
* Footlong price is BBO included

State of the Art Cuban Cigars and Internet Café
Buy one cuban cigar and receive 50% off on the second one

Café The Plaza
Dutch pea soup $4.50 (Afl. 8,-) Dutch Hotchpotch with sausage or beef stew with mashed potatoes and red gabage or fried fish with potato salad and remolade sauce.
For only $9.50 (Afl. 16,75)

Häagen-Dazs
Free dry topping with purchase of ice cream.

Hung Paradise
10% discount on chicken dishes.

The Waterfront Crab House
Live maine lobster special=
New England Clam Chowder or garden green salad with choice of dressing
Corn bread and crabmeat stuffed broiled maine lobster or steamed maine lobster served with drawn butter, funchi, fresh vegetables, baked potato or rice $34.95 (Afl. 62,20) per person +15% service charge and 3% BBO or Stuffed crab back served with tartar sauce and lemon
Grilled filet of fresh grouper served with vegetable, rice or baked potato topped with yucca chips and Mango Beurre Blanc Sauce, Homemade Cheese cake served with fresh fruit and Strawberry Coulis $24.95 (Afl. 44,40) per person plus 15% service charge and 3% BBO

The Cinemas
Ticket for $5.60 (Afl. 10,-) between 4 pm – 7 pm.
Only at the box office.

Maraca's
2 for 1 beer: Balashi & Heineken. 2 for 1 mix drinks: Aruba Ariba & Long Island Iced Tea

Café Tropical
From 6 pm – 10 pm:
Balashi Beer $2.25 (Afl. 4,-)
Bacardi Limon, Coco $3.00 (Afl. 5,35)

Captain Cook
Balashi & Heineken beer for $2

Sushi-Ya
Sushi Combo US$ 10

Scandals
All you can eat buffet for $22,50 (Afl. 40,-). Balashi Unlimited for $2,25 (Afl.4,-)

Sbarro
Pasta Bolognese with garlic bread and small soft drink and potato chips for Afl. 15,-
Slice of Cheese pizza and small soft drink and potato chips for Afl. 8,50

Next Door
Special Next Cocktail $5 (Afl. 8,90)

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Lider di fraccion di RED, sr. Rudy Lampe

Partido RED tin grabacion cu ta incrimina persona yega na gobierno di MEP pa destruccionnan

A denuncia e malechor na Cuerpo Policial

ORANJESTAD – Despues di mas cu 5 biaha cu sr. Rudy Lampe a bira victima di malechornan, finalmente el a haya prueba cu ta incrimina un persona yega na partido MEP cu ta haci su mes culpabel di e actonan aki. Den e conferencia di prensa di RED e siman aki, sr. Rudy Lampe a emiti un grabacion cu el a haya den box, unda e persona ta admiti su culpabilidad.

Den e ultimo dianan sr. Lampe tabata den noticia pa motibo di otro destruccion di su auto y diahuebs mainta dia 26 di november, sr Lampe a bolbe presenta na warda di polis pa entrega un declaracion adhunto, hunto cu un grabacion cu sr. Lampe ta pidi un investigacion policial di e grabacion y riba e grabacion por scucha claramente parti di e grabacion, unda cu un persona ta menciona cu e ta esun cu a comete e acto di destruccion di e windshield di sr. Lampe su auto y di cuater tire di su auto.

Sr. Lampe ta pidi e ora ei, pa cuerpo policial, landsrecherche investiga e grabacion aki, pa determina si e persona cu ta menciona su nomber riba e grabacion aki, ta e persona cu por wordo persigui penalmente pa e acto di destruccion. Loke ta sumamente lamentable ta, cu tin indicacion fuerte cu e ta sali for di circulo di Minister Presidente di Aruba. Un Prome Minister di un pais tei pa garantisa ordo publico, esey ta un di su tareanan y ta sumamente lamentabel cu for di e circulo di Minister Presidente ta sali destruccion, violencia di propiedad di ciudadanonan.

Pesey awe sr. Lampe tin un sentimento di tristesa, unda cu e ta evoca e pelicula "the godfather", na e momento cu e lider di e mafia ta asisti misa, ta den misa, ta atendiendo e santo sacrificio di misa, su seguidonan ta asesina su contrincantenan pafo di e misa. E ultimo sucedido na Plasa Betico Croes, tabata ora cu sr. Rudy Lampe tabata sinta den misa di hubileo sinta banda di Minister Presidente di Aruba, cu e hecho di destruccion di su auto a tuma luga y akinan por wak e cantidad di denuncianan cu ya den e ultimo lunanan a keda entrega na Cuerpo Policial pa destruccion di auto di sr. Lampe. Ta un cantidad masha grandi di agresion a tuma luga contra sr. Rudy Lampe y su propiedad.

Te cu finalmente a culmina cu e destruccion di su auto diadomingo ultimo. RED ta insisti y exigi pa e investigacion aki tuma luga te den su ultimo consecuencia y si Prome Minister ta incrimina den e hecho lamentabel aki, no ta keda otro cu Prome Minister mester entrega su renuncia, su retiro como Prome Minister di e pais aki, pasobra ta hustamente e Prome Minister mester garantisa ordo publico. Si su siguidonan keda incrimina den e acto aki, e ta manda un señal robes cu for di e circulo di Minister Presidente mes, ta sali actonan di violencia y destruccion. E indicacion fuerte aki cu RED tin, e ta yena nan cu tristesa y na mes momento nan ta haci e apelacion pa ban rechasa tur forma di violencia den e pais aki, specialmente e dianan aki cu ta recorda e dia international di violencia contra di hende muhe, unda cu mester condena e abusonan di violencia cu na Aruba tambe ta sigui tuma luga contra hende muhenan indefenso y pesey ta spera cu pueblo di Aruba uni den e marcha cu lo bay tin diadomingo saliendo for di Talk of the Town. Ta pidi henter e pueblo pa uni contra di violencia y RED kier amplia e perspectiva aki, pa uni un Aruba sin violencia.



Lunch Special

Local Gourmet
Menu 1 | Afl. 32.50

Appetizers
Choice of:
Soup of the Day • Mixed Salad
Caesar Salad
Criollo Sushi Roll *for two persons*

Entrees
Choice of:
Chicken Breast
served with Mango Sauce

Chicken Parmesan
served with Pasta

Grouper Filet
served with Creole, Meuniere or Garlic Sauce

Stoba Style *choice of:*
Galiña Stoba – *Stewed Chicken*
Cabrito Stoba – *Stewed Goat*
Lenga Stoba – *Stewed Beef Tongue*
Carni Stoba – *Stewed Beef*

Dessert
Choice of:
Flan • Quesillo • Ice Cream
Chocolate Cake

Three Course
Menu 2 | Afl. 36.50

Appetizers
Choice of:
Soup of the Day • Mixed Salad
Caesar Salad
Criollo Sushi Roll *for two persons*

Entrees
Choice of:
Sirloin Steak
served with Mushroom Sauce

Beef (Lomito) Tenderloin Style
choice of:
Beef Stroganoff • Beef Criollo
Beef Scalopina *seved with Marsala Sauce*

Seafood Criollo

Grouper Filet
topped with Seafood in Curry Sauce

Stuffed Chicken Breast
with Spinach, Ricotta Cheese & Mozzarella topped with white Mushroom Sauce served with Pasta

Dessert
Choice of:
Flan • Quesillo • Ice Cream
Chocolate Cake

Maincourse is served with rice, salad and French fries

Caya Ing. Roland Lacle # 12 (Hospitaalstraat # 12) • Oranjestad • Aruba • Phone # 588 0053
Opening Hours:
Tuesday - Friday Lunch from 12:00PM - 3:00PM & Dinner from 6:00PM - 10:00PM
Saturday & Sunday Lunch from 12:00PM - 4:00PM & Dinner from 6:30PM - 10:00PM

Monica Kock, parlamentario di MPA

MPA lo persisti pa Minister Lopez-Tromp paga e 10%

No por perhudica e fundacionnan y bin cu 4 departamento nobo

ORANJESTAD - Desde 1 di augustus 2008 SABA a stop di tuma clientenan. Esey kiermen ya pa cuater luna caba SABA no ta tuma cliente nobo, ni si tin un cama disponibel.

SABA a informa Ministro Lopez-Tromp cu nan a pone un stop desde 1 di augustus pa medio di un carta. Minister ta na altura. MPA a haci pregunta na Minister Lopez-Tromp pa sa kico ta berdad, kico ta e problema, pasobra famia ta cu man na cabes. Nos sa cu e wachtlijst ta 200 persona.

MPA kier sa kico e Minister ta bay haci pa soluciona e problema aki. Ta resulta cu e decision di SABA ta pasobra Minister pa medio di un carta a informa SABA cu lo kita 10% di e subsidio di e fundacion. MPA kier sa cuanto cliente a keda sin wordo tuma dor di e stop aki. Unda nan tin cu bay. Te cu awe Minister Lopez-Tromp no a contesta parlamentario Monica Kock riba su preguntanan. Pero ya e ta cla pa MPA kico e motibo ta pa e stop di SABA. Mas ainda MPA a ricibi un rondleiding na e casnan di SABA na unda por ripara cu tin necesidad di placa.

Mirando esaki MPA lo persisti durante tratamento di e cambio den e presupuesto di 2008 di Minister Lopez-Tromp pa Minister trece cambio y paga e 10% na tur fundacion. No por ta asina cu ta corta fundacionan cu ta traha den bienestar di esunan mas vulnerabel y di otro banda Minister ta bin cu 4 departamentonan nobo. Mas ainda otro departamentonan a hisa otro gastonan. Tur Minister mester coopera den esaki.

Segun Monica Kock di partido MPA

Ta partido MEP a para e ley pa subi edad pa por cumpra alcohol legalmente na Aruba

ORANJESTAD - Ta for di riba 1 di april 2008 partido MPA a entrega un ley di iniciativa pa trece cambio den e edad pa por cumpra alcohol di 16 aña pa 18 aña. MPA ta di opinion cu ta importante pa trece e cambio aki riba termino cortico. Esaki ta un deseo di tur mayor. Tambe e ley di iniciativa aki ta wordo sostene dor di henter comunidad.

Desde april parlamentario Kock ta wardando cu pasenshi pa Presidente di parlamento pone e ley riba agenda pa e por wordo manda pa Raad van Advies pa conseho. Esaki ta djis un formalidad na unda e ley di iniciativa ta cuminsa cana su caminda.

Lastima Presidente di Parlamento no a cumpli cu esaki. Pesey riba 5 di November, 8 luna despues di entrega di e ley di iniciativa, parlamentario Monica Kock a pidi pa pone e ley riba agenda pa por mande Raad van Advies. Esaki lo tuma djis 5 minuut. Pero e sorpresa tabata grandi ora fraccion di MEP, pa medio di sr. Thijsen, a protesta y a dicidi cu no por pone e punto aki riba agenda. Esaki a bira despues un discusion cu al final a sali fo'i man.

Parlamentario Kock ta sigui splica cu na e momento ey a pidi pa pone e ley riba agenda di e siguiente reunion. Esaki a bira 13 di november. Pero e reunion aki a wordo posponi pa 14 di november. Riba 14 di November atrobe e reunion a wordo posponi pa 18 di november. Sorpresa tabata grandi ora fraccion di MEP, pa medio di sr. Thijsen, a dicidi cu ta para e agenda punt aki te proximo aviso.

Parlamentario Kock ta informa cu e no ta di acuerdo cu esaki y pesey e la manda un carta pa Presidente di parlamento pa yama un reunion mas pronto posibel pa por manda e ley importante aki pa Raad van Advies. E ley di iniciativa di MPA lo trece cambio pa proteha nos hobennan contra uso di alcohol. E ley lo prohibi cu por bende alcohol na persona bou di 18 aña. Tambe e lo prohibi pa un menor di edad drenta establecimento cu ta bende alcohol. Mas ainda ta obliga e doño di e establecimento pa controla y hasta tin consecuencianan si e doño no ta cumpli cu e prohibicion. MPA ta sigui traha den bienestar di nos pueblo y lo sigui persisti pa e ley lo sigui.itomepastrobaleialcohol

Diasabra awor habri di 9AM - 3PM
Aruba Bank tey pa financiabo on the spot
GRUPO BETICO treciendo ambiente di 11 AM - 1 PM

MITSUBISHI MOTORS
Drive@earth

SEASON FOR CELEBRATION
EVENT

Right Now is the Smartest Time of the Season to Drive One.

Starting from AWG.793 /month**
Fuel Economy 19 km/l***

Mitsubishi Lancer GT
Mitsubishi Lancer GLS
Mitsubishi Lancer GLX

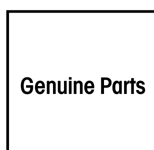
Standard Features on all models:
- Air Conditioning
- Radio w/CD Player & Center Display
- Roof Antenna
- Dual Front SRS Airbags
- Front & Rear Side Door Impact Bars
- High-Mount Stop Lamp
- Power Steering
- Center Door Locks
- Keyless Entry
- Power Windows
- Power Mirrors

Arubabank understands

Buy Now Pay in 2009 •
Additional 30%* No-Claim Discount •
+ 24/7 Roadservice
Reduced Interest and •
Financing up to 6 Years

*Maximum 80% No-Claim Discount. **Based on 15% Down Payment and 5 years financing at 13,5% Effective Interest Rate. Valid till December 6, 2008. ***Based on EU standard 2004 3 EC City. 12 km/l - Highway 19 km/l.





R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 524 4444, Fax: (297) 582 6661 Email: info@reysons.com

BON DIA Aruba

Sr. Edwin Abath (UNAIDS)

UNAIDS Theme Group a presenta un forum riba e impacto di AIDS/HIV den nos comunidad





ORANJESTAD- E encuentro aki ta dirigi na e partnernan cu UNAIDS tin den comunidad y esey practicamente ta encera tur hende riba e pais aki. Si bo mire den contexto di sectornan, bo ta papia di sector comercial, tambe social, comercio y industria, turismo y tambe gobierno cu ta un partner importante den e lucha contra HIV/AIDS

Ayera mainta tabata tin como obhetivo pone un biaha mas na conocemento di tur hende tur e datonan mas reciente, pa haya un bista mas cla di con e epidemia aki ta afectando nos pais y tambe e region. AIDS ta un problema global, con e ta manifestando su mes riba e pais aki.

Ayera mainta tabata tin directora di e servicionan pa maneho di malesanan contagioso cu a duna un bista historico con e desaroyo a inicia den añanan 1980, prome casonan di HIV AIDs y con esaki a desaroya segun tempo y con tabata e respuesta di Aruba pa cu e problematica aki.

Tambe a trata cu e hefe di unidad epidemiologico cu a duna e datonan di e esnan infecta pa duna un bista con e epidemia aki ta pisa na Aruba y tambe el a duna un interpretacion di e cifranan aki y kico lo por spera den futuro. A sera e simposio cu e orador invita directamente for di Universidad di Puerto Rico cu ta sr. Jose Toro Alfonso cu ta un psycologo clinico cu tin un experencia amplio riba e tereno aki y specificamente riba e gruponan di riesgo. Su experiencia ta asina amplio y ta solamente un parti di loke e tabata tin como experencia el a presenta.

El a haci un recapitulacion di e impacto y e diferente aspectonan cu a bin dilanti. E impacto socio economico y HIV/AIDS y con por mobilisa nos comunidad na un manera mas eficiente pa contradeci e malesa aki, cu no ta afecta solamente e persona cu tin'e, pero e ta afecta henter su famia, su comunidad, su trabou y henter e comunidad cu e ta desemboca su mes den dje diariamente.

E forum aki a conta cu representantenan di diferente organisacionnan den nos comunidad y tabata tin hopi interes di tur presente den e Ballroom di Radisson, pa haya mas informacion di e impacto di HIV/AIDS riba nos pais.





Thiel Resources ta sera areglo di pensioen cu Fatum pa su empleadonan



ORANJESTAD – Recientemente Thiel Resources N.V. a cera un areglo di pensioen na Fatum pa tur su empleadonan. E empleadonan awor por conta cu un pensioen bon mereci ora nan baha cu pensioen na edad di 60 aña. Ta trata aki di un areglo flexibel caminda p.e. Thiel Resources ta contribui mensualmente cu un prima y e empleado tambe. Thiel Resources ta un compania cu ta existi desde 2005 y ta kere den inversion di su empleadonan. Riba e portret por mira Sr. Anthony Thiel, director di Thiel Resources durante firmamento oficial di e acuerdo di Pensioen cu compania Fatum den presencia di Sr. Diego Fränkel, director di Fatum Aruba, Boneiru y St. Maarten, kende a expresa su gratitud na Sr. Anthony Thiel pa e confianza den Fatum.

Bikes&More



ScooterPlan
SALES RENTAL LEASING
call: 583 583 0

Keeway Speed 150



3.375,-



Keeway **Matrix 150**
4.075,-





Keeway **Outlook 150**
5.375,-





Opening Hours
Tue - Sat
10.00 - 19.00



Spare-parts
in stock &
repair shop



Keeway **Flash 90**
3.475,-





Ask for our finance possibilities









Keeway **Cruiser 250**
$7.175,-





BAJAJ **Pulsar 180**
Coming soon...





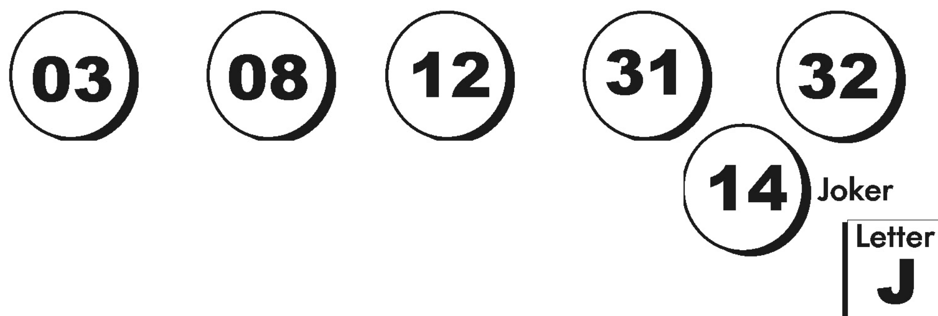
Bazinstraat 5, Dakota
Tel. 583 5830
Email: info@scooterplan.com



Ta Presenta



Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 5822076



Afl.

1 premio 5 bon
2 premio 4 bon y Joker
3 premio 4 bon
4 premio 3 bon

BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE



Ta presenta



Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076



Diario	Corsow
6279	7547
6119	3938
7148	0397

Zodiac
9392 Piscis









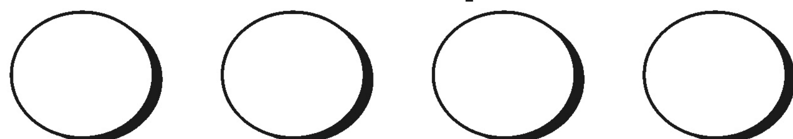
Ta presenta
GANADOR!

Afl. 375

tur dia cu Bon Dia Aruba

Yenando e formulario aki cu e 4 cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzon paden di nos oficina na Weststraat promer cu 7'or di anochi E ta hunga riba e prome sorteo Catochi Pro Deporte.

Mi number di SUERTE pa awe ta:



Nomber ....Abonado Si of No

Adres...Tel:..........................

Diahuebs 27 di November 2008 - Afl.375-

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp:

Inversion miyonario na Paulus School

ORANJESTAD - Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a tene ayera na un programa special informativo cu a ser trasmiti via Tele Aruba canal 13 tocante renobacion di Paulus School y apertura di seccion Arubiana di Biblioteca Nacional.

Durante e programa el a haci referencia riba e seccion Arubiana ta consisti di e colecionnan Arubiana/Antiyana/Caribiana cu na Biblioteca Nacional a haya un propio departamento cu ta consisti di bukinan di Aruba y di Antiyas, revista, corant, potret, obranan musical, discursonan oficial, postkaart, poster, colecion Ito Tromp y tambe entrevistanan di e manera di biba, di cuminda di antaño graba riba audio. E renobacion di Paulus School a consisti di entre otro drechamente di cura, dak nobo, verfmento, etc. E suma di inversion tabata AWG 2,968,530. Ademas di Paulus School a renoba mas scol na San Nicolas. Na Graf von Zinzondorfschool e trabao di renobacion a costa Awg 552,000 y esaki tabata en particular e hala banda pasuid cual ta consisti di 4 klas lokaal, 1 bibliotheek, 1 handwerklokaal, 1 lerarenkamer y un kantine. Na Commandeur Pieter Boer basisschool e trabao di renobacion a costa Awg 1,409,060 y esaki tabata consisti di a renoba 12 klaslokaal, 2 Prisma lokaal, 2 espacio pa oficina, 1 lerarenkamer, 1 directie kamer, 1 opbergruimte y un kantine. Na Maria Regina School e trabao di renobacion tabata general, y esaki a costa Awg 698,180.

Diadomingo dia 30 di november 2008

Concierto Dominical "Donny Laclé"

Un fiesta tremendo na fin di aña

ORANJESTAD - Diadomigo awor, dia 30 di november lo tin e ultimo Concierto Dominical pa 2008.

Y pa celebra fin di aña y tambe pa clausura e di nuebe aña di e conciertonan aki a prepara un tremendo concierto varia cu y pa grandi y chikito.

Manera semper e concierto ta tuma luga den "The French Steak House" di Manchebo Beach Resort & Spa.

E concierto ta habri cu un presentacion di e conocido pianista hoben Jonathan Vieira. Jonathan lo laga tur hende den trance cu e musica cu el a scohe. E ta compaña tambe e cantante Gabriel Ayala cu a prepara un repertorio masha bunita di cantica di Pasco.

Despues di e duo aki ta sigui un coro hubenil forma pa 15 alumno di un klas di International School of Aruba cu bou di guia di nan docente di musica Vivian Laclé a prepara un concierto di Pasco pa e audiencia. "The fourth grade of the International School of Aruba 2008-2009" lo presenta tambe un sorpresa cu instrumento masha original

E di tres presentacion ta den man di Grupo Zonabon, cu ta consisti di Jerry Diaz (guitara), Sidney Gunsam (baho), Esufan Hernandez (piano, guitara) y Jorge Jara (flauta di Pan, charango) . E grupo aki lo deleita e presentenan cu musica varia den nan propio estilo. Ta clausura e mainta festivo aki cu presentacion di IPATUR, e grupo di gaita forma pa studiante di Instituto Pedagogico Arubano. E grupo di gaita aki a ranca sali aña pasa cu masha exito. Nan a presenta aña pasa den nos Concierto Dominical y ta claro cu nan mester t'ey atrobe e aña aki.

Tur hende ta bonbini pa bin celebra fin di aña diadomingo awor na Manchebo.

Cu hopi gracia e artistanan aki lo t'ey pa comparti nan arte cu tur presente. P'esey e organisadornan ta spera cu "The French Steak House" lo ta yen. E musiconan ta toca gratis y entrada ta gratis. Ta pidi solamente un donacion boluntario pa e "Fundacion pa Talento Musical".

E concierto ta cuminsa exactamente 11.00 or y ta caba 13.00 or. Ta recomenda si pa yega na tempo pa haya un bon luga di sinta.

Un y tur ta bonbini diadomingo awor.

Dove

PARTICIPA Y GANA











Cu cada compra di un di e Chuculatinan Dove
bo ta ricibi un coupon pa participa y gana
1 di e 5 premionan cu ta un Tratamento Completo na
Okeanos Spa den Renaissance Hotel








Pa participa jena e coupon y tire den e buson na bo
Supermercado preferi of na
Martijn Trading Company na Italiëstraat #1

Sorteo lo tuma lugar 13 di Februari, 2009
Na Martijn Trading Company

OPEN DAG

NA ARUBA ANIMAL SHELTER, WAYACA 128-B

DIADOMINGO 30 NOVEMBER '08 DI 10 AM - 4 PM

PA 12 OR DI MERDIA LO TIN BISHITA SPECIAL DI

SINTERKLAAS Y SU ZWARTE PIETNAN



who says
love has to
make sense?







Pa mas informacion por jama 5821623 of bishita nos na www.arubaanimalshelter.org

CASH in 3

AWENOCHI SHOPPING NIGHT TE CU 8 OR!



3 tremendo tiendanan

Paga 1/3 parti awor...

1/3 na December...

y 1/3 na Januari

na preis di CASH!!

*Pa algun dia so



AMC UNICON - Eagle Megastore



AMC UNICON - Showroom Dakota



AMC UNICON - San Nicolaas

Bo Kier Gana Esakinan?

nos ta rifa e lista aki den cada tienda

1. 42" Panasonic Plasma TV (TH-42PX80X)
2. 16.6 cft Samsung Fridge (RT47BM)
3. 9000 BTU GREE Split Unit
4. JVC Mini Sound System (MXKC-58)
5. Panasonic Car CD Player (CQ-C3305U)
6. Daewoo Microwave 0.9 cft (KOR-860A)
7. Panasonic Vacuum cleaner (MC-3920)
8. MR COFFEE Coffeemaker (FTX23)
9. Oster Blender (663-0-009)
10. Oster Ricecooker (4731)

*cu cada Afl, 25 bo ta participa den nos rifa



GANA CU AMC!

Nomber: ____

Adres: ____

Tel.: ____

Recibo nr.: ____

amc unicon



amc unicon

* Cliente mester bin cu: id valido, 2 ultimo payslip, recibo di elmar, setar y web. pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel

AMC Eagle Megastore - Tel: 521 1160 / Italiestraaat 25 -Tel: 521 1150 / San Nicolaas -Tel: 521 1170 Horario: 9-1/2-6 Dialuna pa Diasabra



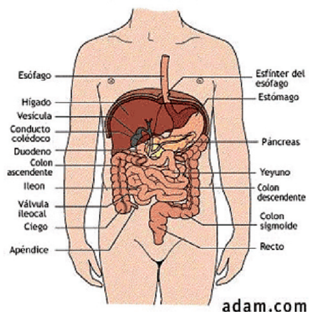
SALUD

Come lihe ta haci nos gordo



B/3

SALUD



Esta ilustración muestra los órganos principales del aparato digestivo, su tamaño aproximado y su ubicación en el cuerpo.

Acidez, E HISTORIA

B/2

SALUD

Según estudio

Hopi biaha asma no ta bon controla

B/5

SALUD

Conmemorando e di 20 aña di e december 1 AIDS Day Walk

B/11

Babynan cu ta nace den ultimo kwartaal di aña tin mas riesgo pa haya asma

Según un estudio a divulga



B/4

Gandelman a habri un tienda nobo na Marriott



B/7

Tertulia Literaria 'Aruba Nueva' bou direccion di Maruja Forero Manrique a bira un anochi impresionante



B/16

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Acidez, E HISTORIA

Si bo a caba di come basta hopi y un cuminda pica, y ta sinti e molester y kimamento na stoma, bo ta den bon compania. Miyones y miyones di persona rond mundo ta sufri di e problema di acidez intermitente aki.

Mayoria biaha e acidez no ta representa un problema medico serio. Pero semper e ta causa incomodidad, distraccion y pa algun, e ta stroba nan den nan soño. Tin hopi cambio cu bo por haci den bo estilo di vida of remedinancu bo por usa, cu lo yudabo alivia e sufrimento.

Acidez ta basta comun. E ta un di e causanan mas frecuente di consulta serca e gastroenterólogo y tambe cerca dokter di cas. En realidad un gran parti di e poblacion ta bebe un antiácidez al menos un of dos bes pa luna, y un porcentahe menor ta experimenta acidez ttur dia.

Kico ta recomenda pashentnan pa yuda alivia e acidez y refluho?

Ta conseha e pashentnan pa evita cu e cumindanan cu por lanta e acidez. Esaki ta e cumindanan cu por relaha e valcula chikito cu ta na e parti mas extremo di e esófago cu ta evita cu e acido ta bolbe via di e asina yama esfínter esofágico abou. E cumindanan cu sa relaha e esfínter ta menta, chuculati, noot, cafeina y cumindanan cu vet. Bebidanan carbonatada por causa hopi gas, cu ta causa bo respeo hopi y ora cu bo respeo e ta trece likido cune; pesey bo ta wordo cosneha pa evita e refresconan.

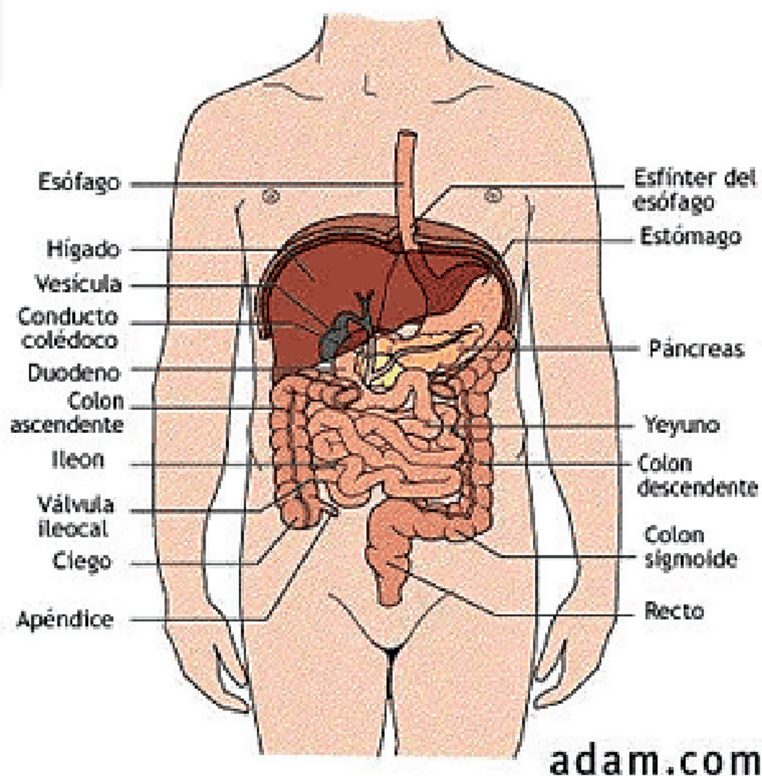
Ademas, hopi biaha e refluho ta presenta anochi. Ora cu bo ta drumi, ta mas facil pa e contenido di bo stima bolbe den bo esófago. Pesey e cabez di bo cama un poco lanta lo yuda evita e refluho. E pashentnan ta wordo conseha pa no come nada tres of cuater ora prome di subi cama, pasobra loke bo ta come ta causa un aumento transitorio den secrecion di acido.

Como cu mayoria di personanan cu ta sufri di acidez no tin complicacionnan serio, ta perfectamente razonabel pa bo mes cumpra bo remedi na botica y cumprando diferente remedi pa acidez cu tin riba mercado.

Cu e cambionan aki den estilo di vida y un antiácido o bloqueador H2 ocasional, hopi persona ta haya livio. Pero otronan lo bay tin mester di remedi prescribi pa un dokter. E opcionnan ta blokeadornan H2 potente of, cu mas frecuencia, e clase di inhibidornan di "bomba di protones" cualnan ta hopi potente y eficaez pa trata e refluho.

Ki ora acidez ta nifica un problema mas serio

Bo mester preocupa bo mes ora cu bo haya loke ta ser yama sintomanan di "alarma". Si bo tin problema pa guli, un sensacion di kimamento den esófago pa guli, si bo experimente pegamento anochi, bo tin tosamento anochi of saca cosnan preto, tur esakinan ta sintomanan alarmante.



Esta ilustración muestra los órganos principales del aparato digestivo, su tamaño aproximado y su ubicación en el cuerpo.

Formula special pa proteha e color di bo cabei

Aruba Aloe Balm ta lanza shampoo y conditioner nobo

Pa evita cu e color den bo cabei ta sali

ORANJESTAD- Hopi hende cu ta paga pa un tratamento special di tiña di nan cabei na un pelukeria ta experencia problema despues di algun siman, pasobra e color cu nan a tiña nan cabei ta sali.



Tanto Jeremio Maduro como e sientifico den e laboratorio di Aruba Aloe como tambe e director technico di Aruba Aloe, esta Dr. Koos Veel mesora a cuminsa analisa e situacion aki y a traha riba un producto cu por preveni cu e color usa den tiñamento di e cabei ta sali. Hopi ora di investigacion, preparacion y di prueba a bay den e laboratorio di Aruba Aloe pero finalmente a sali dos producto nobo riba mercado, dedica specialmente pa esnan cu tin nan cabei tiña cu un otro color.

E productonan "Aruba Aloe Shampoo" y e "Aruba Aloe Conditioner for color treated hair" ta traha 100% di Aruba Aloe Vera puro y ta formula specialmente pa proteha e color den Bo cabei. E conditioner ta hasta contene "UV Filter" cu ta proteha Bo cabei di daño procedente di efecto di solo.

E productonan nobo aki, esta e "Color Treated Hair Products" di Aruba Aloe ya ta obtenibel den e tiendanan di Aruba Aloe y lo wordo distribui den e siguiente dianan tur rond di nos isla.

Riba e foto adhunto por aprecia Joanne Croes, Retail Manager na Aruba Aloe, dunando conseho relaciona cu e producto nobo aki na un cliente feliz di Aruba Aloe.

TA BENDE
HONDA CIVIC 2006

CELL: 565-7255

Come lihe ta haci nos gordo



Come rapidamente bo cuminda lo por ta suficiente pa duplica e riesgo di bira gordo, asina un estudio Japones ta indica.
Cientificonan di Universidad di Osaka a studia e habitonan di come di 3.000 persona y a raporta nan conclusionnan den e publicacion British Medical Journal.

E problemanan cu e sistemanan cu ta indica na e curpa ki ora nan mester stop di come parce di ta en parti responsabel, según un experto den nutricion Britanico a duna di conoce.

El a indica cu come intencionalmente mas poco-poco na momento di sinta na mesa lo por tin un impacto riba e peso. E estudio mas reciente a studia e relacon entre e velocidad den cual ta come un cuminda, e sensacion di ansiedad y obesidad.
Casi mitar di e 3.000 voluntarionan a expresa na e investigadornan cu nan tabatin e tendencia di come hopi lihe.
Compara cu esann cu no tabata hacie rapidamente, e hombernan cu tabata come lihe a mustra un 84% mas di chens di ta obeso, mientras cu cerca e muhenan e tabata casi dobbel.

Esnan cu ademas di ta guli nan cuminda, ta come te ora cu nan ta sinti nan mes yen, ta triplifica e chensnan di ta obeso.

* Señalnan di stoma

Profesor Ian McDonald, di Universidad di Nottingham, a bisa cu tin un serie di motibo pakico come lihe lo por ta malo pa mantene peso.
El a bisa cu e practica por interferi cu e sistema di señaliamento cu ta indica na e cerebro pa no sigui consumi mas pasobra e stoma ta blaas.

"Si bo rapidamente bo ta basicamente yenando e stoma prome cu e informa gastrico haya un chens di genera su mes – bo por ta psando e capacidad di bo stoma," expertonan ta bisa.

- Lesa: E yabi di un stoma chikito

rapido lo por ta un comportacion siña durante infancia y por wordo cambia, aunke cu e no ta algo facil.
"He dicho bieu di kauw cada bocado 20 biaha pro ta verdad – si bo tuma un poco mas di tempo, esey lo por tin su impacto.

Expertonan ta bisa, cu caminda cu ta posibel, e muchanan mester wordo stimula pa come poco-poco y permiti nan lanta for di mesa si nan ta sinti nan mes yen.
E investigacion Japones a demostra diferencianan individual den e comportacion di comemento ta enfatisa e consumo di mas di cuminda y esaki ta vincula cu obesidad.
Otro investigacionnan a saca afo evidencianan di esaki den niñez, sugiriendo cu e por wordo hereda of siña na un edad hopi jong.

Pero no tin evidencia cu trata di baha e velocidad di comemento cerca e muchanan lo tin un impacto den futuro tasanan di obesidad.



STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN
Het Wit Gele Kruis Aruba
Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap Postbus 488, Oranjestad.

45. Kiko pa haci ora bo tin griep?
* Bebe hopi likido...awa, juice, tea
* Check si bo tin keintura
* Check bo sucu mas frecuente y anota e resultadonan
* Purba come algo.....cracker, sopi, fruta.
* Sigi tuma bo remedi (Solamente stop di tuma ora bo docter ta bisa bo!)
* Si bo duda, yama bo docter!

E INFORMACION AKI TA PA HENDE CU TIN SUCU.



Joe Fitness Center
Conoci pa resultado 3x mas rapido, variacion y hopi ambiente
Cu hopi espacio pa aerobics y machine-workout
Adres NOBO, Cumana 79-F (Pasa Codemsa, prome caya na man robes)
Tel: 588-3562 Cel: 592-9621
Baha 30 lbs pf mas den 6 siman!
Participa na nos ultimo WEIGHT LOSS program pa e aña aki.
Bo ta Come saludabel Siña con pa baha y con pa mantene bo peso, Drecha y sera curpa.
E proximo programa ta start 8November (10.or am y ta termina 20 di December, espacio ta limita, pues yama of pasa pa inscribi mas pronto posibel pa bo no keda afor!

Nos otro programanan ta sigui normal. Tur les ta varia y cu hopi ambiente, e.o. Synergy training, core training, Tae-bo, Combi Aerobics, Salsa, Merengue, Soca-Dance, Zumba, Macchine workout y professional training.

Babynan cu ta nace den ultimo kwartaal di aña tin mas riesgo pa haya asma

Según un estudio a divulga





CHICAGO (Reuters) – E babynan cu ta nace cuater luna prome cu e temporada friu di griep y verkoud ta core un 30% di reisgo di haya asma, loke cu ta sugeri cu e infeccionnan ta impulsa e condicion respiratorio cronico, asina investigadornan Mericano a duna di conoce.

E estudio a wordo publica den American Journal of Respiratory and Critical Care Medicine.

Tur e babynan ta exponi na esaki y ta potencialmente evitabel, ta aparece den e revista ponencianan di dokter Tina Hartert, director di Centro di Investigacion di Asma di Vanderbilt University y encarga di e investigacion.

E autora a señala cu sa for di basta aña cu e babynan di hemisferio nort cu ta nace den otoño ta core mas riesgo di desaroya asma, pero cu e estudio aki ta e prome pa relaciona e tendencia aki cu e pico di actividad viral den e lunanan di invierno.

Hartert y su coleganan a studia e registronan medico di 95.000 baby y mamanan di estado di Tennessee.

E ekipo a descubri cu tur e babynan di e estudio tabatin mas riesgo di asma si nan a sufri di bronkitis, un infeccion pulmonar generalmente causa pa e virus respiratorio sincicial of VRS. Pero e babynan naci den otoño ta esnan cu mas peliger ta core.

Loke e grupo a logra demostra tabata cu e momento di nacemento, y e riesgo pa desaroya asma ta move pareu cu e pico di e infeccionnan viral aki den invierno.

Mientras cu e factornan di riesgo genetico ta predispone un mucha pa haya asma, e investigadornan ta kee cu e exposicion ambiental na e infeccion viral den invierno, y particularmente pa VRS, lo activa e genenan ey.

Casi tur e muchanan ta wordo infectan cu VRS den e prome etapa di vida, mayoria di bes entre 3 y 6 luna. E virus mayoria biaha ta bay sin complicacionnan grandi.

Awor e trabou ta pa proba cu preveni e infeccionnan aki lo por evita cu e muchanan ta desaroya asma. Y riba e punto ey investigadornan ta awor. Pasobra mester comproba cu preveni e infeccion aki ta evita e malesa cronico.

E forma mas facil di hacie ta cu un vacuna, pero pa awor e no ta existi. Tin companianan, GenVec Inc , e unidad MedImmune di AstraZeneca y otrnan ta trahando riba inmunizacion contra VRS.

Si mi yiu tin asma, e por practica deporte?

Ehercicio, manera core, por lanta un atake di asma den mayoria di muchanan cu asma. Sin embargo, cu un control adecuado di e asma di bo yiu, un mucha cu asma por mantene un participacion total den mayoria di e deportenan.

Ehercicio di aerobic en realidad ta mehora e funcion di e vianan aereas fortaleciendo e musculonan pa hala rosea. Algun truco pa e ehercicio di muchanan cu asma ta inclui e siguienteanan:

* Rek prome y despues di gymnastiek, hala rosea via di nanishi y no di boca pa calenta humedifica e aire prome cu esaki drenta den bo vianan aerea.

* Tuma remedi pa asma prome di ehercicio, según loke ta wordo recomenda pa su dokter.

* Bay cu e inhaler, por si acaso e haya un atake di asma

* Si ta haci friu, usa algo pa tapa nanishi y boca, e ora e aire cu e ta hala aden ta menos friu y mas facil pa inhala

Tur Diasabra 2:30—3:30pm
Scucha
Papiando Salud cu Carlos Viana
Na HIT 94 FM
Jama Pa Pregunta 839495
The **Barefoot Doctor in English**
Last Saturday of the month

BUSCANDO ALIVIO ?

DOLOR – DRUMI – STRES - ALERGIA – Problema cu STOMA, PMS, MENOPAUSIA, KEINTURA OF GRIEP Chronico – FERTILIDAD, EMBARAZO Natural, Post-Partum – ADICTION (Alcohol, Tur clase di Droga, Gamble, Sexo, BAHA PESO)- Problem di ENVEHECE of OTRO MALESA

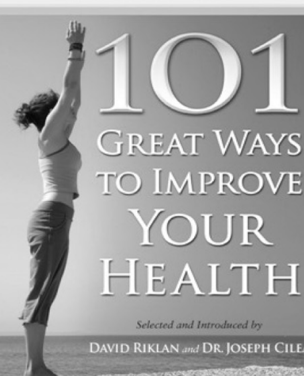
SINTI E DIFERENCIA NATURAL !

585-1270

VIANA HEALING CENTER

Kibaima 7 (schuin tegenover di Drive-in)

VIANA NATURAL HEALING CENTER NV – www.vianaheal.com



Co-authored by Aruba's Carlos Viana, O.M.D., C.N.N.



NEW YORK (Reuters) – Un cantidad significativo di pashentnan asmatico cu ta consulta dokter di cas pa otro motibo no ta controla nan malesa bon, asina un estudio presenta den e reunion anual di Colegio Mericano di Alergias, Asma y Inmunología, cu a tuma lugar na Seattle.

Dokternan di cas mester probecha e chens ey pa evalua e control di asma den tur e pashentnan asmatico, independientemente di e motibo di e consulta, según expertonan ta bisa.

Esey lo mehora e tratamento y evolucion di e malesa.

E ekipo di Stanford a usa un sistema standard di evaluación pa midi con mal controla e malesa respiratorio aki ta den 35 consultorio di atencion primario na Merca. Un total di 2.150 pashent mayor di 18 aña cu a bisa di ta asmatico a contesta un encuesta prome di drenta consultorio. E 40% a consulta e dokter pa un problema respiratorio y 60% pa otro motibo.

Según e ekipo, casi 48 porciento di e pashentnan cu a consulta e dokter pa otro motibonan tabatin e asma mal controla. Esaki, na mesun moment, tabata mas frecuente serca e afroamericanonan cu serca esnan color cla of hispanonan.. Casi un tercera parti di e pashentnan aki tabatin crisis asmatico den e 12 lunanan prome, compara cu un kwart di e pashentnan cu tabata controla nan asma bon.

E investigación aki a bolbe mustra cu den e consultorionan di dokter di cas tin un gran cantidad di pashent asmatico mal controla (...) y pashentnan cu ni sikiero ta consciente di esey.

Diferencia di sintomanan entre asma infantil y asma di adulto

Aunke cu e sintomanan di asma infantil ta e mesun sintoma cu asma di adulto, por ta cu nan no ta asina notorio y facil di detecta. E rosea cu un sonido, hopi biaha indicacion positivo di asma, kisas no ta asina notabel den un mucha cu asma como den un adulto. Sinembargo mayoria di e muchanan cu tin asma lo tosa, un caracteristica comun di asma, sin tene cuenta cu e edad. Si bo yiu ta tosa despues di core of yora, of durante anochi, consulta cu bo dokter pa su diagnostico. Bo yiu por tin asma "scondi" (sin diagnostica). Otro sintomanan di asma infantil ta inclui e siguientenan:

- Tosamento of infeccion respiratorio frecuenta, manera pulmonia of bronkitis, por indica asma sin diagnostica.
- E babynan cu asma por tin un tosamente ruidoso, ta hala rosea lihe y hopiinfeccion respiratorio.
- Presion den pecho pecho y cansancio, cu por conduci na un ansiedad serio, por ta sintomanan di asma infantil.
- Iritabilidad inexplicabel, cu por wordo atribui na e molester di presion den pecho, por ta un señal di asma.

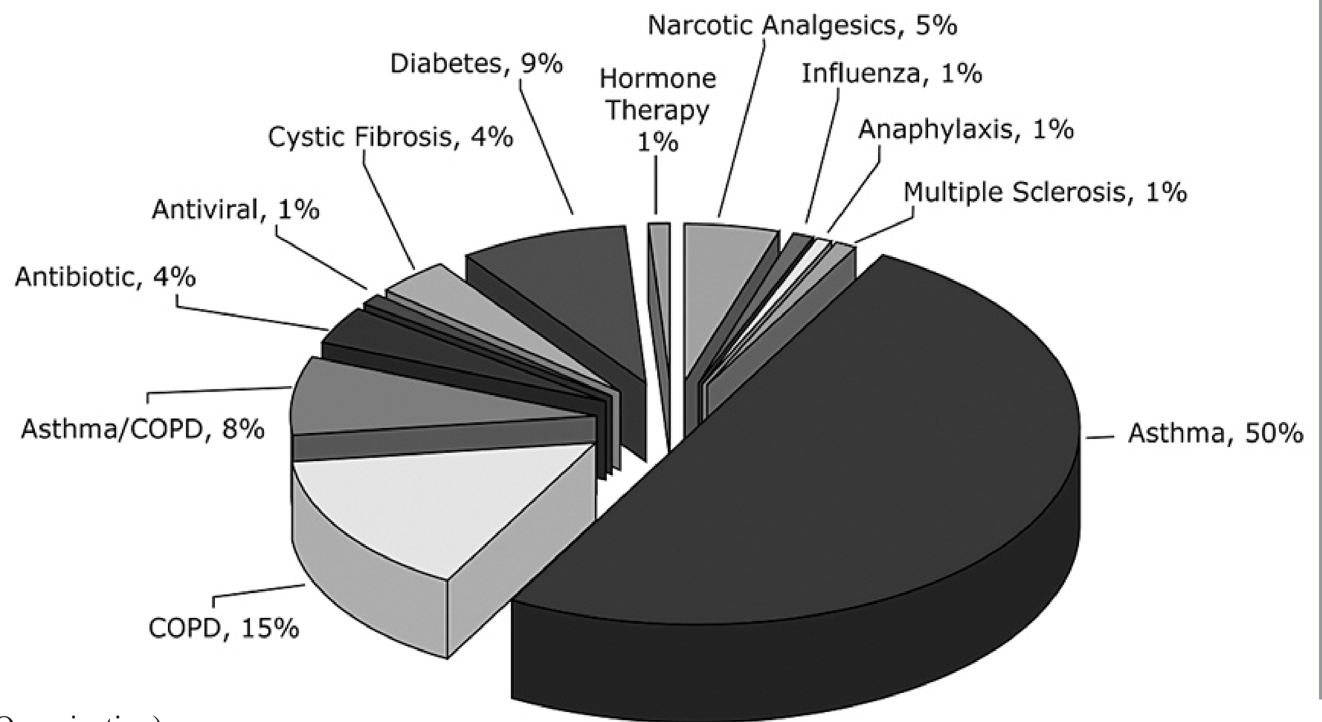
E sintomanan di asma infantil por parce na esun di otro condicionan of problemanan medico. Semper consulta bo dokter pa un diagnostico.

NANKANG
nankang unlimited
You need the Best. TIRES
high performance sport tires
special service kit oil,air,fuel,filters spark plugs motor oil
Lucas Hi-Performance motor oil
special
for toyota - nissan hyundai - isuzu honda - suzuki mitsubishi - kia mazda -deawoo ford - chevrolet - dodge
tire rack for sale special
165/55R13 80.00
215/60R14 144.00
235/60R14 155.00
245/60R14 167.00
235/60ZR16 183.00
JUST RECIEVE NEW STOCK ALL SIZE IN STOCK HIGH PERFORMANCE TIRES
TIRES UNLIMITED & AUTO PARTS CENTER
HANKOOK
UNLIMITED PARTS & ENTERPRISES N.V.
MORGENSTER 12 - B TEL: 583 1001

Toetje Café
Call: 588-2546
PRICE: Afl. 22,50 E.A.
MENU #1
App: Mix Fruit Salad
Antrée: Ayaca, Corn Pudding Christmas Ham, Pan Hamon
Dessert: Available Cakes
Beverage: Coffee or Tea Soda or Juice
PRICE: Afl. 20,00 E.A.
MENU #2
App: Mix Fruit Salad
Antrée: Scramble Egg, French Toast, Butter, Jelly Syrup, Christma Ham
Dessert: Available Cakes
Beverage: Coffee or Tea Soda or Juice
Café

Pa 2020

Malesa pulmonar cronico ta bira e di tres principal causa di morto



Di acuerdo cu e ultimo calculonan (2007) di Organizacion Mundial di Salud (WHO pa su abreviacion na ingles World Health Organization), actualmente 300 miyon persona ta sufri asma y otro 210 miyon persona ta sufri di loke nan ta yama “chronic obstructive pulmonary disorder” (COPD).

Asma ta e malesa cronico mas comun entre muchanan y e causa principal di hospitalizacion.

E prevalencia di asma a aumenta cu 75% for di 1980 pa 1994; e cifra di asma den muchanan bou di cinco aña di edad a aumenta mas cu 160% durante e mesun periodo. Tres miyon persona a muri di COPD na 2005. Fatalidadnan ta wordo proyecta pa aumenta mas cu 30% den e proximo dies añanan. E malesa ta den peliger pa bira e di tres principal causa di morto rond mundo pa 2020.

E cifranan di e mercado di remedi di inhala a wordo calcula na 18.5 biyon dollar globalmente for di 2006. Manera por wordo mira riba e diagram aki bou, asma y COPD ta representa e segmento mas grandi di mercado, 65%, di e mercado mundial cu usa un remedi den forma di inhala. E diagram tambe ta ilustra e varios oportunidadnan di mercado pa e tipo di remedinan. E mercado mundial pa remedi di asma ta ser calcula cu e lo surpasa $21.94 biyon pa 2010 cu e mercado Mericano responsabel pa aproximadamente mital di e total globalmente.

Lost Dog



Please help us find our family dog. She wandered off this past Sunday afternoon from Bakval - Salina Cerca neighborhood. The children miss her so much and she has been in our family since she was just a few weeks old.. She was wearing a red collar and is a golden brown dachshund.

Please call 593-6195 for a reward.



Anuncio

SETAR N.V. ta informa su clientenan cu debi na un reunion general pa tur su empleadonan cu lo tuma lugar Diabierna 28 di November 2008, oficina principal na Seroe Blanco, departamento technico y tur teleshop ta sera pa publico 3’or y mei di atardi.

Servicio di **139, 114, 121, 118, 117** y **Setarnet Helpdesk** ta continua normal.

Porfabor tene debido cuenta cu esaki



Anuncio



Diasabra, dia 22 di november 2008, alrededor di 11:50 'or di anochi tabata tin un interupcion den e suministro di electricidad pa cierto barionan pariba di Brug. Motibo di e interupcion tabata un corto circuito den transformatorstation LTS Rooi Congo.
Despues di a haci cambionan necesario den nos red di distribucion di coriente, band'i 0:30'or di marduga dia 23 di november 2008 e siguiente barionan a hanja coriente bek:
San Nicolas (un parti), Cura Cabai (un parti), Noord Cura Cabai (un parti), Brazil i Mabon.
Pa 2:11'or di marduga tur e resto di areanan afecta a hanja coriente bek y e situacion a normalisa.

Ariba diadomingo, dia 23 di november 2008, alrededor di 1:40 'or di atardi tabata tin un interupcion den e suministro di electricidad pa e areanan di Schotlandstraat y e casnan di FCCA Bushiri. E motibo di e interupcion tabata un fayo den e kabel principal cu ta duna coriente na e kantoor di A.Z.V. den Schotlandstraat. Despues di a haci e cambionan necesario den nos red di distribucion pa band'i 1:50'or di atardi e suministro di coriente a keda restableci pa gran parti di e areanan afecta, cu excepcion di Schotlandstraat mes. Despues cu nos techniconan a haci e reparacionan necesario, pa 3:20'or di atardi e area aki tambe a haña coriente bek.
Un rato despues, band'i 3:40 'or di atardi otro fayo den e instalacion a presenta su mes cu a pone cu mester a kita coriente atrobe den e mesun area aki. Depues di a drecha y inspecciona e instalacion alrededor di 7:13'or di anochi por a pone e red di distribucion bek den servicio y e situacion a normalisa.

Ariba diaranson, dia 26 di november 2008, band'i 1:30 di marduga tabata tin un interupcion di coriente pa e areanan di Brandweer Sabana Berde, Calloway y General Store y becindario. E motibo di e interupcion tabata un corto circuito den schakel-transformatorstation Sabana Verde causa door di un djaka. Despues di a haci e reparacionnan necesario na e instalacion, band'i 2:45'or di marduga e suministro di coriente pa e areanan afecta a keda restableci.
Tambe na mesun momento tabata tin un interupcion di coriente pa un parti den centro di Playa.
E areanan afecta tabata Centro di Playa (un parti), Bevolkingskantoor y Renaissance Hotel y becindario.
E motibo di e interupcion tabata un corto circuito den schakel-transformatorstation Oranjestraat. Despues di a haci e reparacionnan necesario, band'i 6 :00'or di mainta e suministro di coriente pa e areanan afecta a keda restableci.

N.V. ELMAR ta pidi su disculpa na su consumidornan pa e inconvenencia cu e interupcion ariba menciona a ocasiona.

Gerencia di N.V. ELMAR

Oranjestad, 26 November 2008.

Pa cualkier evento
Sinterklaas y Cena di Pasco
BON DIA Aruba
Tel: 582-7800
Nos ta cubri bo evento GRATIS.







Gandelman a habri un tienda nobo na Marriott







Recientemente Gandelman, a habri su di cinco tienda na Aruba. E tienda nobis nobis cu e logo elegante di Gandelman ta situa den lobby di Marriott Aruba Resort.

E tienda tin un seleccion exclusivo di marcanan manera Cartier, David Yurman, Bulgari, Luca Carati, TechnoMarine, Baccarat Jewelry, Victorinox Swiss Army como tambe e joyanan exclusivo di e propio Gandelman. Den e Tienda mes tin estableci un botique precioso di Rolex.

Un ceremonia di apertura intimo a wordo teni diamars ultimo pa un grupo selecta di huesped pa mira e tienda y e mercancianan bunita. Presente e anochi aki tabata ehecutivonan di Marriott, prensa, bankeronan y abogadonan pa felicita sr. Robert Gandelman y su staff.

E tienda nobo Gandelman ta habri for di 9'or di mainta te 11.45 PM y definitivamente bale la pena pa wordo bishita. Mal cria bo mes of un persona special pa bo e temporada aki di fin di aña cu un regalo unico for di e coleccion extraordinario cu ta ser ofreci na Gandelman.

BON DIA Aruba

Come pafo di cas, pero sin aumenta peso

Cada dia ta bira mas dificil di mantene bo figura of e peso na unda cu e ta pasobra semper bo tin cu come pafo y for di ora?. Sigui e consehonan aki cu ademas di cuida bo salud lo yudabo cuida bo curpa.



Pidi pa nan sirbibo e pida magro di e carni, prefera e e parti di heup di baca of lomo. E ternero ta un opcion saludabel ya cu e tin poco vet y naturalmente carni blanco manera pecho di galiña hasa sin vet ta un bon idea.

Bebidanan peligroso



Bo curpa ta procesa bebidanan alcoholica y ademas e contenido di sucu cu nan tin, manera vet. Pues na final mas vet y mas sucu pa e curpa. Preferiblemente bebe awa of juicenan natural of esnan cu no tin sucu.



Vegetalnan aliado

E restaurantnan tin opcionnan di salda of mesa di salada cu bo por combina cu algo di proteina pa bo no sinti cu bo ta comiendo manera un coneu, bo por almorsa un ceasar salad cu galiña of di berdadura cu pidanan di tuna. Pero e ta algo facil cu bo mes por traha na cas y bay cune trabou.

Saludabel pero cu hopi sabor



Condimenta bo cumindanan cu productonan natural, aceite di oleifi ta un excelente alternativa igualmente e saus di soja, tomillo, laurel, menta y pepper, entre otro alternativanan natural lo duna bo cumindanan un poco mas di sabor sin agrega vet. Corda baha e uso di salo.

Dietético, bo palabra faborito

Busca anuncionan manera esaki den bo cumindanan, scohe e productonan di dieta semper sea abou den vet, sucu of sin salo.



Pa cuminsa e dia



Yena bo mes di energia comiendo un bon porcion di fruta den oranan di mainta, compañe cu cereal. Bo por come tur e frutanan cu bo kier durante dia.



Luncha saludabel?

Si bo ta bay Sali y bo no sa si bo ta bay haya cuminda saludabel, lo miho ta pa traha bo propio lunch sabroso y di dieet. Hiba awa, si bo por dos of tres boter di awa, fruta, corta of completo. Prepara un sandwich di pan integral cu lechuga, tomati, keeshi sin vet, poco di tuna of galiña cushina. Facil, lihe, dushi y sano.



Pensa prome di cumpra

Si ta dificil pa bo haya un bebida sano pafo di cas, cumpra boter di juice na supermarket y laga nan na oficina, sigura bo mes cu nan ta keda friu. Di e manera aki bo ansiedad no ta ponebo cumpra un refresco yen di sucu.



Mesun sabor menos vet

Si bo mester come un saus, preferiblemente mustard, pero en general no yena bo cuminda di saus di mil color di cual tur ta yen di caloria. Si bo no haya nada mas pa come merdia cu un hamburger, percura pa al menos e no tin ningun saus riba dje.

Mi kier un cos dushi awor

Bo ta sinti ansiedad y ta muri pa un cos dushi of un chuculati. Wanta. No pone algo den bo boca cu por hacibo subi peso sin control. Si bo kier algo dushi, druif ta un bon alternativa, no solamente den e casonan ey pero tambe como snack durante dia. Bay cu un saco cu un poco di granola y ora cu bo ta sinti hamber, come un poco. E cerealnan ey ta yudabo tambe pa limpia paden.





Ayo na dessert?

No, bo por prepara un bolo di avena of cumpra buscuchi di cerealnan, riba mercado ta existi hopi alternativo dietético hopi dushi, solamente bo tin cu busca nan. Busca un tienda di productonan natural, y ey lo bo haya pan integral y hopi idea pa duna sabor na bo cumindanan saludabel

I.L. Laboratorio Familiar N.V. presente na Dia Di Salud di Manrique Capriles Group





ORANJESTAD- Diadomingo ultimo 23 di november 2008 I.L. Laboratorio Familiar N.V. a participa na "e Dia di Salud" organisa pa Manrique Capriles na Renaissance Convention Center.

Ya pa varios anja Manrique Capriles Group bao di guia di su director Mr. Michel Henriquez y Sra Nidia Boye a bin ta organisa e actividad aki pa e comunidad di Aruba.

Durante e actividad aki Pueblo di Aruba a haya un ultimo oportunidad pa controla su nivel di cholesterol y sucu completamante gratis prome cu anja 2008 jega na su fin. Tabatin e oportunidad di check e peso, e altura y e presion arterial.

E control di nivel di sucu den sanger tabata na encargo di Fundacion Club Diabetico Aruba.

E parti di control di Cholesterol tabata den man di e staff atento di I.L. Laboratorio Familiar N.V. bao direccion di Lic. Irene van der Linde.

I.L. Laboratorio Familiar ta e prome laboratorio aki na Aruba cu e anja aki a logra accreditacion pa ISO 15189:2007. Un logro sin duda sumamente grandi tanto pa e compania como pa e comunidad di Aruba.

Mainta tempran e publico a cuminsa jega na Renaissance Convention Center , na yuna, pa hasi e examennan demostrando asina un gran interes pa cu nan salud.

Despues di a hasi e examen di Sucu y Cholesterol, e publico por a atende e diferente booth nan pa asina haya mas información con pa cuida nan salud.

Gerencia y personal di I.L. Laboratorio Familiar N.V. ta convenci cu e tipo di actividad nan asina aki ta di sumo importancia pa pueblo di Aruba dunando asina e oportunidad di bay check e salud sin necesariamente ta sinti malo.

Durante e actividad aki tambe tabata tin presentacion di Taoist Tai Chi Society cu a duna un presentacion di e arte hopi interesante di Tai Chi.

E grupo di Zumba cu tin nan cede na Club Estrella Santa Cruz a lanta tur hende di nan stoel durante nan presentacion. Nan a duna un session masha energetico y contagiante! Na e otro Booth nan por a haya tips di makiyahe di Erick Alexis, información con pa cuida bo cutis como tambe información di diferente vitamina y remedinan cu por usa pa controla diferente malesa.

Ta e intencion di sigui otro anja cu tipo di actividad den diferente bario. Keda pendiente pa cu esaki!



RUM PALMERA MIXER'S
* Aruba Ariba Mix
Ingredients:
Rum-Vodka-Triple Sec-Banana Liqueur
* Long Island Ice Tea Mix
Ingredients:
Rum-Vodka-Tequila-Gin-Triple Sec
* Sex On The Beach Mix
Ingredients:
Vodka-Peach Schnapps





Grupo di Betico a bay den bus di SETAR di Bo TAMBE!





Riba e potretnan: momentonan cu e bus di SETAR di Bo TAMBE! a pasa den bario di Paradera sorprendiendo clientenan di SETAR agradablemente.

ORANJESTAD - Diadomingo cu a pasa e popular Bus di SETAR di BO TAMBE! a bishita e bario di Paradera. E transmision tabata via e radio Magic FM cu a transmiti desde 9:30 di mainta indicando tur e ruta cu e bus a pasa. E grupo di Betico a compaña ehecutivonan di SETAR durante di e recorido pa asina alegra tur e ganadornan na momento di entrega di premio.

E luna di November ta e parti final di e campaña y e bus falta un bario mas pa bai y despues lo tin un diadomingo final dia 7 di december, 2008 den cual henter Aruba ta bolbe participa pa premionan hopi atractivo.

Durante henter e aña largo tur diadomingo fin di luna SETAR a bishita barionan den cada districto di Aruba. Ya caba tin varios bario cu a ricibi premionan di campaña di SETAR di bo tambe!.

Diadomingo cu a pasa e bus di SETAR a pasa regala 10 ganador cu tabatin nan sticker pega na nan cas varios premionan cu a varia di abonement gratis pa full un aña di varios servicio y productonan di SETAR. E ganadornan di e bario di Paradera ta Famia Hernandez Blanco, di Seroe Patrishi, Timotheo Boekhoudt di Piedra Plat, Angelina Boekhoudt di Ayo, Miriam Ras di Nuñe, Cornelio Dirksz di Papaya, Lucia Croes di Marawiel, Dora Werleman di Seroe Pita, Flora Croes di Casi Bari, Theresa Kock di Seroe Preto, y Fransisco Ruiz di Paradera.

Si ainda bo no tin bo sticker pega, no perde tempo. Pasa awe mes na un di nos Teleshop y participa pa gana premionan hopi atractivo cu e celebracion di 5 aña NV di SETAR.

Talento y mas talento den Exposicion 2008

Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario den curason di Dakota

SKIRBI PA RUTHY"LADY RUTH" VRIESWIJK-BERGEN

DAKOTA- Un bunita exposicion atrobe di alumnonan di pintamento, airbrush y obra di man.
E biaha aki den curason di Dakota den e edificio "Ex-Mareve" situa net dilanti Botica Dakota den caya avenida Milo J. Croes, antes conosi como Fergusonstraat.
Un biaha mas, e directora Sra. Maria Caster a dirigi su mes na publico cu palabranan bunita, pa sigui anima tur e alumnonan cu ta sigui expresa nan mes artisticamente asina bunita den nan obranan unico. Un otro anja exitoso pa tur, y cu gran satisfaccion pa e maestronan profeshonal Sr. Albertico Henriquez cu su grupo di airbrush, Sra. Gladys Lugo cu su grupo di obra di man y e conosido maestro profesor den pintamento King Lie Kwie cu su grupo.
Un anochi cu animacion di caha di orgel , toca pa e dinamico y incansabel Alfonso "Buchi " Boekhoudt. Y.....cu mas inspiracion di pone e wiri pega na e caha di un forma , ora cu ta e so ta toca e caha cu asina hopi amor y carino, cu asina hopi energia bunita pa su pueblo di Aruba y pa tur e artistanan di FDEC. Pues, ora no tin tocado di wiri, no worry, pasobra Buchi mes ta toca caha Y wiri pareu ! Ki creatividad !!
No ta tur participante ta conosi ainda como artista bon conosi, of cu a jega di tene kizas un solo expo di nan obranan, no tur kizas cu a jega di bende un di nan obranan bunita, pero cu admiracion, respet y reconocimento pa tur cu ta exponi di nan mesun emocionnan y sintimentonan den cada obra fabuloso, sea ta pintura, of un obra di man of algo pinta cu airbrush.
Cu promesa su tras, pa sigui desaroya nan talentonan, manera e nomber di e bunita fundacion aki mes ta bisa. Un fundacion habri pa chikito y grandi. Y..keda pendiente, pasobra den FDEC ta hopi ta crese den nan arte , y por spera den futuro exposicionnan individual den nos galerianan tambe . FDEC cu nan parti musical den ful swing caba pa nan concierto grandi cu lo tuma lugar dia 5 di December venidero den Cas di Cultura cuminsando pa 7'or di anochi Y....cu entrada GRATIS !!!! Mi a hera lubida di bisa, con mi a spanta e dushi publico presente e anochi aki, diasabra ultimo dia 22 di November 2008, ora cu mi a participa un bon y dushi noticia ....e noticia cu Lady Ruth, cu su 51 anja di edad ta na estado !!
Hopi a spanta, pero hopi tawata e caranan contento... pasobra.....Lady Ruth ta na estado di nada mas y nada menos di 3 projecto pa mira luz den 2009 , Dios mediante.
Dos projecto di buki, un cu storia, un cu poema y si tur cos bai bon cu e embarazo aki, un exposicion di su ultimo cuadranan tambe.
No, no tin mester di organisa un "Baby-shower" pasobra e projecto aki ta den bon man atrobe di personanan cu sa di nos dushi idioma papiamento.
Pa bin bek ariba e exposicion di FDEC, e lo ta habri pa publico for di dia 25 di November te cu dia 28 di November for di 9'or di mainta te 7'or di anochi. Solamente un paar di dia lamentablemente, pero , acepta e invitacion aki di curason pa bishita e expo aki y sintibo tambe inspira.
Nan a traha duro, y e frutanan por ser admira......Aruba tin hopi talento..........
Mi ta manda algun potret cu mi a saca, por si acaso tin espacio pa esakinan tambe, pa companja e resenja aki, sin mucho detaye, sin mucho nomber, pero si skirbi cu hopi amor y carino.





Durante e presentacion di e generacion nobo di Mitsubishi Montero

PRENSA A "TEST-DRIVE" E MONTERO NOBO NA R.E. YRAUSQUIN & SONS





ORANJESTAD, Aruba – Recientemente R.E. Yrausquin & Sons a presenta e generacion nobo di e modelo Montero Sport di Mitsubishi. Durante e evento aki miembronan di prensa presente a haña un oportunidad unico pa "test-drive" e auto nobo aki. Caranan conoci a sinta tras di stuur di e auto mas nobo den e showroom di R.E. Yrausquin & Sons pa asina purba pa nan mes e comodiad unico y e paseo suave cu e Mitsubishi Montero 2009 ta ofrece na su manehadornan. E fotonan ta papia pa nan mes.

Conmemorando e di 20 aña di e December 1 AIDS Day Walk

ORANJESTAD - Women's Club of Aruba ta invita henter e pueblo di Aruba pa bin cana hunto cu nan den e "December 1 World AIDS Day Walk", cu ta un caminata anual cu ta tuma lugar rond mundo pa asina concientisa comunidadnan y comemora esnan cu a muri di e malesa HIV/AIDS.

E biaha 'ki ya ta di 20 aña cu e actividad aki ta wordo teni rond mundo, esta fo'i 1988 UNAIDS a cuminsa cu e caminata di concientisacion aki, riba e fecha di december 1.

Aki na Aruba ta e AIDS Awareness and Education Committee di Women's Club of Aruba ta organiza e caminata anual aki, y e aña'ki e caminata lo sali for di e Strandpolitie parking lot (banda di Westin Hotel) pa exatamente 5:30 p.m. y ta termina na Paseo Herencia. E duracion di e caminta lo ta mas o menos 25 minuut y después na Paseo Herencia lo sigui un programa special pa e partisipantenan y e publico presente. Nos ta pidi pa ta presente na e Strandpolitie parking lot pa 5:00 di atardi.

Nos ta pidi tambe pa tur participante bisti jeans y un blusa blanco. Lo nos parti sinta cora, bela y awa pa tur. Participación ta GRATIS.

Si lo tin collecte busjes na Paseo Herencia y nos ta conta riba boso generosidad.

Boso participación ta un sosten importante pa esnan den nos comunidad cu ta biba cu HIV/AIDS y un consuelo pa esnan cu a perde nan ser keri na e malesa 'ki.

Slogan di e aña ta "STOP AIDS,KEEP THE PROMISE Leadership".

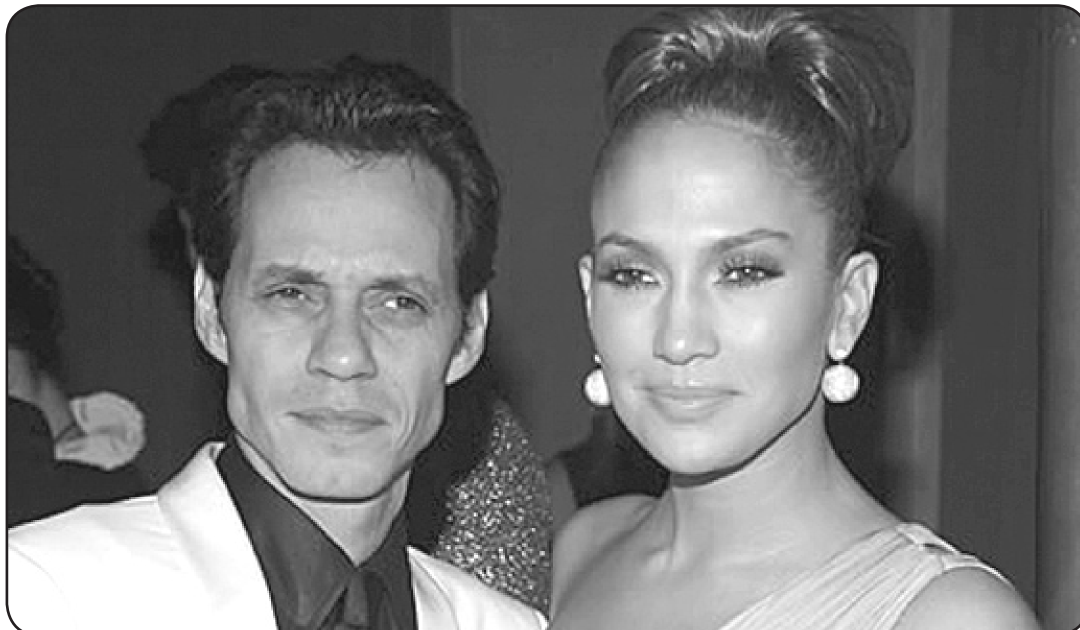
Si tin mester di mas información por jama Mily Henriquez na Cell: 593-0233 of Annemieke Hoftijzer na Cell: 560-3388 of Milagros Posner Chairman of AIDS Committee na Cell: 733-2020.

BON DIA Aruba

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Jennifer Lopez y Marc Anthony ya caba ta prepara fiesta p'e morocho



Max y Emme lo celebra nan prome aña dia 22 februari 2009, pero su mayornan ya caba ta cana c'un tiki stres cu e preparativonan, pasobra mientras Jennifer Lopez kier celebra esaki n'e mansion di e pareha na New York, Marc Anthony ta prefera haci esaki na Los Angeles p'asina e yiunan cu Dayanara Torres y su yiu muhe grandi ta presente.

Inicialmente Jennifer kier a celebra e hacimento di aña di e Buchanan na Italia n'e casa di su amigo, esta e diseñador Stefano Gabanna, di 'Dolce & Gabbana', pero su mama Guadalupe Lopez a consehe celebra esaki den famia na Merca.



Amy Winehouse bek den hospital

Amy Winehouse ta hospitalisa pa un reaccion cu e la haya di un medicamento, asina e vocero di e cantante a duna di conoce.

Chris Goodman a informa cu Amy Winehouse a drenta London Clinic diadomingo tras di lomba, a wordo nenga si pa identifica ki medicamento e artista di 25 aña a consumi.

E ganador di cinco (5) premio Grammy tin un historia di problemanan di droga plus e tabata saliendo y drentando di hospital pa hospital e aña'ki.

Tabata dialuna, un tribunal britanico a rechasa un apelacion cu e casa di Winehouse, Blake Fielder-Civil, riba e su sentencia pa agresion y obstruccion di husticia. E huesnan a exanora p'e continua su tratamento na un centro di rehabilitacion pa droga.

Enrique Iglesias ta gana pa di 5 biaha American Music Awards



Enrique Iglesias a supera Juanes y Wisín & Yandel, conquistando riba e anochi di e premiacion pa di 5 biaha den su carera e premio como "Artista Latino Favorito"…den e ceremonia di American Music Awards.

E cantante Spaño, cu porcierto su tata Julio Iglesias ta esun cu a gana e prome trofeo entrega den e ceremonia como artista latino na 1998, pero Enrique a gana esaki na 1999, 2001, 2002 y 2003.

E biaha aki e votacion via internet a sera dia 7 november, a bolbe favorece'le, riba di e astro colombiano y e duo puertorriqueño di reggaeton.

E trofeo ta coresponde n'e unico categoria latino di e galardon aki.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Riba e tapijt cora di American Music Awards



Miley Cirus y su rumannan no a keda afo di e espectaculo di AMA



Leona Lewis simplemnete impactante, tambe tabata riba e tapijt cora



Jordin Sparks y Jamie Fox, nan no tin nada cu otro pero nan ta haci un bon duo



Christina Aguilera cu su estilo particular tambe a luci espectacular



Nicole Scherzinger y e diseñador Christian Siriano, a mustra un dimencion diferente na forma di bisti



Ne Yo, semper a destaca den e tipo di eventonan aki pa su forma di bisti



The Jonas Brothers, e hobencitonan mas popular na Merca



Corbin Bleu un di e caranan di e High School Musical



Pink a mustra cu despues di su embaraso e la baha tur loke e la subi y a keda super den e shimis aki



Queen Latifah como semper radiante

Stetic Center
Tauro's
¡El poder de tu belleza!
Tratamientos corparales
* Reafirmación gluteos y busto * Bajar de peso y medidas * Drenaje linfático venoso * Masaje relajante y reductivo * Baños de luna.
Tratamientos faciales
* Limpieza: Suave, profunda * Hidratación * Maquillaje permanente de Cejas, lineas de ojos, ilumunacion y boca * Depilación en cera con roll on * Ondulado permanente de
Special pa fin di luna Manicure y Pedicure cu Spa 30% di discuento
Oranjestad Tel: 583-7280 / 593-9063
Lucianitastraat 13 / Serca di Shatry Boutique
EMAIL:esteticatauro@hotmail.com

Aries (21 Mrt-19 April)
Aries
Bo ta sinti contra di romance awe? No ta nada sentimento nan ta djis sentimento e ta pasa.

Tauro (20 April-20Mei)
Taurus
Lo bo crea alianza cu figuranan di autoridad si bo sigui e mesun caminda cu nan awe.

Geminis (21 Mei-21Juni)
Gemini
Awe lo ta un bon dia pa bo pas bon y disfruta. Haci algo cu bo ta sigur cu lo haci bo hari.

Cancer (22 Juni-22 Juli)
Cancer
Ta extravagante awe, no ta momento pa bo sconde bo mas reciente logro nan.

Leo (23 Juli-22 Aug.)
Leo
BO ta perdiendo tempo cu bo amor mas reciente? Haci nan e pregunta cu bo kier awe.

Virgo (23 Aug. - 22 Sept.)
Virgo
Bo ego a wordo lastima, y no ta problema cu bo ta pasa poco tempo ta cuida esaki.

Libra (23 Sept. - 23 Oct.)
Libra
Awe ta un bon dia pa bo celebra bo mes! Sali bo so y treat bo mes loke cu bo kier!

Scorpio (24 Oct. - 21 Nov.)
Scorpio
Haci uso di palabra dushi pa bo logra loke cu bo kier awe, specialmente si e ta berdad.

Sagitario (22 Nov. - 21 Dec.)
Sagitario
Pone atencion pa bo ta realistico awe, balansa bo optimismo durante di henter dia awe!

Capricornio (22 Dec. - 19 Jan.)
Capricornio
Si awe bo bay di acuerdo cu demanda di otro hende bo lo no por logra loke cu bo kier.

Aquario (20 Jan. - 21 Feb.)
Aquarius
Haci un compromiso awe, lo ta e miho escogencia posibel y awe mes lo bo goza di dje.

Pisces (21 Feb. - 20 Mrt.)
Piscis
Embes di fada cu bo rutina awe, lo bo sinti bo sumamente comodo cu esaki y disfruta di dje.

JASABA
REPRESENTACIONES VIAJES Y TURISMO
Wilhelminastraat 19, Suite E Tel/fax: (297) 83.49.20
E-mail: jasaba@setarnet.aw, Aruba
DE VIAJE?
En Jasaba le vendemos sus tiquetes
Santo Domingo, Peru, Colombia, Venezuela, Europa, USA
TEL: 583-7607 / 583-4920 / CEL: 592-8666

SPENCER TRACY FILMS

8

Adam's Rib
Captains Courageous
Dante's Inferno
Desk Set
Father of the Bride
Inherit the Wind
Judgment at Nuremberg
Libeled Lady
Northwest Passage
Pat and Mike
Test Pilot
The Last Hurrah
Tortilla Flat
Woman of the Year

R	O	F	T	H	P	E	B	N	F	E	R	N	O	A
E	Y	B	E	F	M	R	M	I	S	E	A	F	L	T
H	J	I	R	E	J	E	G	E	R	T	I	L	I	Y
T	G	T	D	T	S	T	W	T	N	U	N	L	R	T
V	A	O	I	P	D	X	N	H	A	T	A	E	O	Q
I	F	L	J	U	G	M	E	I	P	C	Z	D	S	T
X	N	H	E	D	Y	P	Z	T	A	L	H	A	G	U
Q	U	T	T	R	A	Q	A	I	Y	J	W	R	E	O
A	N	D	H	I	L	E	E	V	N	S	C	U	T	H
T	A	O	M	E	D	L	D	B	D	E	O	L	S	U
U	E	P	I	K	W	N	I	E	S	K	S	E	A	R
G	B	K	W	E	I	G	L	T	Y	E	U	X	H	R
A	N	E	N	H	T	J	H	E	M	W	H	T	H	A
S	S	T	O	R	F	O	A	A	O	T	I	B	M	D
R	S	A	P	M	P	R	N	O	F	S	R	S	A	A

SUDOKU
PUZZLES

	6	2	7				9	
5		1						
3					8			
		3	4			5	2	
		7		3		4		
	9	5			7	3		
			2					3
						8		4
	1				5	2	7	

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

4 5

SOLUSHON

8	6	2	7	4	3	1	9	5
5	4	1	6	9	2	7	3	8
3	7	9	1	5	8	6	4	2
6	8	3	4	1	9	5	2	7
1	2	7	5	3	6	4	8	9
4	9	5	8	2	7	3	6	1
7	5	8	2	6	4	9	1	3
2	3	6	9	7	1	8	5	4
9	1	4	3	8	5	2	7	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. Vis

Botica na warda

Oranjestad:

San Nicolaas:

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035

Cruise Ship

27 Prinsendam
27 Freewinds
27 Pacif Star

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Mega Fiesta di Sinterklaas

pa mucha di 3 te 8 aña

Gratis

Diasabra 29 nov y 6 dec

11or mainta-2 or atardi
lugar:Kidz Avenue na Certified




1-Busca bo pintura, pint'e y entrege na Certified...
2-Bo ta haya bo ticket di entrada...
3-Bin pasa dushi cu Sint y Piet

4 Tin un regalo pa TUR mucha




25 aña
MEGAMALL CERTIFIED CASH & CARRY
True Value

Nomber di mucha:..
Adres: ....Districto:.......................
Edad:.............Scol:....................tel/cell mayor:.........................
Con bo a haya sa di e Mega Fiesta di Sint?:Nomber corant:.....
Nomber radio: ....Tv: ....Otro:............

Tertulia Literaria 'Aruba Nueva' bou direccion di Maruja Forero Manrique a bira un anochi impresionante







ORANJESTAD- Diasabra anochi a tuma lugar na Biblioteca Nacional, e Tertulia Literaria 'Aruba Nueva" bou direccion di Maruja Forero Manrique. E recital di poemanan tabata sumamente interesante y esnan presente a keda impresiona.

E biaha aki tabatin un grupo di 12 declamado: Nivia Croes, Eddy Thodé, Angela Velasco, Natasha Oduber, Mayra Lopez, Isdelia Pabon, Abraham Rhodas, Nelly Robles, Padre Bouman, Amparo Echavarria, Richard Arends y Antonio Alcibiades.

Ta di lamenta cu sra. Forero Manrique no tabata presente ya cu e ta sufri di un kebranto di salud. E biaha aki e hoben talentoso Richard Arends a fungi como maestro di ceremonia, y el a haci un tremendo papel.

E recitalnan poetico tabata formidabel, impresionante y hunto cu presencia di Coro La Escala a deleita tur esnan presente cu un variedad di cancion di e folklore Latino Americano.

Entre e grupo di declamado ta aparece e pader Bouman cu a recita "Oracion di un burache" di Hubert Booi. Despues di hopi aña di servicio sacerdotal na Aruba, Pader Bouman ta biahando pa su pais natal otro aña, pa tal motibo Tertulia Literario "Aruba Nueva" y grupo "La Escala" tabatin un acto conmovedor di despedida y entrega di regalo na Pader Bouman cu pa varios aña caba a forma parti di Tertulia Literario "Aruba Nueva".





DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Strena y Lamper No ta hasi nada cu San Nicolas…

Otro parade interesante di Balashi Beer APT Tour

Pagina 5

LATINO

Brasil refuerza control por saqueos zonas inundadas

Pagina 12

INTERNACIONAL

Cadena perpetua pa homber cu a viola su dos yiu muhenan durante casi 30 aña

Pagina 16

Aruba Leo Club su caminata ta sigui awe





ORANJESTAD- E caminata cu a wordo posponi siman pasa ta sigui awe diahuebs".

Diahuebs siman pasa Aruba Leo Club tabata tin un caminda "fun" prepara pa cana dushi banda di laman pero lamentablemente pa motibo di awacero e caminata aki a wordo posponi y e ta sigui e siman aki diahuebs 27 di november (awe) saliendo di Fisherman's Hut pa Arashi y bin bek y termina na Fishman's Hut. Registracion ta cuminsa pa 4'or di atardi y lo cuminsa cana pa 5'or y ta programa pa caba pa 7:30 di anochi. Un apelación ta bai ta tur esnan cu a cumpra un ticket: companianan di seguro, banco y gruponan recreativo pa forma nan grupo atrobe y ban cana pa yuda Aruba Leo Club cu nan meta di recauda fondo pa yuda hubentud cu actividadnan sano den 2009.

E caminata aki ta parti di e calendario di actividad cu Aruba Leo Club tin prepara pa recauda fondo y den 2009 pueblo lo por bay tende mas di e leonnan chikito.

E grupo a traha cu alma y cuerpo pa pone e caminata aki riba pia y ta spera cu tur e muchanan di school tambe join e caminata. Y di antemano tur e leonnan chikto ta gradici tur esnan cu a cumpra un ticket y ta spera tur diahuebs pa 4'or na Fisherman's Hut.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Kenneth Luidens na cel. 592-0129 of Sebastian Montañez na cel. 568-6311.

Di antemano masha danki.

Britannia, Savaneta Stars, Bubali y RCA na cabez den futbol dama





NOORD- Den fin di siman e campeonato di futbol femenino a continua den Centro Deportivo Frans Figaroa cu e promer encuentro entre Britannia y The Rose den categoria infantil. Despues di tres wega entre e dos equiponan aki, ambos team a gana un wega y e ultimo a termina den un empate. Diabierna anochi tabata e wega tan spera pa tur hende pa mira ken ta bay pica dilanti den e standings. Britannia a score cuater biaha pa bay cas cu e victoria. The Rose a contesta cu dos gol di Gilia Croes y Destiny Arends. Pa Britannia tabata Shayna Werleman (2) Margenine Kock y Diantha Oduber cu a score e golnan.

Cada siman por ripara con e dos equipo infantil ta mehora den nan dominio di bala y conocimento di wega. Sigur The Rose ta bay busca tur manera pa empata den e standings dia 5 di December ora nan topa atrobe.

Den division junior, Britannia a gana Bubali 1-0. Dyane Wiersma a score e unico gol di wega pa duna Britannia e victoria. Dyane ta un di e mediocampistanan estelar di e seleccion nacional di Aruba. Den categoria hubenil, Santa Fe tambe a gana Bubali 3-1. Defensa di Bubali no por a controla e delantera Xaviera Sabajo cu a score no menos cu tres gol.

Sigui lesa pagina 3







Continuacion di pagina 2





Xaviera Sabajo awor ta e top scorer den henter e campeonato femenino.
Jessica Ramirez a score e unico gol pa su team. Santa Fe a mehora masha hopi e aòa aki y tin intencion serio pa bay cu e trofeo di campeon. Den e otro wega hubenil, Savaneta Stars a gana Britannia 3-1.
Tabata Lurianny Dirksz cu a habri e marcacion pa Britannia pica dilanti 1-0. Lurianny cu 12 aña ta e starter mas jong di e seleccion nacional y ta un futuro estelar futbolistico di Caribe. Rebecca Jacopucci (2) y Sharla Noguera a score e golnan pa Savaneta Stars bay cas cu e victoria. Ambos hungador tambe ta forma parti di e seleccion di Aruba.

Den e division adulto, U-!6 a gana Juventus cu e score di 5-2. Rebecca Jacopucci a score un hattrick pa e seleccion y Dianne Wiersma hunto cu Kimberly Geerman a hinca e otro dos golnan. Yokasta Espinal a score pa Juventus y tabata tin un auto-gol den wega.

Campeonato femenino lo continua dia 5 di December den CDFF y e dos seleccionan lo bai tuma un break di training diasabra awor.
Comision futbol dama ta gradici prensa pa nan cobertura di e weganan, tur e referee, coach, mayor y hungadornan pa nan aporte pa e deporte di futbol femenino. The future is feminine!!!!!!!!

CAMPEONATO DI FUTBOL DAMAS 2008-2009 INF, JUV, JUN, ADULTO
STANDINGS 22 NOVEMBER 2008

CAT	TEAM	WH	WG	WP	WE	GF	GA	DIF	PUNTO
INF	BRITANIA	4	2	1	1	9	6	3	7
INF	THE ROSE	4	1	2	1	6	9	-3	4
JUV	SAVANETA STARS	4	4	0	0	14	2	12	12
JUV	SANTA FE	4	3	1	0	12	2	10	9
JUV	BRITANIA	3	1	2	0	5	9	-4	3
JUV	BUBALI	3	0	3	0	3	11	-8	0
JUV	THE ROSE	2	0	2	0	1	11	-10	0
JUN	BUBALI	3	1	1	1	3	2	1	4
JUN	BRITANIA	3	1	1	1	1	3	-2	4
JUN	U-14	2	1	1	0	4	3	1	3
ADU	RCA	3	3	0	0	12	2	10	9
ADU	SAVANETA STARS	3	2	1	0	8	4	4	6
ADU	U-16	4	1	2	0	7	9	-2	6
ADU	FEAR ANGELS	3	1	2	0	6	7	-1	3
ADU	JUVENTUS T.L.	3	0	3	0	3	12	-9	0

TOP SCORERS
XAVIERA SABAJO -SANTA FE;JUV ENIL ; 10 GOL
REBECCA JACOPUCCI -SAVANETA STARS ; 7 GOL
MICHELLE RYHEN- SAVANETA STARS -ADULTO. 6 GOL





Cambio di schedule pa final Fedeveta Balashi 40+

PARADERA- Weekend Benidero FEDEVETA Balashi 40+ ta organizando su ultimo weganan di playoff 40+ pa loke trata aña 2008. Como cu e weekend aki tambe nos tin bishita di un team di futbol for di Bonaire y un for di Corsow, directiva lo adapta e schedule pa asina acomoda e weganan contra nos bishitantenan den e weekend final. Si tur cos sigui según plan e diasabra final anochi despues di e ultimo wega, lo bai tin un presentacion bou dak di e banda musical "Foyan Boys" directamente for di Bonaire. Pues e weekend benidero e ambiente deportivo y musical ta bay ta na e tereno di Caiquetio na Paradera.

E schedule pa e weganan pa e weekend benidero ta lo siguiente. Diabierna anochi, 28 november, e wega pa di 5 lugar entre Phoenix y Roma lo cuminsa pa 7.30 y pa despues pa 9'or Deportivo di Bonaire lo hunga contra Maritimo di Aruba. Diasabra atardi, dia di e gran final, pa 5.30 Caravel ta hunga contra Britannia Toke pa di 3 y 4 lugar, pa 7'or di anochi Seleccion di 50+ di Corsow lo hunga contra e seleccion di 50+ di Aruba. Anto pa 8.30 e gran final entre Nacional di Noord y Inter di Solito lo tuma lugar. Despues di wega lo entrega trofeo na e respectiva ganadornan bou e afdak y tambe manera anteriormente anuncia Foyan Boys lo deleita tur presente cu nan dushi musica folklorico di Bonaire. E topscorer di 40+ a keda na nomber di Guillermo Guerra di Nacional di Noord cu 21 gol. Nos ta invita tur hende pa join nos na veld di Caiquetio y pasa un anochi deportivo y alegre y alavez disfruta di e bon weganan di nos futbol veterano. Bar y nos skina di cushina lo ta bon surti atrobe.



Fedeveta Balshi 40+

Diabierna	7.30	Phoenix	VS	Roma		=	COPA CINCO
28-Nov							
	9.00	Deportivo Boneiro	vs	Maritimo Aruba			wega amistoso
Diasabra	5.30	Caravel	VS	Britt. Toke		=	3 Y 4 LUGAR
29-Nov							
	7.00	Slection Corsow	vs	Selection Aruba			wega amistoso
	8.30	Nacional	vs	Inter			CAMP. Y SUB-Camp

Receta di MAMA

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Chop Suey

Ingredientenan:

1 lb. di carni di porco sin weso
½ cup di awa
2 cuchara grandi di cornstarch (maizena)
3 cuchara grandi di soy sauce
1 cuchara grandi di dry sherry Pale Dry Gil Galan
1 ½ telep di salo
¼ telep di ginger powder
¼ telep di monosodium glutamate
2 cuchara grandi di azeta dushi
2 cup di colo Chines, corta fini fini
1 cup di selder geslice fini - ½ cup di siboyo largo, geslice
1 bleki di bean sprouts, scoria e likido
1 bleki di bamboo shoots, scoria e likido
1 bleki di water chestnuts, scoria e likido
½ telep di Chinese powder - 1 cup di aros herbi

Preparacion:

Cu un cuchiu skerpi slice e carni di porco fini fini. Den un comchi grandi combina e awa y e 6 ingredientenan cu ta bini despues. Keinta e azeta den un planchi y hasa e carni te ora e bira bruin. Keda drei e lihe pa 5 minuut. Agrega e mescla di e cornstarch y tur e demas ingredientenan menos aros. Hasanan y drei nan te ora tur e berduranan ta moli. Sirbi e ariba e aros.

Bon Appetit!

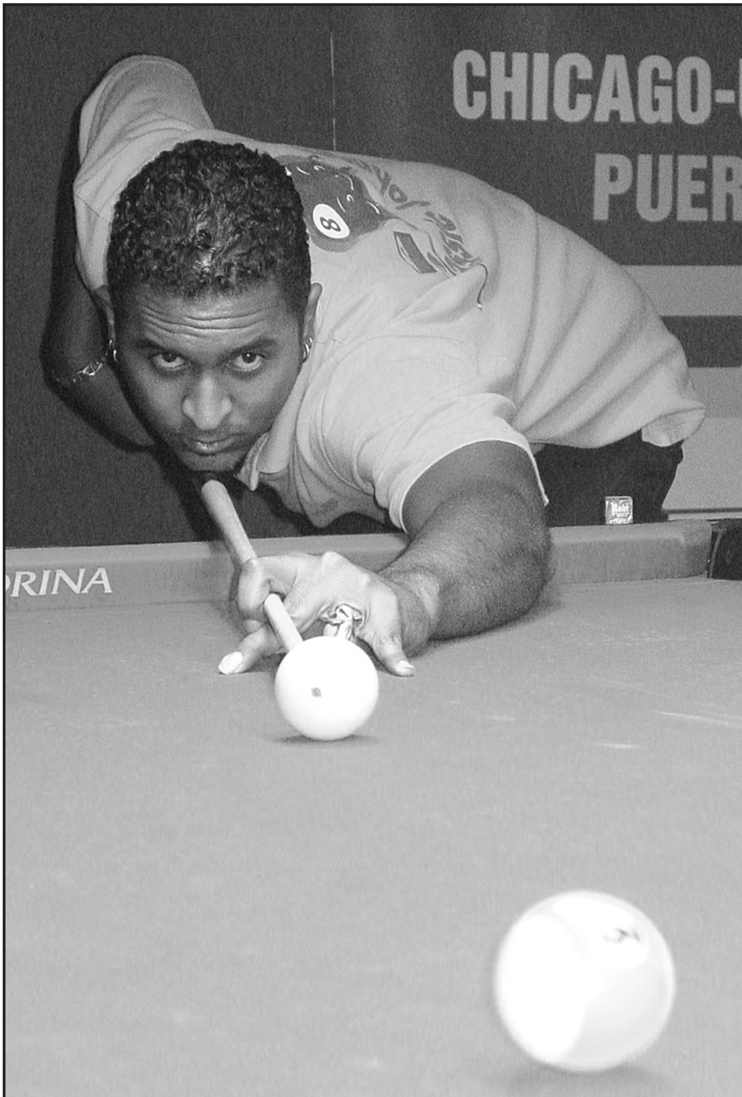







Strena y Lamper No ta hasi nada cu San Nicolas…

Otro parada interesante di Balashi Beer APT Tour



ORANJESTAD- Diadomingo ultimo e hungadornan di Balashi Beer Aruba Pool Tour a bolbe bini hunto na Classic Billiards pa competi na nivel di 8-ball pa e nobeno y pen-ultimo parade di e tour. Espectativa atrobe tabata haltisimo ya cu den top El Hombre Lobo tabata lidera cu 60 punto riba Digicel su Top-Gun Acosta. Pero den full e top-16 tin pelea pa kende lo "cash-out" 12 di December. Wel e doño di Cas y e mesun Zero-Thunder cu a cuminsa aña rabia, a dicidi cu ta basta…. Despues cu Richard Wolff a pone no menos di tres parade straight riba su nomber y entre nan un Nacional bola-8 cu no ta conta pa APT ranking, Allan is Back ! Aunke Allan a yega laat "atrobe" y mester wak Machte pasa bay su dilanti, toch Zero-Thunder a keda compose y a hasi su carera via losers round. Na final di diadomingo ta ocho homber ta keda bibo. Den winners round D-Gun Acosta, Rifleman Jansen, Le Bon Bon Evertsz y Richard The Wolffman. Na banda di losers a survive Allan van Aanholt, Martin Appeldoorn, Ryan Rampersaud, Gunnar Leonardo. Octavo di final ta start careda pa 6 y Ditto a gana Martin 7-2, Arie ta pasa nip-nip riba Ryan 6-5, Gunnar a baha rabia cu 6-4 riba Elvis y Allan van Aanholt cu e anochi aki a mustra di ta riba "rolls" a dal Wolffman cu 6-2. Semi ta sigi y den un tempo basta rapido D-Gun a pasa cu 7-1 riba Rifleman cual a mustra cu e machine di Digicel a cuminsa avansa di un tormenta tropical pa un horcan.

Pero na otro banda Zero-Thunder a bolbe "rolls & rolls" pa basha The Bull abou cu 7-4. Wel final a mustra di bira uno basta interesante ora cu Allan a yega cu un record di 5-1 / 5-4 / 5-1 / 5-1 / 6-2 / 7-4. Mientras Ditto a bini di un racha di 6-1 / 6-1 / 7-2 / 7-1.

Pero manera semper cada final tin su mesun storia y historia ta bira "le blanc" Allan van Aanholt tabata decidido y a para Ditto Acosta cu 8-4.

Allan a bula di ranking #7 pa #5, Gunnar a pasa di #5 pa #3, Ryan Rampersaud a pasa di #8 pa #7 y e "gap" entre The Wolffman y D-Gun a baha di 60 pa apenas 30 punto. Es decir e ultimo parada diahuebs 4 di December na Classic lo ta uno super interesante.

E parade aki lo ta 9-ball y Acosta mester keda cu 30 punto riba Wolff na e parada aki pa forza un tie-breaker cu lo ta un race to 9 di 9-ball 12 di December. Si Wolffman "djis" yega final di e parade di 9-ball e ta cla pa cobra Awg 4.500 pero si e no yega y Acosta gana e tour, cos lo bolter.. pero tambe e resto di top-ten ta bringando pa surpasa otro y cash lo mas hopi posible di e Awg 24.000,00..

Bishita www.poolinaruba.com pa full e ranking y informacion di e APT Tour 2008.

Aruba Jrs. L.G. ta sera 2008 cu nan dia deportivo anual

ORANJESTAD- Diadomingo awor dia 30 di november 2008, e equipo double campeon di Aruba (keto bay esun di 2007 ta den disputa) y di A.B.C. 2008 – 2009, esta Aruba Jrs. L.G./Gerry's Refricenter, lo clausura su aña deportivo cu 5 candeloso partido di softball y un knock-out di domino cu ta e revancha entre di ASTEC y Madiki Kavel Superstars.

Pa 9.30 di mainta den Liga Masters di softball ta enfrenta otro Aruba Seniors Florsheim (seccion di S.V. Aruba Jrs.) y Valero Boomerang. Pa 11'or mainta lo bay tin otro revancha entre e muchanan di Fanfan Aparicio y Joe Lozano, esta Hala Weso Boys contra di Aruba Jrs. Basketball/Softball Masters cu a caba di regresa for di Corsow como sub-campeon internacional den un torneo di basketball na unda 6 equipo a participa.

Pa 12.30 merdia Astros Budweiser lo enfrenta Aruba Jrs. L.G./Gerry's Refricenter. Manera ta conoci Astros den ultimo lunanan a gana tur e teamnan cu titulonan campeonil. Pa 2'or nos elegante damanan di Sprite Angels lo enfrente e beyezanan di Splash Girls. E revancha grandi di domino entre di ASTEC y Madiki



Kavel Superstars lo ta pa 2'or di merdia. Pa 3.45 Racqueteers Starcon lo enfrenta Budlight Hitters den otro candeloso partido pa finaliza e dia deportivo grandi aki. Un invitacion pa tur amantenan di deporte pa pasa un dia agradable y ameno na Ballpark di Aruba Jrs. na Socotoro. Cushina lo ta tremendo cu variacion hopi grandi. Bon musica y bar na gusto di tur.

Diadomingo awor Organisacion Deportivo Arusur ta celebra Independencia di Surinam

MEIVELD- For di nos amigo Dino Lobo di Arusur nos a haya e siguiente comunicado, relaciona cu un celebracion di e di 33 aña di Independencia di Surnam. Arusur kier a informa e pueblo di Aruba, muy en especial e colonia di Surnam, cu diadomingo awor 30 di november, e organizacion deportivo di Arusur lo ta organizando un torneo di futbol comercial, hunto cu Pasar malam riba nan propio tereno na Meiveld. Lo bai tin musica pa entretene tur presente. E intencion di e Pasar malam ta cu no ta solamente pa bin disfruta e cuminda tipico di Surnam cu lo ser ofreci, pero tambe lo bende buki, cd y matanan na bon prijs. Pues un invitacion cordial na tur pa pasa tereno di Arusur na Meiveld y bin celebra e di 33 aniversario di independencia cu e colonia Surnameño na Aruba.

BON DIA Aruba

Torneo di Softball "Copa Mike Eman" un Exito Total

Interes grandi pa e torneo aki a keda demonstra pa e multitud grandi cu a goza di e dia placentero





CALABAS- Tereno di Calabas ta den rumbo pa cambio y diadomingo ultimo, tabata e prueba di esaki. Un multitud grandi di hende a aglomera na Veld di Calabas pa presencia weganan di Softball y tambe di Domino.

Weganan a cuminsa un poco despues di 10'or di mainta despues cu señora di Mike Eman, Doina, a lansa e prome softball. Teamnan cu a participa den e torneo di Softball tabata La Moderna Sluggers, Kibaima AIS, Los Amigos, Inter90, Boegoeroei, Catiri, D.D. Brakes, ALBO, Macrosisana y Calabas Blue Jays.

Continua C/7









Continuacion di C/6

RESULTADO
Torneo Softball
"Copa Mike Eman"

6	La Moderna	vs.	Kibaima	5
14	Los Amigos	vs.	Inter 90	2
18	Boegoeroei	vs.	Catiri	3
11	D.D. Brakes	vs.	ALBO	4
8	P. Macorisana	vs.	Calabas B.J.	6

RESULTADO
Torneo Softball
"Copa Mike Eman"

11	Madiki Kavel	vs.	Otly Stars	10
11	Caba Cos	vs.	Bao Palo	0
11	Kudawecha	vs.	Bao Palo Zeewijk	0

Participando den e torneo di Domino tabata Madiki Kavel, Otly Stars, Caba Cos, Bao Palo, Kudawecha y Bao Palo Zeewijk.
Weganan a bay den un ambiente trankil, y danki na e solo y nubianan, e dia a transcuri den un ambiente placentero.

Weganan tabata ehempel di sportividad y tanto ganadornan y perdedornan a bay cas cu un reconosimento cu a wordo entrega pa Mike Eman mes.

E cushina tabata masha bon concur mes pasobra snacknan crioyo a bay manera pan cayente y e cushina a traha "overtime" ariba un cantidad grandi di platonan. Organisadornan di e torneo kier a gradici un y tur cu a juda haci e dia aki un exito total, incluyendo teamnan participante y sin lubida, esnan cu a bin goza di e dia placentero aki.

Directiva di S.V. Bubali R.E. Yrausquin & Sons ta hala e fecha di rifa scooter

Pa prome di maart 2009

BUBALI- Directiva di S.V. Bubali ta hasi un jamada na tur su bendedornan di rifa cu e sorteo cu mester a tuma lugar diadomingo 21 december 2008 pa gana un "scooter matrix" ta cambia di fecha pa asina duna tur e bendedornan mas tempo p'asina e rifa por wordo mihor bendi pa e organisacion por realisa su metanan. Fecha nobo di sorteo pa gana un "scooter matrix" lo tuma lugar 01 maart 2009.
Directiva ta hasi un jamada na tur persona cu kier yuda cu un buki p'asina por tuma contacto cu Directiva i na tur e comerciantenan ora nan yega cu e buki pa por juda e mucha nan i asina juda deporte.
Na tur e fanaticonan, Bubali ta hunga diasabra awor 29 november na CDGT pa 6.30pm contra di Brazil Jrs pa asina termina e prome buelta di campeonato.
Bo kier core manera un rey riba caminda bai R.E. Yrausquin & Sons.



Oficina principal di Idefre Oranjestad y San Nicolas lo ta sera pa publico awe diahuebs

ORANJESTAD- Director di Idefre, sr. Jesse Beukenboom, ta trece na conocemento di publico en general y nan clientenan en particular cu nan oficina principal situa na Certified Megamall y Sport Centrum San Nicolas lo ta sera awe diahuebs 27 di november 2008, den cuadro di celebracion di DIA DI PERSONAL
Diabierna 28 di november 2008 ambos oficina lo ta habri atrobe normalmente pa publico. Ta pidi un y tur pa tuma bon nota di esaki.

BON DIA Aruba

Extreme H Games dia 29 di November na Frans Figaroa na Noord cu

Elvis Tromp, Youth Dansa Aruba, Rene Wild, Marlon Matthew hunto cu instructor Congo di Curacao y Chef Maldonado







ORANJESTAD- E ultimo Extreme H Games di anja 2008 lo ta yen di sorpresa y energia cu sessionnan special di pintor Elvis Tromp, grupo di baile Dansa Aruba, e conocido Rene Wild, Marlon Matthew di capoeira hunto cu invitado especial instructor Congo di Curacao y Chef Reynaldo Maldonado.

RBTT Bank y ENNIA cu orguyo ta presenta e ultimo Extreme H Games pa 2008 cu Dr. Richard Visser, na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord diasabra dia 29 di November for di 10'or di mainta te cu 1:30pm. Aruba danki pa a apoya e proyecto aki cu ta dedica na bienestar di nos muchanan.

Comunidad cu Vitalidad a inicia cu Extreme H Games na February 2007 y ta contento di e resultado te awor ya casi na final di 2008.

Durante di Extreme H Games Diasabra awor lo tin un session special cu e conocido pintor Arubano, Elvis Tromp. E lo duna un workshop cortico na e participantenan y lo sinjanan con pa pinta cu carbon. Youth Dansa Aruba lo tin un coreografia di baile special y lo sinja e muchanan con pa hasi esaki durante di e session di baile.

Directamente for di Curacao lo tin e instructor Congo di e grupo di Capoeira na Curacao kende lo sinja e participantenan movementonan nobo nobo.

Rene Wild lo tin un session special di ehercisio pa nos muchanan. Chef Maldonado lo bin cu un menu suoer special y colorido pa nos muchanan.

E cambio cu e actividad aki a hasi den hopi mucha cu a participa ta hopi grandi. Mayornan ta bisa cu nan ta mira nan yiunan come berdura y fruta manera nan no ta come na cas. Nan ta contento di mira con e muchanan mes ta prepara nan cuminda saludabel pa come.

Esaki sigur ta hasi un influencia grandi ariba e mucha su forma diario di come. Ta enfatisa ariba e importancia pa bebe hopi awa y tambe move hopi cu ehercisio, baile y deporte. Tur esaki e muchanan ta hanja hopi bon y e ta ser presenta na nan na un manera atractivo durante di extreme H Games,

Extreme H Games ta un proyecto presenta pa Comunidad cu Vitalidad y patrocina pa RBTT Bank Aruba N.V. y ENNIA. Inscribi gratis na tel.5828121, 5922230 of 5838677 di 8am te cu 4'or di atardi. Tur mucha entre 6 pa 17 anja por inscribi.

E evento lo inicia pa 10'or di mainta y lo termina pa 1:30 di merdia. Cupo ta limita y mester yama registra pa por participa. Cu apoyo di RBTT Bank Aruba N.V., ENNIA, Subway cu semper ta fresh, Visser Trading y Communication & Business Management Consultant N.V., e evento aki ta posibel pa asina tur mucha cu participa gratuitamente. Danki tambe na cooperacion di Ling & Sons.

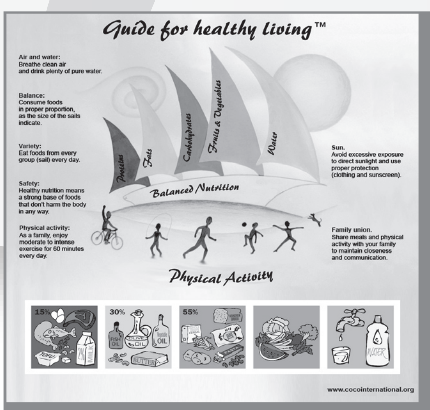
eXtreme H Games Cu Dr. Richard Visser

Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord
Diasabra 29 di November, 2008



Bin goza di e ultimo eXtreme H Games di 2008. No perde!

Hobenan entre e edad di 6 pa 17 anja, bin goza cu baile, musica, capoeira y ehersicio for di:10 am. - pa 1:30 pm.









Reserva bo lugar GRATIS!!!!
Bo mester registra pa por participa!
Yama: 582-8121 of Cell: 592-2230 - Fax: 583-8677

ARUBA ROWING & CANOE ASSOCIATION

Presents

Fun Paddle

Date: 7 december - 2008.
Place: Westin Hotel.
Price: Afl 5,-.
Time registry: 9.00 - 9.45.
Start kayaking: 10.00.
Distance: 5 KM.
Route: Westin Hotel to Marriott Hotel come back.

Registration at Otis Carel Elevator NV (Near Kooiman techniek) Tel: 5822928

Brasil y Rusia quieren primera cumbre BRIC en 2009

RIO DE JANEIRO (Reuters) - El presidente ruso, Dmitry Medvedev, y su par brasileño, Luiz Inácio Lula da Silva, dijeron el miércoles que quieren que el año próximo se realice en Rusia la primera cumbre de los grandes mercados emergentes conocidos como países BRIC.

Las naciones BRIC -Brasil, Rusia, India y China- se han movilizado para lograr un mayor papel en los asuntos mundiales y la economía global en respuesta a la crisis financiera originada en Estados Unidos.

"La crisis financiera, que no hemos comenzado y de la que no somos responsables, afectó la situación económica global y nos vemos forzados a reaccionar", dijo Medvedev a periodistas tras suscribir una declaración conjunta con Lula en Río de Janeiro. "Acordamos con el presidente Lula que coordinaremos nuestros esfuerzos con Brasil en el combate a la crisis y la creación de una nueva arquitectura global", agregó. Medvedev llegó a Brasil en el marco de una gira latinoamericana, que continuará este miércoles viajando a Venezuela y luego a Cuba.



El presidente ruso, Dmitry Medvedev, es saludado por el mandatario de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva en Río de Janeiro 26 nov 2008. REUTERS/Bruno Domingos (BRASIL)

La declaración conjunta emitida tras el encuentro de Lula y Medvedev dijo que los mandatarios "saludaron el diálogo desarrollado en el ámbito del Grupo BRIC y señalaron la importancia de ese foro para la búsqueda conjunta de soluciones para los problemas globales".

"Los presidentes se manifestaron a favor de la realización en Rusia, en el 2009, de la primera cumbre presidencial de los BRIC", agregó. Medvedev y Lula expresaron también su satisfacción con los resultados de un encuentro de cancilleres de los cuatro países en mayo en la ciudad rusa de Ekaterimburgo y otro este mes de los ministros de Finanzas en Sao Paulo, en el marco de una reunión del Grupo de los 20. Lula y Medvedev no especificaron si India y China habían coincidido con la cumbre del 2009. El presidente brasileño reiteró en conferencia de prensa que la crisis surgió en las naciones ricas, pero "es una oportunidad para los países en desarrollo, que son responsables del 75 por ciento del actual crecimiento mundial". "No dejemos que la crisis perjudique nuestro crecimiento económico, la generación de empleos y la distribución de la renta", agregó.

"Por eso, Rusia, y Brasil, junto a otros países, sobre todo China e India, tienen condiciones de sacar de esta crisis no lágrimas, sino oportunidades de hacer que nuestras asociaciones sean más fuertes", afirmó Lula.

En su declaración, Medvedev y su colega brasileño concordaron en la necesidad de "fortalecer y reformar" las Naciones Unidas para que pueda "reaccionar de forma adecuada a las demandas contemporáneas y refleje la realidad política y económica en transformación".

Lula agradeció el apoyo ruso a la candidatura de Brasil para ser miembro permanente de un reformado Consejo de Seguridad de la ONU, y reiteró su apoyo al acceso de Rusia a la Organización Mundial del Comercio (OMC).

Nicaragua subestima ayuda de EEUU

MANAGUA (AP) - El gobierno de Nicaragua no necesita de la Cuenta Reto del Milenio congelada por Estados Unidos porque tiene amigos poderosos que le pueden dar "de un sólo plumazo esa limosna", afirmó el miércoles un alto funcionario estatal. "Tenemos amigos, tenemos aliados que de un solo plumazo nos pueden resolver esa limosna que están asignando los Estados Unidos para atacar la miseria y la pobreza en esta región", dijo el presidente del Fondo de Inversión Social de Emergencia, Nelson Artola. El director ejecutivo de la Corporación Reto del Milenio, John Danilovich, informó el martes en Washington que no habrá desembolsos "para ningún proyecto o actividades que no haya sido ya contratado".

El vicepresidente Jaime Morales Carazo dijo en declaraciones al Canal 12 de la televisión local, que es "inadmisible la utilización de instrumentos de cooperación externa como herramientas de presión en asuntos políticos domésticos que solo competen a los nicaragüenses".

La ayuda estadounidense a ser revaluada es por 175 millones de dólares, parte de los cuales estaban destinados a la construcción de dos tramos de carretera que conducen al norte de Centroamérica. De esa cifra ya han sido ejecutados unos 100 millones en otros proyectos en el occidente del país.

Derrumbe causado por lluvias deja 10 muertos en sur de Colombia

BOGOTA (Reuters) - Un derrumbe de tierra sepultó el miércoles una vivienda campesina en una región montañosa del sudoeste de Colombia y dejó 10 personas muertas, incluidos cuatro niños, informaron organismos de socorro.

El deslave se registró en una zona rural del municipio de Miranda, en el departamento del Cauca, con lo que se elevó a 44 personas el número de víctimas fatales por la actual temporada de lluvias en el país sudamericano.El secretario de gobierno del municipio de Miranda, Carlos Arturo Mosquera, dijo que las fuertes lluvias provocaron el desprendimiento de una montaña que sepultó una casa en donde se encontraban las víctimas.

Socorristas de la Cruz Roja y de la Defensa Civil trabajan en la remoción de toneladas de tierra en búsqueda de cuatro personas reportadas como desaparecidas.

La segunda ola invernal, que comenzó a mediados de septiembre, también ha dejado hasta el momento 76 heridos, 15 desaparecidos, más de 558.000 personas afectadas y 411 viviendas destruidas, de acuerdo con estadísticas de la Dirección de Prevención y Atención de Desastres.

Las lluvias, inundaciones y deslaves han afectado a 255 municipios en 26 de los 32 departamentos del país.

Presidente de Colombia envía registro patrimonial para control



El presidente colombiano, Alvaro Uribe, habla en un evento en Bogotá 19 nov 2008. El presidente de Colombia, Alvaro Uribe, anunció el miércoles que enviará a la Procuraduría General su registro patrimonial y el de sus hijos, para comprobar que no tienen vínculos con empresas captadoras ilegales de dinero. REUTERS/John Vizcaino (COLOMBIA)

BOGOTA (Reuters) - El presidente de Colombia, Alvaro Uribe, anunció el miércoles que enviará a la Procuraduría General su registro patrimonial y el de sus hijos, para comprobar que no tienen vínculos con empresas captadoras ilegales de dinero.

El mandatario denunció que su familia es víctima de un tráfico de calumnias en medio de las que se ha dicho que sus hijos y su esposa eran inversionistas de firmas ilegales de captación de dinero, que colapsaron o fueron intervenidas en una masiva estafa que asciende a cientos de millones de dólares.

"Lo hago por respeto al pueblo colombiano, por transparencia y por fortalecer la autoridad moral, para poder continuar la tarea de combatir todas las expresiones del delito", dijo Uribe refiriéndose a la decisión de enviar al organismo de control su registro de patrimonio y el de su familia.

El anuncio de Uribe se produjo un día después de que la senadora del Partido Liberal Cecilia López pidió en un debate en el Congreso que el mandatario hiciera públicos sus registros patrimoniales.

El presidente reveló que algunas empresas de captación ilegal de dinero, para atraer a más inversionistas, hacían publicidad diciendo que sus hijos Jerónimo y Tomás, así como su esposa Lina Moreno, tenían depositados recursos en esas firmas.

"Ha habido este tráfico de calumnias contra el buen nombre de la familia que me veo obligado a denunciar ante los colombianos", declaró Uribe. "Ellos no están en la corrupción, mis hijos no son corruptos, mis hijos no son traficantes de influencias ante el Estado, mis hijos no son atenidos al papá, mis hijos no son hijos de papi, mis hijos no son holgazanes, mis hijos no son vagos con sueldo, mis hijos han escogido ser hombres de trabajo honestos y serios", agregó el mandatario.

Miles de personas resultaron afectadas por invertir en firmas ilegales de captación de dinero, una situación que ha provocado desórdenes y protestas en varias regiones de este país de más de 44 millones de habitantes.

El Gobierno intervino varias firmas de captación e inició un proceso con el que busca restituir parte de las inversiones a las personas estafadas.

Violentas protestas por estafas en sur Colombia dejan 14 heridos

BOGOTA (Reuters) - Catorce personas heridas dejó el miércoles una violenta protesta contra instituciones ilegales captadoras de dinero en la ciudad de Mocoa, en el sur de Colombia, donde cientos de manifestantes enfrentaron a la Policía e incendiaron un estacionamiento.

El gobernador del departamento del Putumayo, Felipe Guzmán, dijo que las manifestaciones se extendieron a otros municipios de esa región fronteriza con Ecuador, donde el comercio continúa cerrado, el transporte público paralizado y suspendidas las actividades de exploración y explotación de petróleo.

"Conserven la calma", pidió el mandatario regional al admitir que la situación es preocupante y que en la región comienzan a escasear los víveres. Las protestas comenzaron después de que firmas ilegales de captación de dinero colapsaron y que el Gobierno ordenó intervenirlas en un esfuerzo por recuperar y devolver parte de la inversión a miles de personas, en una estafa que asciende a cientos de millones de dólares.

El departamento del Putumayo, que en años recientes fue el mayor productor de hoja de coca, la materia prima de la cocaína, es una de las regiones más afectadas por la quiebra de las denominadas "pirámides" que ofrecían a los inversionistas rendimientos de hasta más del 100 por ciento.

Cientos de personas han reconocido que vendieron sus casas, vehículos, se endeudaron e invirtieron sus ahorros de toda la vida en las empresas de captación ilegal.

Los manifestantes saquearon en Mocoa la sede de una de las empresas captadoras intervenidas por el Gobierno, bloquearon calles y luego irrumpieron en un estacionamiento en donde incendiaron por lo menos nueve vehículos.

Imágenes de televisión mostraron a la Policía utilizando gases lacrimógenos para dispersar a los manifestantes que corrían por las calles de la ciudad. La masiva estafa ha provocado preocupación por el impacto en la economía del país, que se encuentra en un periodo de desaceleración, y obligó al Gobierno a declarar la emergencia social y a adoptar medidas de urgencia como el aumento de las penas para el delito de captación ilegal de fondos.

En el país de unos 44 millones de habitantes funcionaban más de 200 firmas ilegales de captación de dinero, de acuerdo con las autoridades de Policía.

Brasil refuerza control por saqueos zonas inundadas

RIO DE JANEIRO (Reuters) - Autoridades ordenaron reforzar la seguridad en Santa Catarina, tras saqueos en ciudades del sureño estado brasileño que quedaron sin agua y sin luz por intensas lluvias y deslaves que provocaron al menos 84 muertos y miles de damnificados.

El presidente Luiz Inácio Lula da Silva viaja el miércoles a la zona para sobrevolar áreas afectadas, en las que hay más de 54.000 personas evacuadas y al menos 30 desaparecidos.

Varias ciudades catarinenses están sumergidas o con las calles tomadas por el fango.

En Blumenau, un centro turístico y textil, cinco personas fueron detenidas por saqueos, que se produjeron tanto en establecimientos comerciales como en casas evacuadas, dijo la policía. Más de 200 efectivos policiales de la capital estatal, Florianópolis, menos afectada por las precipitaciones, fueron enviados a ciudades y municipios donde el martes se registraron los saqueos.

Además, alrededor de 50 agentes de la Fuerza Nacional de Seguridad, un cuerpo policial federal, fueron destacados para ayudar en el combate al delito en Santa Catarina.

Irak tin planea tene un referendum

BAGHDAD(AFP)–**Irak tin** planea pa tene un referendum na juli riba e controversial pacto militar permitiendo trupanan Mericano pa keda otro tres aña mas, un pacto cu Parlamento mester adopta awe den un votacion retraza.
"No solamente e Parlamento Iraki tin un rol pa controla e acuerdo aki, pero e hendenan Iraki tambe," e principal negociador di e pais Muwafaq al-Rubaie a bisa Al-Arabiya television, agregando cu e referendum lo tuma lugar dia 30 di juli.
Rubaie, kende tambe a sirbi como e consehero nacional di seguridad di Irak, a papia cu e canal di television di Dubai brevemente despues cu Parlamento a pospone un votacion riba e pacto te cu diahuebs mey-mei di yamadanan di ultimo minuut. El a insisti des[ues cu Washington lo mester acepta e decision pa tene un referendum, bisando AFP "cu e ta un asunto Iraki y Mericanonan lo mester compronde nos exigencianan."



A spera cu e asamblea di 275 miembro lo a ratifica e acuerdo ayera, pero nan aprobacion a bira di menos importancia si e acuerdo ta suheto na e voto popular shete luna despues cu e drenta na vigor.
"Si e Irakinan rechaza e acuerdo den e referendum Gobierno lo tin dos opcion, sea cancela of renegocia esaki," asina Reza Jawad Taqi, un MP di e bloke principal di shiita den Parlamento a bisa AFP.
Irak por cancela e acuerdo na cualkier momento basta cu e duna Merca un aña di anticipo, pues si e acuerdo wordo rechaza den e referendum y djei cancela, e lo no yega su fin sini te cu zomer di 2010.
Tambe e por wordo adapta pa consentimento mutuo, di acuerdo cu e version Arabico di e pacto.
Cas Blanco a bisa cu nan tin speranza cu e acuerdo lo wordo aproba.
"E ta bon pa tanto Irak y Merca, y pues nos lo mantene nos bista riba loke nan ta haciendo y nos ta spera cu nan lo por yega na e linea di e meta," vocero di Cas Blanco Tony Fratto a duna di conoce.
Secretario di Estado Mericano Condoleezza Rice a bisa cu ta comprondibel cu e referendum "lo no tarda e acuerdo SOFA (Status of Forecs Agreement) e forsanan strategico pa drenta na vigor."

Parlamento brevemento a topa ayera merdia pa anuncia cu nan lo pospone e votacion final te awe mainta.
"E atmosfera general ta indica cu lo tin un acuerdo, e lidernan a acorda riba tur punto den discucion cu excepcion di uno," vocero di Parlamento Mahmud Mashhadani a bisa, sin bay den detaye riba esaki.
E pacto tin apoyo di Shiite United Iraqi Alliance (UIA), e Alianza Kurdoa y un cantidad di Miembronan di Parlamento Independiente – suficiente pa e pasa cu un poco mas cu simpel mayoria di 138 voto.

NY ta adverti pa posibel atake di AL Qaida

NEW YORK (Reuters) – Autoridadnan Mericano a adverti di un posibel menaza di Al Qaida riba e sistema di transito na y rond di Ciudad di New York, un oficial di Homeland Security a duna di conoce ayera.

Polis di New York a bisa cu nan ta aumentando seguridad como reaccion riba e advertencia cu esaki ta exigi "un abundancia di cautela". E advertencia ta bini na inicio di e fiesta di Thanksgiving, un di e periodonan di biahe di mas druk di Merca.
"New York City Police Department ta consciente di un informe no proba indicando cu teroristanan Al Qaida a discuti un atake masal di transito den ciudad di New York y besindario," Comisario Interino Paul Browne a bisa Reuters.

Bosero di Homeland Security Department Russ Knocke a bisa cu e advertencia a wordo emiti riba base di un "probable informacion no verifica" y cu Al Qaida lo a discuti e atakenan na final di september.

Knocke a bisa cu Homeland Security y FBI a pasa e advertencia pa estado y oficialnan local diamars pero no tabatin informacion specifico pa confirma nada.



Por lo menos 78 morto, 200 persona herida y varios rehen den serie di atake na Mumbai, India



Polis ta inspecciona e terminal di trein di Chhatrapati Shivaji, unda varios homber arma cu AK-47 a dispara y lanza granada na Bombay. Foto:STR/AFP

MUMBAI, India (AP) – Ayera madruga un grupo di homber bon arma a ataca un hotel di luho, un restaurant y un terminal di trein yen di hende loke a bira un serie di por lo menos shete atake bon hinca den otro cu a laga mas cu 78 morto y 200 persona herida den e ciudad financiero di India, esta Mumbia.

Autoridadnan competente a informa ademas cu e atacantenan a bay cu varios rehen for di un hotel di luho, nan ta Taj Mahal y Oberoi. Ayera madruga un explosion a sacudi e hotel Taj Mahal locual a produci un candela feroz, asina A.N. Roy, kende ta un alto funcionario policial di Mumbai, a duna di conoce.



Un agente di seguridad ta samina e restonan di un auto despues di un serie di explosion y tiroteo cu a tuma lugar ayera na varios lugar parti sur di ciudad di Bombay. EFE



Cantidad di escombro a keda atras riba caya despues di un serie di explosion cu a ser registra den e districto financiero di Mumbai, India, ayera. REUTERS/Arko Datta (INDIA)

Agencia di noticia Press Trust of India a informa ayera cu un grupo no mucho conoci, esta Deccan Muyaedín, a manda varios e-mail na medionan di comunicacion caminda nan ta para responsabel pa e atakennan aki. Posteriormente, autoridadnan a indica cu polis a mata cuater sospechoso y a detene nuebe mas.

Secretario estatal di Interior, Bipin Shrimali, a bisa cu cuater homber a muri den dos incidente ora cu nan a purba di huy for di e sitio. Mientras cu ministro estatal di Interior, R.R. Patil, a indica cu nuebe mas a ser aresta, pero e no kier a duna mas detayes.

E atakenan aki tabatin como target e ciudadanonan Britanico y Mericano, asina testigonan a declara. E hombernan arma tambe a ataca un cuartel di polis na parti sur di Mumbai, unda e mayoria di e atakenan a ser registra. E atakenan aki a tuma lugar durante varios hora.

"Nos a ser ataca, varios disparo a dal contra e porta", asina e agente A. Shetti a declara via telefon. Algun ora despues di e prome atake, A.N. Roy a bisa cu polis a sigui confronta e terroristanan.

"E terroristanan a usa arma automatico y den algun lugar nan a lanza granada. E confrontacion ta sigui y nos ta trata di deroca nan", asina Roy a bisa.

Johnny Joseph, kende ta e principal secretario di estado Maharashtra, caminda Mumbai ta su ciudad capital, a bisa cu e cifra di fayecido lo por bira mas grandi ainda.

No ta conoci e motibo pakico e grupo arma a organisa e serie di atentado aki. Pero Mumbai a bira blanco di atake terrorista di extremista Islamiconan, incluyendo un serie di explosion cu a mata 187 persona na luna di juli di 2007.

HABRI 10AM-9PM
DIADOMINGO 5PM-9PM

Paseo Herencia
"nos orguyo... Aruba's pride"
shopping • dining • night life • movies • liquid fire works



Holiday Fashion Extravaganza
Diasabra 29 di November
9:00 pm
Modelahe y Baile presenta pa Club di Movimiento
Presentacion special di Omar Kock y su Violin

Italian Fashion by


Parkeo den parking garage di Paseo Herencia ta solamente Afl 1 pa ora
J.E. Yrausquin Blvd. 382-A (Dilanti Holiday Inn)
Tel: 586-6533

Presidente Lula a bishita estado inunda

Cantidad di morto a yega casi 100







Brasilia – Presidente Brasileño, Luiz Inácio Lula da Silva, a bula ayera riba estado di Santa Catarina, den un helicopter, y cual situacion el a considera trágico y unda e cantidad di mortonan pa yobida a yega practicamente 100, segun departamentonan di ayudo. E último balance di Defensa Civil di Santa Catarina, divulga ayera nochi, ta papia di 99 morto, 19 persona desapareci, 78 mil 656 damnificado y mas di 1.5 miyon di eprsonanan afecta di un manera of otro pa e catastrofe.

Lula a bula den un helicopter na nort-oost di e estado, e region mas afecta pa e yobidanan cu a cuminsa for di ultimo fin di siman den e zona zuid y zuid-oost di Brasil.

"Tin lugarnan unda tin deslizamento di tera na unda nos no por a yega pasobra tur cos ta bou di awa y eynan lo por tin mas victima," un oficial di Defensa Civil, Milton Lorenzo Leonel a bisa via telefon.

E municipionan cu mas cantidad di morto pa e catástrofe natural ta Ilhota, cu 29, y Blumenau, cu 20.

Cerca di 80 mil propiedad ta sin coriente na Santa Catarina y miles di cas a keda sin suministro di gas pa e dañonan sufri pa e gaseoducto cu ta transporte for di Bolivia.

Tribunal federal di Merca ta autoriza demanda riba Vaticano pa abusonan sexual

Washington (EFE) - Un corte federal Mericano a autoriza e estado Kentucky pa presenta e demandanan contra Vaticano pa negligencia den casonan di abuso sexual cometi contra mucha hombernan door di pastornan di Misa Catolico, asina fuentenan a duna di conoce ayera.

E decision a ratifica un dictamen similar emiti na mei di aña pasa door di un Huez Federal di e mesun estado ey. E dictamen a wordo tuma despues cu tres homber di Kentucky a denuncia di tabata victima di e abusonan di parti di pastornan Catolico ora cu nan tabata mucha, entre decadanan di 1920 y 1970. E tres denunciantenan, representa pa Abogado William McMurry, a presenta e demanda contra Vaticano na 2004, aña den cual a negocia un acuerdo pafo di Corte cu diocesis di Louisville pa 25,7 miyon dollar.

Murray a manifesta na momento di tende di e decision tuma door di e Corte cu Vaticano, y no solamente e diocesisnan local, mester duna cuenta pa e abusonan sexual cometi door di miembrona ndi su clero.

Segun e fuentenan, e dictamen ta sin precedente ya cu ta prome biaha cu un corte federal ta emiti un decision dirigi contra Vaticano.

En concreto, Corte a dicidi cu Vaticano, como Estado soberano reconoci pa Gobierno di Merca, lo por ta obheto di demandanan si e Obisponan y otro autoridadnan di Iglesia Catolico a sconde casonan di abuso sexual cu a tuma lugar riba teritorio di e pais ey.

Sinembargo, e veredicto a laga den aire un determinacion riba si e autoridadnan ey ta empleadnan di Vaticano y si nan a actua siguiendo ordennan di Santa Sede.

Un abogado cu a representa Vaticano den e proceso a nenga di informa si ta apela e decision, pero a señala cu e ta contento cu e hecho cu e Tribunal a limita e demanda na casonan cu a sosode riba teritorionan Mericano.

Desde 2002 Iglesia Católica di Merca a haya su mes azota pa un ola di demandanan contra su autoridadnan pa abusonan sexual cometi pa su Pastornan.

Un informe di Colegio John Jay di Husticia Criminal a señala recientemente cu un total di 10.667 persona a acusa 4.392 Pastor pa abusonan sexual cometi entre 1950 y 2002.

Pa soluciona hopi di e casonan ey, den su mayoria pafor di Corte, Iglesia Catolico mester a paga den compensacion mas di 3.000 miyon dollar.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093



PROPERTY LAND FOR SALE

5 plots property land
(1-M) of 562 m2
(1-H) of 691 m2
(1-I) di 686 m2
(1-HI) of 1377 m2
(1-K) of 595 m2 Next to TEXACO Gasoline station at Seroe Blanco.
$85.00/m2
For a serous buyer

Tel. 582-2188

TA HUUR

Apart semi-muebla na Simeon Antonio
Prijs Fls. 650
+ 1 luna di borg
Pa mas informacion por yama 568-1327

TA BUSCA

Persona cu experiencia pa traha y presenta desserts
Solicita na Wilhelminastraat 63, ariba Garufa



A WORDO HORTA

Diadomingo a wordo horta 3 Cacatoa na Ponton
Tin recompensa
Tel. 564-2956

TA BENDE

TOYOTA COROLLA
2006 autm.
Full equipped mc reem
A/C CD
bon condicion
Fls.22.900
592-5523



Cadena perpetua pa homber cu a viola su dos yiu muhenan durante casi 30 aña

LONDON – E violador Británico, di 56 aña y kende su nomber prensa no por revele pa motibonan legal, a abusa na varios ocasion di su yiunan muhe desde 1979, ora cu e mas chikito a cumpli ocho aña, te na februari ultimo, ora cu e muhenan a busca ayudo.

Fruto di e violacionnan a nace nuebe mucha, di cual dos a muri poco despues di a mira luz, pero e victimanan a sufri dies aborto.

E agresor, cu lo pasa como minimo 19 aña y mey den prison y no a mustra ningun arepentimento pa su actonan, a admiti 25 violacionnan y cuater abusonan sexual, pero Polis ta calcula cu un di e muhernan lo por a wordo viola mas di mil bes, segun e corant "Daily Mirror" a informa. Huez di e caso, Alan Goldsack, di Sheffield (Inglaterra) a splica cu awor ta necesario aclarea pakico servicionan social y sanitario a faya na momento di reconoce y evita e abusonan.

Apesar di e varios embarazonan, personal di hospital nunca a investiga pakico e muhernan aki ta bolbe sali na estado ni e identidad di e tata di e criaturanan.

Departamento di Asuntonan Social di Sheffield a ordena un investigacion independiente pa aclarea e incognitanan ey y localiza e fayonan di e servicionan publico.

Na 1997, Polis a cuminsa un investigacion despues cu e ruman homber di e muchanan aki, kende a bandona cas cu su mama debi na e "continuo violencia" di parti di e tata, a papia di un posibel incesto, pero nada mas a pasa.

E agresor tabata sera su yiunan den nan camber ora cu e ta sali di cas y tabata prohibi nan di tin amistad cu mucha homber of sali nan so di cas.

Cada seis luna, e famia tabata cambia di cas den condadonan di Yorkshire y Lincolnshire y e tata semper tabata eligi lugarnan solitario pa no lanta sospecha entre e bisiñanan.

Rice ta pidi bisiñanan di Zimbabwe

Mas presion riba Mugabe

Washington (EFE) – Secretario di Estado di Merca, Condoleezza Rice, ayera a apela na paisnan bisiña di Zimbabwe pa pone mas presion riba presidente di e pais ey, Robert Mugabe, pa e acepta un "acuerdo razonable" di reparticion di poder.

Den un conferencia di prensa, e titular di diplomacia Mericano a bisa cu tin nacionnan Africano cu a actua pa trata di soluciona e situacion politico na Zimbabwe despues di e conflicto pa e eleccionnan presidencial di 27 di juni ultimo, pero, el a bisa, mester di "mas ayudo di e region".

Rice a critica e actitud "miope" di parti di e region pa laga e crisisi sigui na Zimbabwe, y a resalta cu Africa "tin e capacidad pa presione (Mugabe) lo suficientemente pa logra un acuerdo di reparticion di poder razonabel."

Den opinion di Secretario di Estado, loke cu Mugabe ta haciendo ta acumula tanto poder cu e por pe mes, mientras cu e opositor Movimento pa Cambio Democrático (MDC) ta wordo "aparta y intimida".

Según Rice, si e crisis na Zimbabwe no wordo soluciona, e impacto na Sur Africa, cu ta actua como mediador entre e partinan pa busca un salida na e situacion na e pais ey, "lo ta hopi grandi", pa e gran cantidad di desplazadonan cu ta biba eynan.

Pa tur esey, e region ta ekiboca cu nan actitud di permiti Mugabe haci loke cu e kier.

Merca, no ta sconde su deseo di mira Mugabe for di poder y cu a emiti varios rond di sancion contra su regimen, y kier mira aplica e acuerdo palabra dia 15 di september pa e reparticion di poder na Zimbabwe y e formacion di un Gobierno di unidad nacional.

TA BENDE

UN MITSUBISHI VAN L-300
12 pasahero aña 2006 den bon condicion,
yama 594-3415-585-1241

TA HUUR

Pickup
bon condicion,
full airco,
single cabina pa transporta articulo,
no sushi, pa ora
562-9320

TA BUSCA

UN SEÑORA RESPONSABEL PA HACI TRABAO DI CAS Y KEDA DRUMI
TEL. 582-3243 OF 593-6565

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Un Chevrolet Trail Blaser '02 blauw scur metallic 6cyl. den bon condicion Afl. 19.500,= Tel: 592-0707

TA BENDE
Hyundai Getz '03 Autm, AC, CD alarm den bon condicion Afl. 10.500,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Toyota Corolla 1996 pa Afl. 2000,- o.b.o. Pa mas informacion yama Tel: 741-2431

TA BENDE
Un Cavalier '96 body motor den bon condicion, gear box so mester wordo cambia Afl. 1500,- Tel: 744-7756 / 742-9119

TA BENDE
Un pick-up double cabibna, automatic, Chevrolet S-10, '02 cu sla na banda drechi, parti abao, "As is where is" Tel: 592-0389

TA BENDE
Un Suzuki Wagen R '00 falta un luz dilanti, airco, automotic, turbo Afl. 3.800,= Tel: 567-4997

TA BENDE
Toyota Tercel '99 automatic, airco, full equipped Afl. 7000,= honda civic '90 Afl. 2000,= Tel: 742-8351

TA BENDE
Un Honda Civic EX '02 aut. ac, cd, sun roof, full equipped. Afl. 14.900,= only 55000km cori. Pa mas informacion yama Tel: 592-7225 / 593-8131

TA BENDE UN WOONTRAILER





parti pariba — parti patras — baño espacioso — master bedroom grandi cu airco 12.000Btu



Cushina cu cabinet — parti paden — sala y comedor — camber cu airco — nachtkastje — cashi built in

Cu un grandura di 45PIA x 16 pia, dos camber 1 baño, sala comedor. Semi muebla frigidaire, stoof, kitcken cabinet grandi, stereo set, set di sala, set di comedor, cama, nachtkastje cu spiel, WC y labamano, 2 airco y di 12.000Btu y un di 9.000Btu window unit. Porch parti dilanti trailer y tambe patras tin un afdak tambe ta inclui.

TRANSPORTE NO TA INCLUI.

Prijs Afl. 48.750,=
"AS IS WHERE IS"

Tel: 594-9990
CU TAXATIE RAPPORT

PROMASTER
CLEANERS & SERVICES

TA LABA BO:
- Tapijt-nan
- Sofa Set
- Comedor
- Re-Clyner
- Stoel, tapijt di Auto,
- Pressure wash bo Negoshi



Tambe nos ta Huur
Machine pa laba vloer, Pressure Washer, baki di 3.5m3, Trailer pa benta sushi light afo.

Mahuma #51 • Tel: 593-35-38 / 582-0383

TA BENDE
Un airco Sharp 8000Btu 110V un airco Panasonic 12000Btu 220V ambos window unit Tel: 585-8072 / 567-2116

TA BENDE
Un boto full fiber 14" sin trailer Afl. 1500,= Tel: 566-7384

TA BENDE
Un cama King size bed cu matras completo Afl. 2000,- Tel: 733-3769

TA BENDE
1 lessenaar Luis XV, 1 cama un persona, 1 tapijt, 1 cashi di comedor, 1 acordion, 1 cama di baby cu corchon, 1 stroller, 1 walker, 2 baby carseat. Tel: 594-0015 / 593-2113

TA BENDE
Compaq Presario C-700 15.4 widescreen 1GB memory CD/DVD combo wi-fi ready Afl. 1.350,- Tel: 745-35

TA BENDE
Cas nobo na St. Cruz 2 camber, 1 baño, den bon bario Afl. 163.000,- Tel: 733-6681

TA BENDE
Un motor evinrude 115SPL '98 trim & tilt remote throttle center mount, RPM gauge y temperature gauge. Tel: 593-1895

TA BENDE
Un ticket pa Venezuela na bon prijs. Tel: 593-6111

TA BENDE
2 Toyota Yaris pa piesa di aña 2005 Tel: 582-8600

TA BENDE
Toyota Corolla '04 Daihutsu Terrios '04 den bon condicion Tel: 582-8600

TA BENDE
Un Suzuki GSX-R1000 '06 den bon condicion hopi parts chrome. Pa mas informacion Tel: 741-7121

TA BENDE
Laptop nobo nobo, Compaq presarie c-700, widescreen 15.4" 1GB Dvd, cd combo, wi-fi ready Tel: 745-3510

TA BENDE
Cas nobo na Sta.Cruz 2 camber, 1 baño, comedor, cushina. Afl. 163.000,- Tel: 733-6681

TA BENDE
Un Playstation 3 cu10 wega 2 control pa Afl. 1850,= Pa mas informacion yama Tel: 560-8802

TA BENDE
Algun muebles di gas, tv., set di sala, cama, mesa, kitchen cabinet, rotan chairs, Pa mas informacion yama Tel: 964-6480

TA HUUR

TA HUUR
Un studio apartment full muebla awa, coriente, internet y cable inclui. Por drenta na December 2008, Seroe Pita. Tel: 567-6529/593-0121

TA HUUR
Un cas na Playa 4 camber, 2 baño, garage, sala, comedor y cushina, cable ta inclui. Serivicio no ta inclui. Tel: 563-9381

FOR RENT
2 story home with pool in Palm Beach, 2 master suites 1 downstairs, maids, 2 car colsed garage Tel: 564-0644

FOR RENT
With community pool. New nice home 3 bdrm, 2 bath. Surfside Villas available Dec. 15 for only $3500 per week inclusive Tel: 564-0644

FOR RENT
Homes with pools available for Christmas week etc. starting per week, less for ither weeks Tel: 564-0644

TA HUUR
Un cas di 3 camber, 1 baño, sala cushina serca di Hospital y hotelnan Afl. 2300,- plus 1 luna borg. Tel: 568-6769

TA HUUR
Un apartment di dos camber, baño, cushina, porch, bunita hardin, parking space, Seroe Pita #35, Mirasol apartments Afl. 1.100,-plus deposito Tel: 588-0256

TA HUUR
Camber den centro di Playa Muebla. awa, coriente, cable, airco inclui. Tel: 742-5173

TA HUUR
Cas di 2 camber y un baño den bario di Santa Cruz. Muebla of sin muebles. Tel: 592-0648

HOUSE FOR RENT
Babijn (Paradera) 2 bedrooms - 2 bathrooms Price Awg1300.00. Pa mas informacion yama Tel. 5828658

HOUSE FOR SALE
Mnt.Scenerystraat 780 m2 erfpacht 3 bedrooms-1 bathroom, plus apartment Awg.160,000 Tel.582-8658

TA HUUR
Apartamento na Bubali di un camber sin muebles. Inclui awa, cable, gas. Tel: 560-7319

TA BUSCA

TA BUSCA
Auto Suzuki kibra aña 2000 te 2007 pa piesa. Pa mas informacion yama Boysy na Tel: 582-2562

TA BUSCA
Un persona serio y responsabel pa cuida un hende grandi (Interna) preferible local of cu permiso. Tel: 566-9496

TA BUSCA
Un persona serio responsabel pa cuida un hende grandi (interna) preferibel local of cu permiso Tel: 562-7009

TA BUSCA
Un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na colegio ura abao, yama despues di 4'or. Pa mas informacion yama Tel: 747-8593

TA BUSCA
hende muher pa traha na garoshi di batidos, bon salario Tel.593-8822

LOOKING FOR
A tutor for a 3 year old boy 2x per week, 1 to 2 hours per day, afternoon hours. Call 588-4242

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Habri aña 2009 cu bo rijbewijs Tel: 746-6181

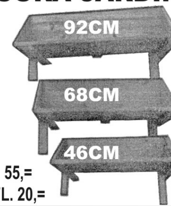
SERVICIO PUBLICO
Nos ta order piesa pa Toyota, Honda, VW y otro marca di auto, nobo of segundamano tambe pa brommer Tel: 594-1355

SERVICIO PUBLICO
Nos ta hasi construcion, tira sushi afo, verf cas bon prijs Tel: 566-1575

SERVICIO PUBLICO
Nos ta duna sericio di verf y designpa tur trabao decorativo y artistico pa cas of negoshi Tel: 749-9120

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN
Grandi **Afl. 55,-**
Mediano **Afl. 35,-**
Chikito **Afl. 20,-**
92CM / 68CM / 46CM
KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

CARPINTE CU 25 AÑA DI EXPERIENCIA
Specialisa den trabaonan



di Carpinteria, nos por traha bo gabinet di cushina, tur sorto di trabao di blafon y trabao di sheetrock, pega porta y cu su slot, verf cas of negoshi etc.
PRIJS RASONABEL
TEL: 565-6876 / 587-4699

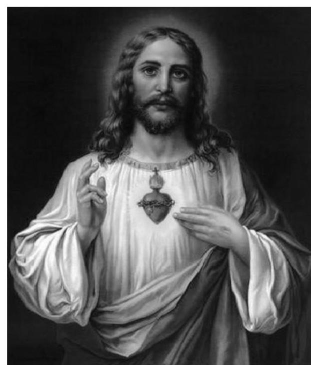
Fiesta di La Brigen Milagrosa



Un cordial invitaicon na tur deboto y filegrinonan di Mama Maria pa asisti na un bunita Santo Misa dia:

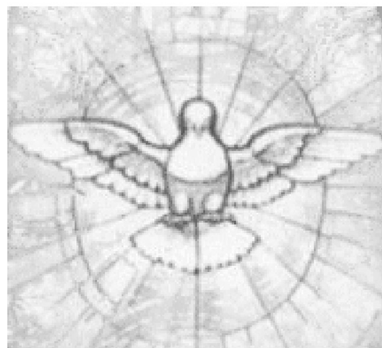
Diahuebs 27 di November 2008
Ora: 7'or di anochi
Lugar: Na Sitio di Oracion Venerable Jose Gregorio
Tanki Leendert 128
Laga nos tur bin duna un homenage grandi na nos Dushi Mama Maria cu ta stima nos.
Ban reza pa nos famianan y pidi Mama Maria hiba tur nos problema, dificultatnan na su Dibino yiu Hesus.
Laga nos uni den oracion como un famia.
Salmo 100

Aserca Dios cu cantica di alegria.
reconoce cu Señor ta Dios
Su Amor ta dura pa semper y su fieldad
te den siglo di siglonan.



Lesa Salmonan
38-39-70-91-107
Tres dia y pidi e fabor
despues 3 dia
bo ta publice
den corant y lo
bo mira e milager.





Grupo Orashon Carismatico Uni di Paradera

Ta invita pueblo di Dios, un i tur, rumannan bin comparti cu nos den canto, alabansa i palabra di Dios.
Nos tur bin hunto na misa Sta. Filomena Paradera, Diabierna 28 November 2008, santo sacrificio di misa 7or.
Despues di misa ta sigui orashon 8:00 pm na cas di Rmn. Maria Tromp, na Pavia 8
Ban gradici Señor y dune su honor y gloria cu e merece.

(Salmo 19, 7-10)
"Palabra di Señor ta duna sabiduria, ta guia pasonan,
ta alivia sufrimentu.....nan ta mas deseabel ku oro puru."



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

2 Corintionan 5:17
Un hende cu ta uni cu Cristo ta un creashon nobo.
E cosnan di antes a pasa bay y loke ta nobo a yega.

A bay drumi den brasa di Señor:



Johannes Christianus Schoppema

mihor conoci como Jopie of Papi Jopie
05 mei 1952 – 25 november 2008

Na nomber di su:
Esposa: Patricia Schoppema – Gomez

Yiu: Johaddis y Edirik Jong y yiu Raina

Rumanan: Egbertus (Beppie) Schoppema
Rina Schoppema y Rody Kelly

Mama di su yiu: Addis Mata

Sobrino y Sobrinanan:
Janis Schoppema y famia
Shannon Schoppema y famia
Josrin y Angelo Lourents y yiunan
Geraldine Mejia
Tatiana Tromp y yiu
Dion Schoppema

Amigonan cu a compañe durante su enfermedad:
Marie Ricart, Mau Giel, Raymond Maxwell, Jossy Tromp, Luis Morales, Mimi Wix,
Nelly Mata, Pastor Santiago, Yelixe Arismendiz, Mingo Salazar y Mayra Marval.

Primo y primanan, amigo y amiganan, bisiña y conocirnan, coleganan di Valero Lagoen

famia: Schoppema, Gomez, Jong, Croes, Mata, Tromp, Lourents, Maduro, Pablo, Sanchez, Salazar, Wout, Werleman, Kelly, Florez Bermudez, Wilson Espitia y demas famia ta invita pa e acto di entiero cual ta tuma luga diahuebs 27 di november 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di San Francisco santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E restonan mortal di sr. Schoppema lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres di condolencia: **Sibeliusststraat 15**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta pidi nos disculpa si den tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Enbez di flor of krans lo tin un box disponibel pa "Koningin Wilhelmina Kankerfonds".

Aurora
Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada ;
den cunucu di yerba bèrdè. E ta ponemi a sosegá.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"
Salmo : 23



Sr Paulus Ireneo Irausquin

Mihor conoci como Pau
*28 Juni 1963
18 November 2008

Nomber di su Mama:
Maximina "Chichi" Irausquin
Ruman: Trina Irausquin
Sobrina y sobrino nan: Natasha Angela y jui
Nathaly Angela y jui
Viclisha Stamper y jui na Hulanda
Entony Dirks
Estevline Koolman
Ericson y Teric Pieternella
Demas sobrina y sobrinonan

Otro Rumannan: Demetro Geerman, esposa y famia
Antonio Geerman, esposa y famia
Toribio Geerman, esposa y famia
Marcelino Geerman
Gabriel Geerman y juinan
Hubert Geerman, esposa y famia

Omo: Marcelo "Buchi" Irausquin, esposa y famia

Tantanan: Victoria "Toya" Irausquin y famia
Julianita "Ninita" Irausquin y famia
Maria Irausquin y famia

Madrina: Julianita "Ninita" Irausquin
Iha: Natasha Angela

Amigo di cas: Sargento Pascual Ras y famia na Merca
Amiga Delia Maduro
Primo y primanan, Acto primo y acto primanan, Bisiñanan, Amigonan, Andy y su grupo y Ex coleganan di 1270, Caruso Booi, Post N.V.,Rhodhana Security y Wescar Aruba N.V.

Famia: Irausquin y demas famia y conocirnan
Adres pa condolencia: Mabon 23
Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Oracion al espirito santo



Espirito santo tu que
me aclaras todo que
ilunina todos los
caminos para que al
conoce mi ideal tu que
me das el don divino
de perdonar y olvidar
el mal que me hacen y
que en todos los
instantes de mi vida
estas con migo
Yo quiero en este carta
dialogo agradecerte
por todo y con firmar
que nunca qyuiero
separarme de ti ilucion
material
Deseo estar contigo y
todos mis seres
queridos en la gloria
por tu misericordia
para conmigo y los
mios amen.
Rece durante 3 dia
hacer la peticion
despues de los 3 dia
Publicar en una
Lo reccibe la gracia





Aurora
Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba bèrdè. E ta ponemi a sosegá
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña
forsa"
Salmo : 23

A fayecido cristianamente :



Sra. Vda PETRA DIJKHOFF-KOCK

*19-10-1917 † 24-11-2008

Na nomber di su jiunan :
Marco Dijkhoff
Fabian y Ina Dijkhoff-Vrolijk y famia
Sita y Calito Croes-Dijkhoff y famia
Lima Dijkhoff y famia
Milda y Simeon Henriquez-Dijkhoff y famia
Frenki Dijkhoff y famia
Tina Dijkhoff y famia
Maria y Betran Erasmus- Dijkhoff y famia

Ruman : Eva y Rosimbo Donato-Franken

Su nietonan, nietanan, bisanietonan, bisanietanan,
prima, primonan, ihanan, comer y compernan
Conocirnan y demas famia.

Famia : Dijkhoff, kock, Thiel, Henriquez, Franken,
Erasmus, Croes, Donato, Flaningin, Vrolijk
Donati, Wolff, Tromp.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 27 November 2008 , 9'or pa 11'or di mainta na Misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera. E restonan mortal ta reposa for di 9'or di mainta na Misa.

Despues di entiero nos no ta ricibi condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por lubida un of otro famia.

SAN MIGUEL ARCÁNGEL



San Miguel Arcángel, defiéndenos en la batalla. Sé nuestro amparo contra las perversidades y asechanzas del demonio. Reprímale Dios, pedimos suplicantes, y tu príncipe de la milicia celestial arroja al infierno con el divino poder a Satanás y a los otros espíritus malignos que andan dispersos por el mundo para la perdición de las almas.Amén.

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER
Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



Un bon hende ta bona manera un palma,e ta krese manera un sedar di libanon.
PS:92;12.
Cu immenso tristesa na nos curason,nos ta participa fayecimiento cristianamente di nos
Mama-Wela-tanta-Ruman stima.



Sra Vda.HELENA MARCEDONIA MARTINUS-JACOBS.

Mihor conoci como "MAMA" O "HELENA DI BUBU'"

Na nomber di su juinan:
Santiago (Tachi)y Betty Martinus-De Cuba y Famia
Heraclea(Clea)y Janchi Tromp-Martinus y Famia
Adeleida(Betty) Martinus y juinan
Isaac(Nady) y Theresita martinus y Famia
Sarita Martinus y juinan
Balbina(pina)Martinus y juinan
Virgilio(Efie) y Marianne Martinus-Willems y Famia na Hulanda
Mario(Chomay)y Margarita Martinus-Benevides y famia
Yvonne Martinus y juinan

Sra:Vda: Catharina Thielman y famia
Sra:Vda: Anna Martinus
Su Nieto(a)nan-Bisanieto(a)nan-Tararanieto(a)nan.
Rumannan: Irena Jacobs y juinan
Sra Vda. Annie Kelkboom y juinan
Nelly y Achi Becker y Famia
Carlos Jacobs y juinan

Swa: Maurits(Piet)Peterson y juinan

Su comper-ycomernan,Ihanan,Conocirnan,bisinjanan y demas Famia; MARTINUS-JACOBS-DECUBA-TROMP-WILLEMS

BENEVIDES-SCHWELE-MONTE-PETERSON-FANG

MENDES-DANIA-KELKBOOM-BECKER-FARRO

HOYER-HELMEYER-MERCERA-FRANS-TRIMON-

NAVA-SCHERMER-THIELMAN.
ACTO DI ENTIERRO LO TUMA LUGAR DIASABRA 29 NOV.PA 11 OR DI MAINTA SALIENDO FOR DI MISA SAN FRANCISCO I DESPUES PA SANTANA CATHOLICO NA PLAYA.E RESTO MORTAL LO TA REPOSA FOR DI 9.00 DI MAINTA NA MISA.

ADRES PA CONDOLENCIA TA DIAHUEBS 27 NOV. NA FUNERARIA ZEPP WEVER FOR DI 7'or pa 9'or DI ANOCHI .
DESPUES DI ENTIERRO NOS NO TA RICIBI CONDOLENCIA NA CAS.

NOS TA PIDI NOS DISCULPA SI DEN NOS TRISTESA NOS POR A LUBIDA UN OF OTRO FAMIA.

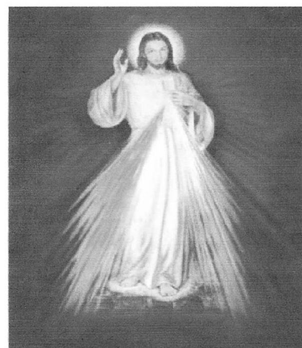
ENVEZ DI MANDA KRANS OF FLOR UN DONACION PA CAS MARIE TA ALTAMENTE APRECIA.

LO BAI TIN UN BOX DEN MISA.



Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santifica-ción en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor. Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.

Padrenuestro, Avemaría, Gloria.



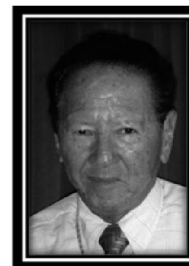




Aurora Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

GRADICIMENTO / INVITACION

Na nomber di su esposa, yiunan, rumannan y demas famia kier gradici tur e famianan y amigonan y conocirnan cu a compaña nos durante enfermedad di :



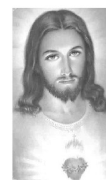
EDGAR MADURO
"Dichi"

Tambe nos ta gradici Monseñor Luis Antonio Seco, Pastor Jairo Maduro cu a ofrece e Santa Misa y tambe tur famia, amistadnan, bisiña y conocirnan,cu a duna nos sosten den tur ayudo door di nan generosidad y tambe na tur esnan cu a manda telegram, e-mail, jamada telefonico . Danki pa boso apoyo.

Nos kier invita tur esnan pa asisti na e Santo Sacrificio di Misa di Parokia di Brazil
Diaranson 26-11-2008 pa 7'or di anochi
Diahuebs 27-11-2008 pa 7'or di anochi
Diabierna 28-11-2008 pa 7'or di anochi , despues di Misa nos tin un Rosario na cas.

Bo presencia ta altamente aprecia

Famia Maduro



Conversacion con Jesus

Jesus mio, en ti he depositado toda mi condianza;
Tu que todo lo sabes, pues eres padre de todo el Universo y Rey de los reyes; Tu que hisiste andar al paralitico, al muerto volver a vivir, y al leproso sanar, te pido con fe que (pedir la gracia)
Has, Divini Jesus, que antes de que termine esta conversacion, durante 9 dias yo alcanzare la gracia que te pido.
Con fe, con gratitud, voy a disfrutar y publicar este oracion; para todos los que te necesiten aprendan a tener confianza en tu misericordia.
Ilumina mis pasos, asi como el sol ilumina todos los dias desde el amanecer y como trestigo de nuestros dialogos, Jesus, yo tengo confianza en mi fe. Amen.
rezar tres Padre Nuestro, tres Ave Maria y tres Credos durante nueve dias, agradiciendo el milagro concedido.
J.H.



Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

GRADICIMENTO / INVITACION

Na nomber di e yuinan y demas famia nos kier gradici tur esnan cu a compaña nos na e fayecimento di nos mama stima :



VIOLA ROZENBERG
"Jo" of "Joja"

Un danki special na Huize Maris Tella, Dr. Besselink ku a duna a nos Mama atencion y tur esnan cu a manda tarheta, krans, flor, telegram Jamada telefonico y tambe a tur esnan cu a haci un donacion pa Huize Maris Tella Boso atencion y presencia tabata un Consuelo pa nos . Un danki ta bai pa Aurora Funeral Home pa na bon servicio y bon trato.

Alavez nos ta invita pa 2 Santo Sacrificio di Misa :
Diaranzon 26-11-2008 7'or di anochi
Diadomingo 30-11-2008 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa.

Famia Rozenberg



Saint Jude, Apostle of Christ pray for us.

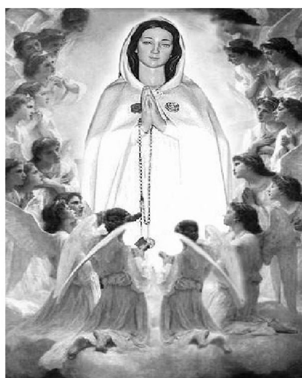
Prayer to St. Jude

May the Sacred Heart of Jesus be adored glorified, loved and preserved throuhout the world noew and forever. Our Sacred Heart of Jesus, pray for us, St. jude, Worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us. Say this prayer 9 times a day, by the eight day your prayer will be answered. It has never been known to fail. Publication must be promised. Thank you St. jude for favor granted.

Oracion a Santa Clara



Santa Clara que seguiste a Cristo con tu vida de probreza oracion, haz que Entregando nos confieis la providencia del padre Celestial en el entero abandono, acceptando derenamente su divina bondad, Santa Clara bella y hermosa, ilumina mis caminos para la gloria y la victoria, librame de los enemigos y de los problemas. Pido a Santa Clara que cubre mi cabeza con su manto sagrado. Guiame Santa Clara para que yo pueda resolver todos mis problemas. Amen. Rezar esta oracion mas 9 Ave Maria, 9 dias, con una vela encendido en la mano, el ultimo dia dejar la vela finalizar. Hacer tres peticiones, un negocio y 2 imposibles. Publica al noveno dia.





Lo seka tur lágrima kita for di nan wowo; i lo no tin morto mas;
Lo no tin lamento mas, ni yoramentu, ni doló; e promé kosnan a pasa

A fayesé

Alejandro Fernando Williams

mihó konosí komo Buchi di American Bakery i Fort Nassau
22/6/1933 - 21/11/2008

Na nòmber di:
Yiunan: Adrie i Nihaila Williams-de Jesus i famia
Audrie Williams i Carlos Murray i famia na Hulanda
Kenneth Koko i Inolva Molina i famia na Hulanda
Haider Koko na Hulanda
Amara Williams na Hulanda
Sidney Williams na Hulanda
Rumannan: Ernesto Williams i famia
Rubina Henry-Williams i famia na Hulanda
Ramfel Williams i famia na Hulanda
Wilfred Williams i famia na Aruba
Lourdes Williams i famia na Hulanda
Mirna Winklaar i famia
Ivonne Winklaar i famia
Nieto y nietanan na Corsow y Hulanda
Rumannan di kriansa: Eddy, Edwina, i Stella Rafaela i nan respektivo famianan na Hulanda
Subrino(a)nan: Thelma, Sigfried i Norwin Williams i demas subrino(a)nan
Primu(a)nan: Anicia (Nicha) Scott i demas primu(a)nan
Na nòmber di: Eligia Koko, Theodora Winklaar i demas bisiña-, amigu- i konosínan.
Demas Famianan: Williams, Koko, De Jesus, Murray, Molina, Winklaar, Henry, Scott, Rafaela, Richardson, Cook, Bart, Van Zanten, Nowels, Webster, Eddy Williams i demas famianan na Hulanda, Aruba i St. Maarten

Akto di entiero lo tuma lugá djabièrnè 28 di novèmber 2008. Ta risibí bishita di kondolensia for di 1'or na Morada Santa El Tributo na Bottelier. 3.30or lo tin un respòns. Despues ta sali pa Santana den hòfi di Bottelier. Despues di entiero NO ta risibí bishita di kondolensia na kas.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a compaña nos na momento di fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Carlos Conçalves Perregil

Gradicimento ta bay na tur cu a manda flor, Krans, telegram y / of cu a yama nos.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa ariba siguiente dianan:
Diabierna 28 di november 2008, Diasabra 29 di november 2008 y Diadomingo 30 di november 2008 tur pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa, pa descanso di alma di nos defunto stima. Boso presencia ta altamente aprecia
\
Na nomber di su esposa, you, mama, tata, rumanan y demas famia.

Kumbre di turismo a konstata: Korsou para dilanti retonan grandi di turismo

WILLEMSTAD - - Asosiashon di Hotel i Turismo di Kòrsou (CHATA) i Ofisina di Turismo di Kòrsou (CTB) a organisá Kumbre di Turismo (21-22 di novèmber) pa atendé e nesesidat pa desaroyo sostenibel di turismo i e reto i oportunidatnan pa Kòrsou.

Kumbre di Turismo a diskutí Medio ambiente, Transporte, Relashon ku otro sektornan, Salubridat, Seguridat. A skohe e tópikonan for di e Kuadro di Maneho pa Turismo Sostenibel di Karibe, publiká dor di Organisashon di Turismo di Karibe (CTO) na 2008.

Sr. Paul Kok (Avila Hotel) a introdusí e impakto di asuntunan di medio ambiente riba turismo sostenibel ku kontribushonnan di pènel di Caroline Manual (DROV), Tim vd Brink (Ecovision) i Paul Hoetjes (Vomil).

E presentadonan a pone énfasis riba e importansha di planifikashon integral di e Plan di Desaroyo Insular (EOP) i di e Plan Maestro di Turismo (TMP), e nesesidat pa evaluá e impakto medio-ambiental i sosial di proyektonan di turismo, responsabilidat di sektornan públiko i privá pa konsumo sostenibel di energia i awa, i a pone na diskushon e boluntat polítiko pa atendé asuntunan di medio ambiente i fòrsa regulashon di esaki.

Don Werdekker (CHATA) a introdusí mehorashon di aksesibilidat pa nos destinashonnan ku kontribushon di un pènel ku Jean Francois Dictus (Transporte Publiko), Billy Jonckheer (CHATA) i Jan Sierhuis (Footprint Advisors). Presentadonan a tuma nota di reglamentonan antikuá di transporte i e nesesidat di revishon di transporte públiko (ABC i bùsnan AC) transportashon terestre (tur bùsnan i taksi). Presentadonan a konfirmá e nesesidat urgente pa un 2o Mega Pir pa di tal forma por akomodá e generashon nobo di barkunan krusero i pa keda un puerto relevante pa industria krusero. Presentadonan a pone énfasis riba e importansia pa konekshon aereo adekuá pa desaroyo di turismo i e nesesidat pa kooperashon regional i koordinashon di konekshon aereo pa i dentro di Karibe.



Faisol Ayoubi (CTB) a trese mehorashon di relashonnan inter-sektoral dilanti ku kontribushon di pènel ku partisipashon di Dino Daal (CTB), Cor Elshot (Mari Pampoen) i Dolfi Debrot (Carmabi).

Presentadonan a hala atenshon riba e nesesidat pa involví komunidat mas tantu ku ta posibel den futuro desaroyo di turismo i pa sigurá ku nos komunidat por gosa di e benefisionan di desaroyá turismo, pa di tal forma kreá sosten di komunidat riba tèrmino largu pa turismo. A trese dilanti i diskutí diferente ehèmpel aktual di turismo ku base den komunidat dor di sektor di gobièrnu i privá.

Tópikonan di seguridat den turismo a ser introdusí dor di Dino Daal (CTB) ku kontribushon di pènel di Izzy Gerstenbluth (GGD), Ivan Wild (KPNA) i Herbert Djaoen (Kuerpo do Bombero di Kòrsou).

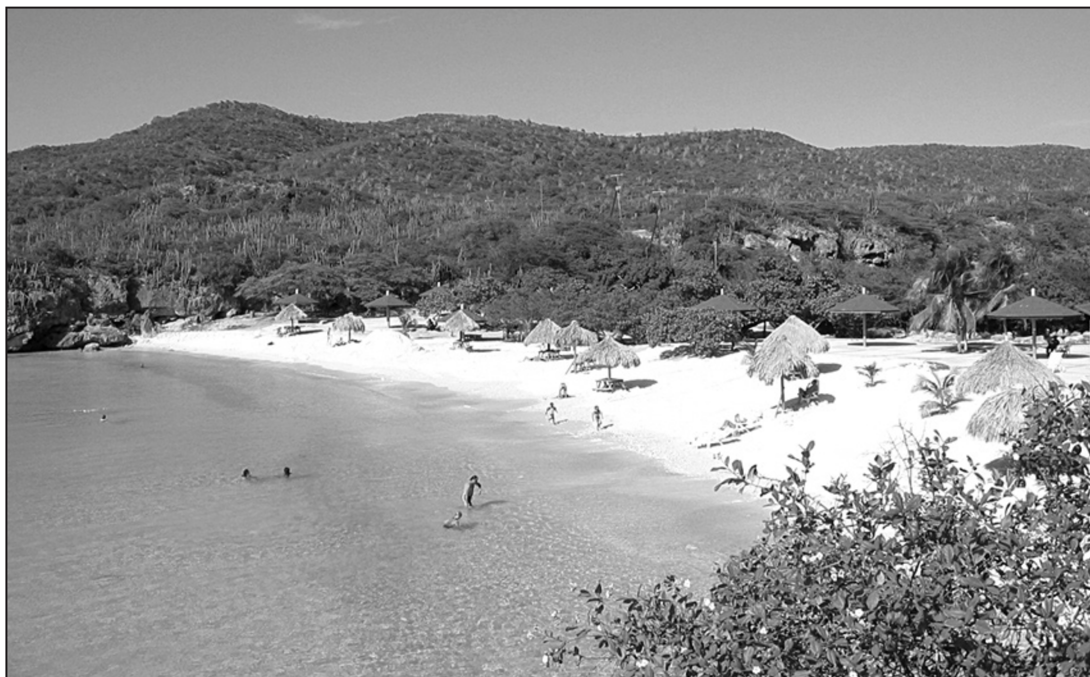
Presentadonan a elaborá riba e nesesidat pa provishonnan adekuá di seguridat pa nos bishitantenan i pa informá nan di medidanan prekoushonario di salú.Tur interesadonan den turismo mester prepará aktivamente pa mènegemènt di desaster. Krimen kontra nos bishitantenan ta keda un asuntu di mayor preokupashon i ta representá un kondishon desfavorabel pa desaroyo sostenibel di turismo na Kòrsou. A diskutí diferente akshonnan konkreto pa atendé tópikonan di salú i seguridat den turismo.

Tur seshon tabata bon bishitá i tabatin partisipashon aktivo di e oudiensia den diskushonnan. Tin un interes klaro pa partisipá den diskushon kontinuo pa desaroyo sostenibel di turismo bou di kondishon ku e esfuerso tin komo meta pa trese solushonnan práktiko i implementashon inmediato den e situashon di Kòrsou.

CTB i CHATA lo enfoká mas riba sostenibilidat di desaroyo di turismo den Plan Maestro di Turismo (2010-2014) i evaluashon i kumplimentu mas estrikto di Plan di Desaroyo Insular (EOP) en bista di desaroyonan nobo den turismo.

A konkluí e Kumbre di Turismo ku Almuerso di Turismo ku palabranan di bonbiní dor di Presidente di CHATA Jeanette Bonet siguí pa remarkenan di Direktor di Produkto di CTB Dino Daal den representashon di Diputado di Asuntunan Ekonómiko Sr. Eugene Rhuggenaath.

Sra. Jasmin Garraway, Direktora di Proyekto di Desaroyo di Sektor di Turismo Anguilla W.I. a trese e diskurso di orden riba "Tourism Sustainability: An Imperative for the Greater Caribbean Region" kende un biaha mas a pone énfasis riba e nesesidat di kooperashon regional i koordinashon pa desaroyo sostenibel pa turismo den Karibe.



Diputado di struktura estatal di Ulanda satisfecho ku resultadonan optene pa Boneiru

KRALENDIJK -- Segun diputado mr. Anthony Nicolaas, trabounan pa kaba konkretisá nos Boneiru Nobo ta kanando den hopi bon direkshon. Durante di reunionnan di siman pasá na Hulanda, diferente punto i tema importante a keda tratá i diskutí. Entre otro a diskutí i palabrá ku ministerio di Asuntunan Soshal i di Trabou, kon pa yega na un ònderstant na drechi den futuro serkano. Tambe kon pa yega na un sueldo mínimo (minimumloon) pa nos isla. Den e reunion aki a bolbe enfatisá e importansha pa usa instrumento i indikadónan hulandes ku entre otro munisipionan ta uza ora ta trata nivel di salario mínimo, ònderstant, pero tambe pa yega na un nivel di bida (previshon) ku ta kuadra den strukturanan ulandes. A palabrá ku lo traha leinan pa reglamentá i kontrolá henter e introdukshon i implementashon, pa por tin garantia ku loke ta keda palabrá, realmente ta keda ehekutá. Segun diputado Nicolaas, pa loke ta trata edat pa kobra penshun, a palabrá ku lo mantené e edat di 60 aña ku nos ta usando aktualmente,



ounke ku mester tene kuenta si ku esaki por kambia den futuro. Diputado Nicolaas: "Nos mester bisa si ku den futuro nos mester bai pasa den un fase transitorio pa nos tambe komo parti di Hulanda por yega na baha ku penshon ku 65 aña konforme reglanan Ulandes. Naturalmente estudionan mester keda hasí pa determiná kon e proseso aki mester keda organisá i implementá."

Boneiru ta boga fuerte tambe pa yega na un nivel di penshun di behes na drechi, segun diputado Nicolaas. "Nos a papia palabra kla durante di e reunion aki kaminda nos a splika bon kla ku pa yega na un nivel di penshon di behes (AOV) na drechi, nos mester usa e mesun indikadónan i instrumentonan ulandes pa nos por yega na un nivel ku ta akseptabel dentro di strukturanan ulandes. E punto aki ta un punto di diskushon ku nos mester sigui negoshá den e dianan binidero," Nicolaas a trese dilanti.

Otro palabrashon importante segun diputado Nicolaas ta, ku e moneda ofishal di e islanan BES lo bira e dòler merikano. Den un reunion ku ministerio di finansa, e islanan BES a yega na e palabrashon aki. "E motibu prinsipal ta ku ya nos florin ta mará na e dòler, miéntras ku nos ekonomia tambe pa gran parti ta dependé di e dòler merikano", Nicolaas a splika.

"Pa por hasi esaki, gobièrnu hulandes pa medio di su banko sentral a puntra Merka si ta posibel ku nos por hasi uso di su moneda komo moneda prinsipal. Merka a duna di konosé ku esaki lo no ta un problema. Gobièrnu hulandes di su parti lo yuda den e traspaso di florin pa dòler ku tantu medionan komo e parti finansiero pa di tal forma nos pueblo kompletu keda informá manera mester ta. Tambe lo usa e eksperensia ku Hulanda a generá tempu ku nan a pasa di florin pa euro", Diputado Nicolaas a sigui komentá.

Diputado Nicolaas finalmente ta di opinion ku ta trata aki di djis algun di e logronan grandi ku e delegashon di Boneiru a kanalisá.

Aliansa Pariotiko ta akusa Ulanda di ta praktika apartheid

WILLEMSTAD -- Pa Aliansa Patriotiko aplikashon di e areglo VIA no ta nada mas ku introdukshon di un era nobo di apartheid meskos ku antepasadonan hulandes a praktika na Sur Afrika i e ley di "koelie"na Indonesia, asina e aliansa ta bisa den un komunikado. "Nos relashon ku hulanda no ta pa obra di milager, pero resultado di kolonisashon di kasi treshen (300) aña. Pa esnan ku ta duda, djis lesa statút i komprobá ku ainda nos ta olonia!

Hulanda a huza e islanan ku el a yama Antiya Hulandes pa finnan ekonomiko i ta preparando pa un otro etapa bergonsoso den su relashon ku su kolonianan.

Mientras ku e gobiernunan forma pa PAR, PNP i FOL ta yora pa haña un tiki konsiderashon di parti di mandatarionan hulandes, hulanda mes a prepará huridikamente for di 2003 pa kuminsa un persekushon rasiál meskos ku tin ku a praktiká huntu ku alemannan durante di segunda gera mundial. Presensha di yiunan di Kòrsou na hulanda ta resultado di kolonialismo i un maneho finansiero-ekonomiko deskabeyá di hulanda huntu ku nan amigunan na Willemstad, ku a krea 30.000 refugiado ekonómiko den diesínku aña. E maneho hulandes di krea barionan pretu i barionan blanku a krea gètonan na hulanda mes ku ta konosí komo un pais ku no ta atendé problema, pero ta-sea hiba un maneho di toleransha òf ta legalisá e kos robés. Registrashon di hende pa motibu di su prosedensha i rasa ta un violashon flagrante di derechonan humano i pa kolmo den e mes un reino. Despues ku premier Balkenende a husa palabranan bashí durante di konmemorashon di 145 aña di abolishon di slabitut manera, "nos no tin mag di lubida, sklabitut no por keda di lòs for di historia di hulanda", èts. 'nan a siguí pió ku núnka.

E mensahe ta bón klá, esta ku hulanda ke e teritórionan, pero nó e hendenan ku ta biba riba nan. E kaminda ta klá pa persekushon i deportashon di siudadánonan di e mésun reino pa un ótro parti di e reino. Pa Aliansa Pariotiko e lucha ta bira solamente más fuerte pa pueblo di kòrsou realisá ku hulanda nó stima nos i pa nos kana nos més kaminda. Hulanda ta determiná pa ehekutá e VIA i lo nó spar ní su mes mandatárionan si nan no siguí e liña di maneho aki. Te ki dia e pueblo aki ta sigui pasa e berguensa pa motibu di su mandatarionan?", asina e aliansa a puntra. E aliansa a priminti finalmente ku e lucha lo sigui.





TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 2706 — 26 November 2008

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen		Verkoop aan Publiek BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.2 100.0
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.42	1.44		1.46
CHF (per CHF 100)	148.68	149.40		150.20
GBP	2.66	2.71		2.77
JPY (per JPY 10.000)	185.45	187.15		189.03
EUR (per EUR 100)	228.29	230.38		232.69
DKK (per DKK 100)	29.94	30.66		31.46
NOK (per NOK 100)	24.51	25.23		26.03
SEK (per SEK 100)	21.32	22.04		22.84

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba

Agencias Extranjeros: Cambio y Capitales, Mercurio, Unidas

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER

Port of Call L.G. Smith Blvd 17 | Kini Kini Building Kerkstraat 2-B | San Nicolaas B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente: 588-7919

Sueldo minimo na Boneiru a subi

WILLEMSTAD -- Despues di a firma e dekreto ofisial Minister Tjin Asjoe a anunsiá ku e sueldo mínimo pa ora na Boneiru a ser oumentá entrante promé di novèmber 2008.

Pues entrante promé di novèmber 2008 e sueldo mínimo na Boneiru ta Naf.7,21 pa ora.

Naf.1248,77 pa luna pa esun ku ta traha 40 ora pa siman. Naf.1404,87 pa esun ku ta traha 45 ora pa siman i Naf. 1498,53 pa esun ku ta traha 48 ora pa siman.

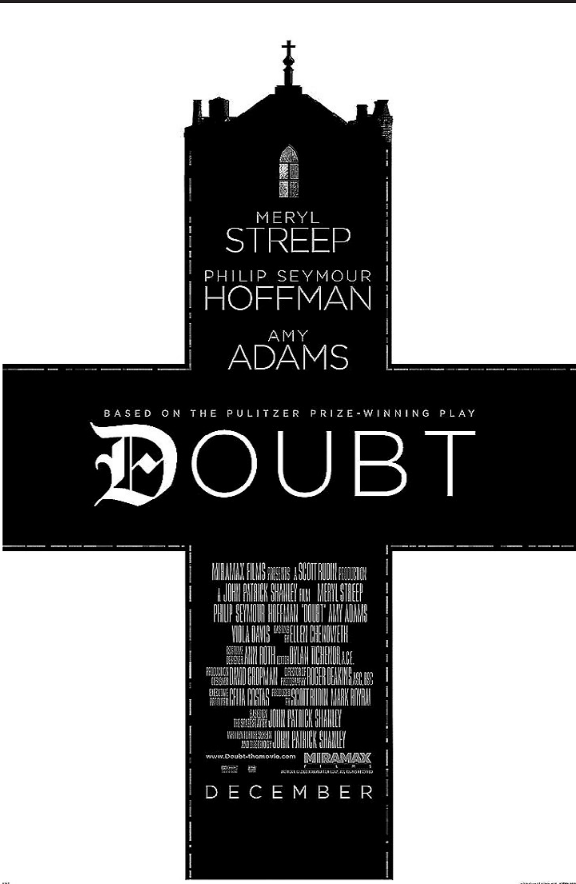
Segun e lei nobo aki di sueldo mínimo esun ku ta gana e sueldo mínimo lo no tin ku paga belasting riba esaki. Ku esaki a evitá ku gran parti di e oumento aki ta bai bèk na belasting.

Minister Tjin Asjoe un biaha mas a pidi koperashon di tur dunadó di trabou pa kumpli ku e sueldo stipulá pa lei, asina Gobiernu di Antia a informa



★ New Release this week ★





SCHEDULE FOR WEEK 48 NOVEMBER 26 - DECEMBER 2

*matinee: wednesday - sunday | late show: friday and saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

PG-13 **NICK & NORAH'S INFINITE PLAYLIST** NEW
daily: 3:55 5:55 7:55 9:55
matinee: 12:00 1:55 late show: 11:55

R **DOUBT** NEW
daily: 5:20 7:35 9:50
matinee: 12:50 3:10 late show: 12:00

G **HIGH SCHOOL MUSICAL 3**
daily: 8:10 10:20
matinee: late show: 12:20

G **MADAGASCAR 2**
daily: 4:10 6:10
matinee: 12:05 2:05 late show:

R **ROCK N ROLLA**
daily: 8:00 10:15
matinee: late show: 12:35

G **SINTERKLAAS EN HET GEHEIM VAN HET GROTE BOEK**
daily: 4:00 6:00
matinee: 12:00 2:00 late show:

PG-13 **JAMES BOND: QUANTUM OF SOLACE**
daily: 5:30 7:40 10:00
matinee: 1:00 3:15 late show: 12:10

R **BODIES OF LIES**
daily: 4:50 7:30 10:00
matinee: 11:45 2:20 late show: 12:30

AT PASEO HERENCIA

PG-13 **NICK & NORAH'S INFINATE PLAYLIST** NEW
daily: 4:10 6:20 8:20 10:10
matinee: 12:15 2:15 late show: 12:15

PG-13 **THE BOY IN STRIPED PAJAMAS**
daily: 4:05 6:10 8:10 10:15
matinee: 12:00 2:05 late show: 12:10

R **BODIES OF LIES**
daily: 5:00 7:35 10:05
matinee: 11:50 2:25 late show: 12:35

R **BURN AFTER READING**
daily: 4:15 6:20 8:20 10:30
matinee: 12:05 2:10 late show: 12:30

PG-13 **JAMES BOND: QUANTUM OF SOLACE**
daily: 5:25 7:40 9:55
matinee: 12:55 3:10 late show: 12:05

G **MADAGASCAR 2**
daily: 4:00 6:00 8:00 10:00
matinee: 11:55 2:00 late show: 11:50

DRIVE-IN November 27 – November 30

R **MY BEST FRIEND'S GIRL**
Thursday: 8:00 Friday: 8:00 & 10:30

G **BEVERLY HILLS CHIHUAHUA**
Saturday: 8:00 & 10:30 Sunday: 8:00